



# NORMAS DE FABRICACIÓN CHAMPION

Con más de 55 años de experiencia en compresores de tornillo, Champion ofrece conocimientos técnicos cruciales y pasión por la excelencia. Para ofrecer procesos de calidad y rendimiento al máximo nivel posible, nos centramos en cinco áreas principales:

**El proceso:** El proceso de fabricación de cada compresor incluye treinta comprobaciones de calidad antes de iniciar el procedimiento de prueba. Todos los controles de calidad se basan en las expectativas y requisitos del cliente para garantizar un proceso de montaje perfecto.

**Pruebas de rendimiento:** Todos los compresores pasan por precisos procedimientos de prueba de rendimiento para garantizar la precisión del montaje, cumpliendo y superando el cumplimiento de la norma ISO 1217 Caudal y la norma IEC 60204 para equipos eléctricos.

**Trazabilidad:** Todos los parámetros de rendimiento y componentes críticos se capturan durante la prueba de rendimiento y se almacenan en una base de datos específica. Esta información nos permite crear informes de pruebas de identificación de compresores que siempre están disponibles para cualquier solicitud de los clientes: la base de datos ofrece trazabilidad del rendimiento y los componentes críticos desde 2014.

**Atención excepcional al detalle:** Tras las pruebas, todos los compresores deben pasar una inspección final en la que operarios especializados limpian, eliminan imperfecciones y comprueban que cumplen las especificaciones aprobadas.

Disponibilidad y rapidez de entrega: Para mantener la producción a los niveles requeridos, la planta de Lonate Pozzolo opera una línea de montaje de compresores de modelos mixtos, con 600 metros cuadrados de almacenes dedicados exclusivamente a los productos acabados.

Champion cuenta con las certificaciones ISO 9001, ISO 14001 e ISO 45001 que garantizan la norma europea sobre calidad, salud y seguridad SO process.

#### Garantía ampliada de 5 años

La garantía ampliada gratuita de 5 años\* de Champion dice mucho de la calidad de nuestros productos y le ofrece una tranquilidad total. Nuestros planes de garantía y servicio ofrecen la solución más rentable y resultados de calidad, mientras usted se centra en su actividad principal y deja que nosotros nos ocupemos de su sistema de aire comprimido. Ayudando a reducir los tiempos de inactividad imprevistos y las costosas interrupciones de la producción, nuestros planes de garantía y servicio mantienen su sistema funcionando a pleno rendimiento y le proporcionan una total tranquilidad.



# **CONTENIDO**

| COMPRESORES DE TORNILLO 2,2 - 132 kW                                | 4 - 37  |
|---|---------|
| Serie FM 2,2 - 7,5kW  | 6 - 9   |
| Serie FM de velocidad fija y FM RS de velocidad variable 7 - 22kW   | 10 - 24 |
| Serie FM de velocidad fija y FM RS de velocidad variable 30 - 75kW  | 26 - 32 |
| Serie FM de velocidad fija y FM RS de velocidad variable 90 - 132kW | 34 - 37 |
| SISTEMA DE GESTIÓN DE COMPRESORES                                   | 38 - 40 |
| AIRINSITE   | 42 - 43 |
| COMPRESORES DE AIRE DE PALETAS ROTATIVAS                            | 44 - 51 |
| COMPRESORES DE TORNILLO PORTÁTILES                                  | 52 - 57 |
| TRATAMIENTO DE AIRE COMPRIMIDO                                      | 58 - 87 |
| Filtros de aire comprimido  | 62 - 67 |
| Elemento Filtrante  | 68      |
| Secadores frigoríficos de aire comprimido                           | 70 - 71 |
| Secadores de adsorción modulares                                    | 72 - 73 |
| Secadores de adsorción de doble torre sin calor                     | 74      |
| Postenfriadores refrigerados por aire                               | 76      |
| Postenfriadores refrigerados por agua                               | 77      |
| Torres de carbón activado   | 78 - 79 |
| Depósitos de Aire Verticales  | 81      |
| Drenajes de condensado  | 82 - 85 |
| Equipos de separación de aceite/agua                                | 86 - 87 |
| POSTVENTA   | 88 - 98 |
| Programa de mantenimiento FM02 - FM06                               | 91      |
| Programa de mantenimiento FM07 - FM22+                              | 92      |
| Programa de mantenimiento FM30 - FM132                              | 93      |
| Kits de mantenimiento de compresores                                | 94      |
| Programa de mantenimiento ce compresores portátiles                 | 94      |
| Kits de mantenimiento de secadores                                  | 95 - 96 |
| Kits para torres de carbón activado                                 | 97      |
| Separador Agua/Aceite Kits De Mantenimiento                         | 97      |
| Guía de filtros   | 98      |







Resumen...



**Presión nominal** 10 bar g



Potencia del motor 2,2 - 7,5kW





DISEÑO INTELIGENTE DE COMPRESOR **SERIE FM** 

Con una calidad y fiabilidad incontestables en el sector, Champion no cesa en el desarrollo constante de la serie FM, lo que le ha permitido lograr un rendimiento y una eficacia sin igual.

La gama FM02-FM06 de compresores de tornillo lubricados abarca muchos modelos y versiones para permitir la máxima flexibilidad.

# Excelencia tecnológica

Un compresor no es una simple inversión económica, es un componente esencial que garantiza un suministro consistente de aire de alta calidad y a un precio razonable a fabricantes, procesadores y operarios. Champion diseña y fabrica el elemento de compresión de tornillo internamente, ya que se trata del núcleo del compresor. Para ello, emplea lo último en tecnología CNC de mecanizado de rotores junto con la tecnología láser en línea.

Como resultado, la fiabilidad y el rendimiento del compresor garantizan unos costes operativos reducidos durante toda la vida del equipo.



# Diseñado para su tranquilidad

Gracias al sencillo diseño, los compresores son fáciles de usar y de instalar y están totalmente preparados para un funcionamiento "plug and play". Diseñados con un número mínimo de piezas móviles, los compresores son muy fiables, resistentes y capaces de funcionar de forma ininterrumpida. El nuevo diseño de la cubierta de los compresores garantiza un mantenimiento rápido y sencillo, minimizando el tiempo de inactividad y maximizando la fiabilidad.



#### Flexibilidad máxima

Basados en las exigencias de los clientes individuales, los compresores pueden combinarse con distintas opciones para ofrecer todo lo posible, desde un compresor independiente hasta la estación de aire completa.

Entre las opciones, se incluyen:



Compresor montado sobre base



Compresor montado sobre depósito



Estación de aire completa, que incluye un compresor, un secador y un depósito



#### Nuevo sistema de control C-Pro1.0 + fácil de usar

El nuevo controlador de compresor C-Pro1.0 + viene de serie para todos los modelos y proporciona información sobre presión, temperatura del aceite y estado del compresor (carga / descarga). A esta información se accede en una única pantalla y ofrece características útiles como:

- Puerto de comunicación RS485 compatible con Modbus
- Secuenciador integrado para un fácil control de 2 compresores
- · Caja de plástico para mayor grado de protección IP
- Reinicio automático después de un apagón
- Protección de contraseña
- Reemplazo del filtro de aire y aceite
- Reemplazo del filtro separador y cambio de aceite
- · Ajuste de presión fácilmente ajustable
- Temporizador de descarga para DOL y SDS

# Equipamiento opcional

- Depósitos disponibles en 270lt y 500lt para FM04-FM06
- Kit de pre y posfiltros, incluyendo bypass al secador
- Drenajes temporizados o de flotador para unidades montadas en versiones sobre depósito o airstation





# Serie CHR de Secadores de Air Frigoríficos

El diseño avanzado y la tecnología innovadora ofrecida por la Serie CHR de secadores frigoríficos ofrecen un rendimiento optimizado junto con un modo de gestión más eficiente.

El controlador electrónico, completo con una interfaz fácil de usar, se ha simplificado para centrarse en la función esencial de operación y regulación, incluido el exclusivo control del ventilador (CHR6-CHR167).

La simplicidad en el diseño, la confiabilidad incomparable y la extraordinaria relación calidad-precio son los puntos fuertes de esta nueva familia de unidades.



#### Compacto y flexible

#### Motor eléctrico fiable

Aislamiento clase F, IP55, Clase IE3

#### Dispositivos de seguridad para

- · Temperatura excesiva del motor
- Temperatura excesiva del compresor, disparo a 110 °C
- · Rotación del airend

#### Montaje en receptor

Depósito de alta calidad fabricado según la norma EN87/404 (AD2000)

#### **Airstation**

Equipada con secador de alto rendimiento y sistema de control inteligente para reducir las pérdidas de presión.

- Punto de rocío de presión +3 °C (ISO 7183, A)
- Refrigerante ecológico R134a
- Controlador digital que muestra:
- Indicación de punto de rocío
- Modo de ahorro de energía adicional
- Pantalla de mantenimiento
- Memoria de averías

#### Huella reducida

El compresor, en el modelo con deposito, en sí requiere de una superficie mínima de sólo 62 x 60 cm lo que aporta un excepcional ahorro de espacio.

#### 4 - 7,5kW Funciones ampliadas

- El motor de arranque Star Delta se incluye de serie desde 4 hasta 7,5 kW
- Las variantes de 5,5 + 7,5 kW incluyen un postenfriador también de serie para optimizar la calidad del aire y minimizar la necesidad de accesorios de aire comprimido



#### El mantenimiento es más fácil que nunca Manteniiento rápido y sencillo

Estos compresores están diseñados para facilitar el acceso a los puntos de mantenimiento. Todos los paneles del armario se pueden desmontar fácilmente para obtener acceso a los puntos importantes. Al mismo tiempo, el número limitado de piezas móviles reduce los costes.

# Especificaciones técnicas Serie FM 2-6: Compresores de tornillo

Diseño: Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite, con transmisión por correa y arranque

directo o estrella/triangulo

Rango de presión: 10 bar



| <b>1otor eléctrico:</b> 2,2 to 7,5kW – IE3<br>SERIE FM  | TIPO                      | FM2 230V    | FM2         | FM3               | FM4         | FM5                      | FM6SDS     |
|---|---------------------------|-------------|-------------|-------------------|-------------|--------------------------|------------|
| CÓDIGO  | 1110                      | RSCCP020601 | RSCCP020602 | RSCCP020603       | RSCCP020604 | RSCCP020605              | RSCCP02060 |
| Presión máxima  | bar                       | 10          | 10          | 10                | 10          | 10                       | 10         |
| Capacidad a presión máxima  | m³/min                    | 0,18        | 0,21        | 0,35              | 0,45        | 0,66                     | 0,92       |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3  | kW                        | 2,2         | 2,2         | 3                 | 4           | 5,5                      | 7,5        |
| Tensión de funcionamiento,50Hz, 60Hz  | 400V                      | _,_         | -,-         |                   | •           | •                        | •          |
| C-Pro 1.0+ Controlador electrónico  |                           |             | •           | •                 | •           | •                        | •          |
| Nivel de ruido  | dB(A)                     | 63          | 63          | 64                | 67          | 68                       | 70         |
| Refrigerado por aire  |                           | •           | •           |                   |             |                          |            |
| Peso  | kg                        | 151         | 151         | 151               | 154         | 168                      | 174        |
| Dimensiones [L X AN X AL]<br>Conexión de salida   | mm                        | 1/2"        | 1/2"        | 622 x 59<br>1/2"  | 1/2"        | 1/2"                     | 1/2"       |
|   |                           | 72          | 72          | 72                | 1/2         | 172                      | 172        |
| COMPRESOR CON ARRANQUE ESTRELLA-TRIANGULO<br>Código   |                           | _           | _           | _                 | RSCCP020606 | RSCCP020607              | _          |
| Sourgo<br>Arrancador Estrella - Triangulo (SDS)   |                           | _           | _           | _                 | K3UUPUZUUUU | K3UUPUZUUU/              | _          |
| Nivel de ruido  | dB(A)                     | _           | _           | _                 | 70          | 68                       | _          |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 270 L   | db(A)                     |             |             |                   | 70          | 00                       |            |
| Odigo   |                           | RSCCP020610 | RSCCP020611 | RSCCP020612       | RSCCP020613 | RSCCP020614              | _          |
| Peso  | kg                        | 242         | 242         | 242               | 245         | 258                      | _          |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm                        | 2 12        | 212         | 1539 x 720 x 1604 | 2.10        | 200                      | _          |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 270 L SDS   |                           |             |             |                   |             |                          |            |
| Código  |                           | _           | _           | _                 | RSCCP020615 | RSCCP020616              | RSCCP0206  |
| Peso  | kg                        | _           | _           | _                 | 245         | 258                      | 264        |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm                        | _           | _           | _                 | 2.10        | 1539 x 720 x 1604        | 201        |
| OMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L  |                           |             |             |                   |             |                          |            |
| Código  |                           | _           | _           | _                 | RSCCP020620 | RSCCP020621              | _          |
| Peso  | kg                        | -           | _           | _                 | 314         | 318                      | _          |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm                        | -           | -           | -                 | 1885 x 7    | 20 x 1700                | _          |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L SDS   |                           |             |             |                   |             |                          |            |
| Código  |                           | -           | _           | _                 | RSCCP020622 | RSCCP020623              | RSCCP0206  |
| Peso  | kg                        | _           | _           | _                 | 314         | 318                      | 334        |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm                        | -           | -           | -                 |             | 1885 x 720 x 1700        |            |
| /ERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 270   |                           |             |             |                   |             |                          |            |
| Código  |                           | RSCCP020630 | RSCCP020631 | RSCCP020632       |             |                          | _          |
| Peso  | kg                        | 261         | 261         | 261               | 270         | 284                      | _          |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm                        |             |             | 1539 x 720 x 1604 |             |                          | -          |
| /ERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 270 / SDS   |                           |             |             |                   |             |                          |            |
| Código  | l.a                       | -           | _           | _                 | RSCCP020635 | RSCCP020636              | RSCCP0206  |
| Peso<br>Dimensiones [L X AN X AL]   | kg                        | -           | _           | _                 | 270         | 284<br>1539 x 720 x 1604 | 290        |
|   | mm                        | _           | _           | -                 |             | 1338 X /20 X 1004        |            |
| /ERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500   |                           |             |             |                   | December 0  | RSCCP020641              |            |
| Código<br>Peso  | kg                        | _           | _           | _                 | 339         | 353                      | _          |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm                        | _           | _           | _                 |             | 20 x 1700                | _          |
| /ERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500 / SDS   | 11111                     |             |             |                   | 1000 % 71   | 20 X 17 00               |            |
| Código  |                           | _           | _           | _                 | RSCCP020642 | RSCCP020643              | RSCCP0206  |
| Peso  | kg                        | _           | _           | _                 | 339         | 353                      | 359        |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm                        | _           | _           | _                 | 000         | 1885 x 720 x 1700        |            |
| PCIONES   |                           |             |             |                   |             |                          |            |
| ensión alternativa, 230/3/50-60Hz   | CONFIG_FO_                |             |             |                   |             |                          |            |
|   | F1_230_VOLT<br>CONFIG_FO- |             |             |                   |             |                          |            |
| ensión alternativa, 380/3/60Hz  | F4_380_VOLT               |             |             |                   |             |                          |            |
| Cit instalado de fábrica que incluye By-Pass 2,2-3 kW   | CONFIG_FO_FILT1           |             |             |                   |             |                          |            |
| (it instalado de fábrica que incluye By-Pass 4-5,5 kW   | CONFIG_FO_FILT2           |             |             |                   |             |                          |            |
|   |                           |             |             |                   |             |                          |            |
| (it instalado de fábrica que incluye By-Pass 7,5 kW<br>(it de Filtros Retro fit incluyendo by-pass 2,2-3 kW | CC1219584                 |             |             |                   |             |                          |            |

MANTENIMIENTO Y REPUESTOS CC1219905 Kit de Servicio FM2-6 2000 Hora Kit de Servicio FM2-6 4000 Hora

Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 4-5,5 kW Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 7,5 kW

Purga Automática montada en fábrica

Pos enfriador montado en fábrica

Recipiente a presión interno AD2000 Aceite de Calidad Alimentaria

CC1219906 Kit de Servicio FM2-4 8000 Hora CC1224708 Kit de Servicio FM5-6 8000 Hora CC1219907 Lubricante ChampLUBE 4 litros (x4) CC1180019

Equipos instalado con el after cooler opcional tienen un peso añadido de 5 kg.
\* Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles

CC1219585 CC1219586

CONFIG\_FO\_F2\_DRAIN

CONFIG\_FO\_COOLER CONFIG\_FO-F4\_AD2000 CONFIG\_FO\_

FOODGRADE



# COMPRESORES DE TORNILLO **ROTATIVO COMPACTOS Y FIABLES -SERIE FM**

# FM y FM RS Compresores de tornillo hasta 45 °C de temperatura ambiente

El sistema de ventilación de grandes dimensiones garantiza una refrigeración óptima, bajas temperaturas de salida y niveles superiores de rendimiento y fiabilidad en las condiciones más extremas



Velocidad de rotación (r.p.m)

# Elementos de compresión de primera calidad

La serie FM emplea elementos de compresión de alta calidad fabricados con las técnicas más avanzadas. Están diseñados pensando en la fiabilidad y la eficiencia. Los rotores se comprueban y miden meticulosamente con un sistema de control computerizado. El elemento de compresión Enduro ofrece una curva de consumo de energía específica que es plana, lo que permite hacer un uso eficiente del mismo en un amplio margen de rpm. En los modelos FM15-22 el elemento de compresión Tamrotor Enduro incorpora un separador de aire-aceite y un filtro de aceite que ofrece un diseño muy compacto y facilita el mantenimiento.





#### Fácil mantenimiento

Los compresores FM están diseñados para facilitar el acceso a los puntos de mantenimiento. Los paneles de la estructura se pueden desmontar fácilmente para obtener acceso a todos los puntos importantes. Al mismo tiempo, el número limitado de piezas móviles reduce los costes.

El tensado automático de la correa garantiza mayor vida útil, menos mantenimiento y menos ruido.

# Paquetes de compresores FM y FM RS con secador y depósito

Basados en las exigencias de los clientes individuales, los compresores pueden combinarse con distintas opciones para ofrecer todo lo posible, desde un compresor independiente hasta el paquete completo.

- Base de compresores montada
- · Compresor montado en depósito
- Paquete completo que incluye compresor, secador y depósito

#### Fácil instalación en el punto de uso

Diseño compacto con una huella de 0,4 m2 para el bastidor 1 y 0,5 m2 para el bastidor 2. Los compresores de aire de la serie FM son unos de los más compactos del mercado. El innovador diseño de FM también reduce el nivel de ruido, por lo que puede instalarse en el punto de uso.

#### Motores de alta eficiencia energética

- ✓ Eficiencia internacional clase 2 (IE3) de serie
- ✓ Caia IP 55

meiorado

(FAD) ihasta un 10%!

✓ Pleno rendimiento a hasta 46 °C de temperatura ambiente

NUEVO FM22+ "ALTO CAUDAL"

COMPRESORES DE TORNILLO DE VELOCIDAD FIJA Y VARIABLE

Resumen...







**Presión nominal** 7.8 & 10 bar

Potencia del motor

Caudal volumétrico 3.40 - 3.79 m³/min

Los nuevos modelos FM22+ y FM22+RS añaden hasta un 10% más de caudal (FAD) a lo que ya era una Serie de alto rendimiento.

Estos compresores de tornillo rotativo compactos ofrecen un funcionamiento a velocidad fija o variable con el mejor rendimiento y fiabilidad en las condiciones más duras.

Equipadas de serie con motores de alta eficiencia de clase 2 (IE3) y carcasas IP55, ofrecen una de las huellas más pequeñas del mercado actual. Disponibles como independientes, montados en depósito (500 litros) o montados en depósito con secador, el diseño flexible de estos compresores se ve reforzado con las múltiples opciones disponibles.

El diseño flexible e innovador también garantiza una instalación (y un mantenimiento) sencillos y de bajo coste en el punto de uso, con un tensado automático de la correa que proporciona una larga vida útil, menos mantenimiento y una importante reducción del ruido.

# **FMRS**



 Ahorro de energía y menos emisiones de CO<sub>2</sub>.

# El compresor de velocidad variable: una solución inteligente

Los compresores de velocidad variable pueden atender con eficiencia y fiabilidad la demanda variable que caracteriza a la mayoría de plantas industriales. Aceleran y se ralentizan para adaptar el suministro de aire a la demanda a medida que esta fluctúa. El compresor de velocidad variable adecuado en la aplicación adecuada ofrecerá importantes ahorros de energía y una fuente de aire estable y uniforme.



# Ejemplo de coste energético de un compresor

| KW<br>Nominales | COSTE ANUAL DE FUNCIONAMIENTO<br>(5000 HORAS) AL COSTE DEL KWH (€) |       |        |        |        |        |
|-----------------|--|-------|--------|--------|--------|--------|
| NUMINALES       | 0,06   | 0,08  | 0,10   | 0,12   | 0,14   | 0,16   |
| 15              | 4.495  | 5.990 | 7.490  | 8.985  | 10.483 | 11.980 |
| 18              | 5.540  | 7.390 | 9.235  | 11.080 | 12.930 | 14.775 |
| 22              | 6.590  | 8.785 | 10.980 | 13.180 | 15.375 | 17.570 |

Nota: Las horas de funcionamiento se basan en dos turnos de 8 horas, 6 días a la semana. Los cálculos se basan en la potencia nominal (kW).

effiDRIVE ES2

El módulo de potencia de la serie FM-RS supera los requisitos de la clase **IES2 EN61800-9** y aseguran una alta eficiencia y altos niveles de ahorro de energía.

# Coste del aire comprimido en



# FMRS | Speed Technology | Spee

Permite ahorrar al menos el 25 % del coste energético

#### Paquetes de compresores FM Con secador, filtros y depósito

Los paquetes de compresores FM se pueden instalar de forma sencilla y rápida en cualquier entorno.

# El controlador inteligente C-PRO 2.0

#### Simplicidad

El controlador de nueva generación C-PRO 2.0 se diseñó para aportar transparencia a la interfaz del operador con el sistema de velocidad variable. Incluye funciones adicionales para compresores de velocidad variable, como el estado de la transmisión y la asignación de PID en función de la aplicación. Ya no hace falta ser un experto en transmisiones de velocidad variable para controlar el compresor. El controlador se encarga de los detalles y realiza ajustes en el compresor para atender la demanda fluctuante de los sistemas y ahorrar así energía. Cambiar la presión de descarga es tan sencillo como pulsar un botón.





# SERIE ELITE EL PAQUETE COMPLETO

Resumen...



Presión nominal



Potencia del motor 7.5 & 11kW





La serie ELITE de Champion es una verdadera estación de aire comprimido "plug & play" que proporciona aire limpio y seco a partir de un paquete completo.

La **serie ELITE** incluye un compresor de tornillo rotativo montado sobre un depósito horizontal, un secador frigorífico, un paquete de filtración, un purgador automático de condensados y un separador de aceite/agua.

Para su total tranquilidad, todos los componentes esenciales, incluido un separador de aceite/agua con posibilidad de mantenimiento/cambio, se han montado en una sola unidad. No sólo ahorrará espacio y costes de instalación, sino que tampoco tendrá que preocuparse por la eliminación responsable del condensado contaminado con aceite.

Disponibles con un motor IE3 eficiente de 7,5 kW o de 11 kW y el nuevo controlador electrónico C-Pro-2 de serie, estos paquetes de compresores de tornillo rotativo ofrecen una presión nominal de 10 bares en un depósito horizontal de 270 litros. Ambos modelos se han diseñado centrándose en la fiabilidad y la eficiencia y se construyen en torno a los cabezales de aire de alta calidad diseñados y fabricados internamente en Finlandia. Los paneles se pueden desmontar

fácilmente para acceder a todas las piezas de servicio, lo que garantiza la facilidad de mantenimiento.

ELITE - "simplicidad" plug & play" de Champion.





## Secador frigorífico serie CHR

- · Rendimiento optimizado y modo de gestión eficaz
- Controlador electrónico de fácil manejo
- Fuente de alimentación independiente
- · Simplicidad en el diseño y fiabilidad iniqualable



# Separador agua/aceite Paquete de filtros CHF

- Eliminación respetuosa con el medio ambiente del condensado
- cumpliendo la legislación medioambiental local
- Separación multietapa
- · Rendimiento excepcional y funcionamiento sin problemas • Filtro CHF Grado S - partículas
- Totalmente reparable



- Separador ciclónico CHF - eliminación de agua y aceite líquido
- Filtro CHF Grado M partículas hasta 0,1 micras y aerosol de aceite hasta 0,03mg/m<sup>3</sup>
- hasta 0,01 micras y aerosol de aceite hasta 0,01mg/m3

# Purgas de condensado

- · Sistema de drenaje fiable
- · Robusta y diseñada para aplicaciones industriales de larga duración
- · Construcción de válvula de acción directa con gran orificio
- · Piezas móviles de acero inoxidable que ofrecen una garantía de vida útil prolongada

# Especificaciones técnicas

# Serie FM 7: Compresores de tornillo

Diseño: Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión por correa y refrigerado por aire

Rango de presión: 7-8-10-13 bar Motor eléctrico: 75 kW - IF3



| SERIE FM   | TIPO   |               | FI            | 47            |               |
|--|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO   |  | CC1184130     | CC1184131     | CC1183626     | CC1184132     |
| Presión máxima   | bar  | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima   | m³/min   | 1,14          | 0,99          | 0,97          | 0,80          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3   | kW   | 7,5           | 7,5           | 7,5           | 7,5           |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz  | 400 V  |               | •             | •             | •             |
| Tensión de control   | 24 V   | •             | •             | •             | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0  |  | •             | •             | •             | •             |
| Nivel de ruido   | db(A)  | 70            | 70            | 70            | 70            |
| Postenfriador  |  | •             | •             | •             | •             |
| Peso   | kg   | 205           | 205           | 205           | 205           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm   | 667x630x1050  | 667x630x1050  | 667x630x1050  | 667x630x1050  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)   |  | 3/4"          | 3/4"          | 3/4"          | 3/4''         |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 270 L  |  |               |               |               |               |
| Código   |  | RSCCP0709     | RSCCP0710     | RSCCP0711     | RSCCP0712     |
| Peso   | kg   | 300           | 300           | 300           | 300           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm   | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x16   |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L  |  |               |               |               |               |
| Código   |  | RSCCP0713     | RSCCP0714     | RSCCP0715     | RSCCP0716     |
| Peso   | kg   | 365           | 365           | 365           | 365           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm   | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x170  |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 270  |  |               |               |               |               |
| Código   |  | RSCCP0725V4   | RSCCP0726V4   | RSCCP0727V4   | RSCCP0728V4   |
| Peso   | kg   | 340           | 340           | 340           | 340           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm   | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x160  |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500  |  |               |               |               |               |
| Código   |  | RSCCP0729V4   | RSCCP0730V4   | RSCCP0731V4   | RSCCP0732V4   |
| Peso   | kg   | 405           | 405           | 405           | 405           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm   | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 |
| בוווסווסוסווסס [ביווויות אורב]   |  |               |               |               |               |
|  |  |               |               |               |               |
|  | CONFIG_FO_F1_230_VOLT                          |               |               |               |               |
| OPCIONES   | CONFIG_F0_F1_230_VOLT<br>CONFIG_F0-F4_380_VOLT |               |               |               |               |
| OPCIONES Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz  |  |               |               |               |               |
| OPCIONES  Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz  Tensión alternativa, 380V / 60 Hz  Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7,5 kW  Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW | CONFIG_FO-F4_380_VOLT                          |               |               |               |               |
| OPCIONES Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7,5 kW  | CONFIG_F0-F4_380_VOLT<br>CONFIG_F1_FILT1       |               |               |               |               |

CC1221491

CC1180671

CC1180677 CC1180019

CONFIG\_FO\_F2\_DRAIN

CONFIG\_FO-F4\_AD2000

CONFIG\_F1\_FOODGRADE

depósito de 500 litros

Purga automática instalada de fábrica

Recipiente a presión interno AD2000

Kit de mantenimiento FM07-11 4000 h

Kit de mantenimiento FM07-11 8000 h

ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L

**MANTENIMIENTO Y REPUESTOS** 

Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica

Kits de mantenimiento 2000 h FM07-11 Fixed & RS

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# Serie FM 11: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión por correa y refrigerado por aire

Rango de presión: de 7 a 13 bar Motor eléctrico: 11 kW - IE3

MANTENIMIENTO Y REPUESTOS

Kit de mantenimiento FM07-11 4000 h Kit de mantenimiento FM07-11 8000 h

ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L

Kits de mantenimiento 2000 h FM07-11 Fixed & RS



| SERIE FM   | TIPO                  |               | FN            | 111           |               |
|--|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO   |                       | CC1184133     | CC1184154     | CC1183627     | CC1184155     |
| Presión máxima   | bar                   | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima   | m³/min                | 1,59          | 1,58          | 1,39          | 1,14          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3                                     | kW                    | 11            | 11            | 11            | 11            |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz  | 400 V                 |               | •             | •             |               |
| Tensión de control   | 24 V                  |               |               |               | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0  |                       |               | •             | •             |               |
| Nivel de ruido   | db(A)                 | 70            | 70            | 70            | 70            |
| Postenfriador  |                       |               | •             | •             |               |
| Peso   | kg                    | 219           | 219           | 219           | 219           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm                    | 667x630x1050  | 667x630x1050  | 667x630x1050  | 667x630x1050  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)   |                       | 3/4''         | 3/4"          | 3/4"          | 3/4"          |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 270 L  |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP1109     | RSCCP1110     | RSCCP1111     | RSCCP1112     |
| Peso   | kg                    | 314           | 314           | 314           | 314           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm                    | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L  |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP1113     | RSCCP1114     | RSCCP1115     | RSCCP1116     |
| Peso   | kg                    | 379           | 379           | 379           | 379           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm                    | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 270  |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP1125V4   | RSCCP1126V4   | RSCCP1127V4   | RSCCP1128V4   |
| Peso   | kg                    | 354           | 354           | 354           | 354           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm                    | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500  |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP1129V4   | RSCCP1130V4   | RSCCP1131V4   | RSCCP1132V4   |
| Peso   | kg                    | 419           | 419           | 419           | 419           |
| Dimensiones [L X AN X AL]  | mm                    | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 |
| OPCIONES   |                       |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz   | CONFIG_FO_F1_230_VOLT |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 380V / 60 Hz  | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |               |               |               |               |
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7,5 kW                              | CONFIG_F1_FILT1       |               |               |               |               |
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW                               | CONFIG_F1_FILT2       |               |               |               |               |
| Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para denósito de 270 litros    | CC1220830             |               |               |               |               |
| Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para<br>depósito de 500 litros | CC1220831             |               |               |               |               |
| Purga automática instalada de fábrica  | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |               |               |               |               |
| Recipiente a presión interno AD2000  | CONFIG_FO-F4_AD2000   |               |               |               |               |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica                                 | CONFIG_F1_FOODGRADE   |               |               |               |               |

CC1221491 CC1180671

CC1180677

CC1180019

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

### FM DE VELOCIDAD FIJA, FM RS DE VELOCIDAD VARIABLE

# Serie FM 7 RS: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

de velocidad variable y refrigerado por aire

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 7,5 kW - IE3



| SERIE FM                                     | TIPO                  |               | FM            | 7RS           |              |
|--|-----------------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| CÓDIGO                                       |                       | CC1184156     | CC1184157     | CC1184158     | CC1184159    |
| Presión máxima                               | bar                   | 7             | 8             | 10            | 13           |
| Capacidad a presión máxima                   | m³/min                | 1,13          | 0,98          | 0,95          | 0,80         |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3 | kW                    | 7,5           | 7,5           | 7,5           | 7,5          |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz              | 400 V                 | •             | •             | •             | •            |
| Tensión de control                           | 24 V                  | •             | •             | •             | •            |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0            |                       | •             | •             | •             | •            |
| Nivel de ruido                               | db(A)                 | 67            | 67            | 67            | 67           |
| Postenfriador                                |                       | •             | •             | •             | •            |
| Peso   | kg                    | 225           | 225           | 225           | 225          |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 667x630 x1050 | 667x630x1050  | 667x630x1050  | 667x630x105  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)       |                       | 3/4"          | 3/4"          | 3/4''         | 3/4"         |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 270 L          |                       |               |               |               |              |
| Código                                       |                       | RSCCP0717     | RSCCP0718     | RSCCP0719     | RSCCP0720    |
| Peso   | kg                    | 320           | 320           | 320           | 320          |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x160 |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L          |                       |               |               |               |              |
| Código                                       |                       | RSCCP0721     | RSCCP0722     | RSCCP0723     | RSCCP0724    |
| Peso   | kg                    | 385           | 385           | 385           | 385          |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x170 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 270            |                       |               |               |               |              |
| Código                                       |                       | RSCCP0733V4   | RSCCP0734V4   | RSCCP0735V4   | RSCCP0736V   |
| Peso   | kg                    | 360           | 360           | 360           | 360          |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x160 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500            |                       |               |               |               |              |
| Código                                       |                       | RSCCP0737V4   | RSCCP0738V4   | RSCCP0739V4   | RSCCP0740V   |
| Peso   | kg                    | 425           | 425           | 425           | 425          |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x170 |
| OPCIONES                                     |                       |               |               |               |              |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz         | CONFIG_FO_F1_230_VOLT |               |               |               |              |
| Tensión alternativa, 380V / 60 Hz            | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |               |               |               |              |

| OPCIONES  |                       |
|---|-----------------------|
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz  | CONFIG_FO_F1_230_VOLT |
| Tensión alternativa, 380V / 60 Hz   | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7,5 kW                               | CONFIG_F1_FILT1       |
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW                                | CONFIG_F1_FILT2       |
| Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 7,5 kW para depósito de 270 litros    | CC1219375             |
| Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 7,5 kW para<br>depósito de 500 litros | CC1219376             |
| Purga automática instalada de fábrica   | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |
| Recipiente a presión interno AD2000   | CONFIG_FO-F4_AD2000   |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica                                  | CONFIG_F1_FOODGRADE   |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS   |                       |
| Kits de mantenimiento 2000 h FM07-11 Fixed & RS                                   | CC1221491             |
| Kit de mantenimiento FM07-11 (RS) 4000 h  | CC1180672             |
| Kit de mantenimiento FM07-11 (RS) 8000 h  | CC1180678             |
| ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L  | CC1180019             |
|   |                       |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# Serie FM 11 RS: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

de velocidad variable y refrigerado por aire

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 11 kW - IE3

Kit de mantenimiento FM07-11 (RS) 8000 h

ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L



| SERIE FM  | TIPO   |               | FM1           | ITRS .        |               |
|---|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO  |  | CC1184160     | CC1184161     | CC1184162     | CC1184163     |
| Presión máxima  | bar  | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima y 100 % de carga   | m³/min   | 1,58          | 1,56          | 1,39          | 1,07          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3  | kW   | 11            | 11            | 11            | 11            |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz   | 400 V  |               |               | •             |               |
| Tensión de control  | 24 V   | •             | •             | •             |               |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0   |  | •             | •             | •             | •             |
| Nivel de ruido a 70 % de carga  | db(A)  | 67            | 67            | 67            | 67            |
| Postenfriador   |  | •             | •             | •             | •             |
| Peso  | kg   | 234           | 234           | 234           | 234           |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm   | 667x630x1050  | 667x630x1050  | 667x630x1050  | 667x630x1050  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)  |  | 3/4"          | 3/4"          | 3/4"          | 3/4"          |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 270 L   |  |               |               |               |               |
| Código  |  | RSCCP1117     | RSCCP1118     | RSCCP1119     | RSCCP1120     |
| Peso  | kg   | 329           | 329           | 329           | 329           |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm   | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L   |  |               |               |               |               |
| Código  |  | RSCCP1121     | RSCCP1122     | RSCCP1123     | RSCCP1124     |
| Peso  | kg   | 394           | 394           | 394           | 394           |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm   | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 270   |  |               |               |               |               |
| Código  |  | RSCCP1133V4   | RSCCP1134V4   | RSCCP1135V4   | RSCCP1136V4   |
| Peso  | kg   | 369           | 369           | 369           | 369           |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm   | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 | 1600x700x1600 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500   |  |               |               |               |               |
| Código  |  | RSCCP1137V4   | RSCCP1138V4   | RSCCP1139V4   | RSCCP1140V4   |
| Peso  | kg   | 434           | 434           | 434           | 434           |
| Dimensiones [L X AN X AL]   | mm   | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 | 2000x700x1700 |
|   |  |               |               |               |               |
| OPCIONES  |  |               |               |               |               |
| OPCIONES Tensión alternativa 230V / 50-60 Hz (3 phases)   | CONFIG FO F1 230 VOLT  |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases)   | CONFIG_FO_F1_230_VOLT  |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases)<br>Tensión alternativa, 380V / 60 Hz  | CONFIG_F0-F4_380_VOLT  |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW   | CONFIG_F0-F4_380_VOLT<br>CONFIG_F1_FILT1   |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para   | CONFIG_F0-F4_380_VOLT<br>CONFIG_F1_FILT1<br>CONFIG_F1_FILT2  |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para denásito de 270 litros  | CONFIG_F0-F4_380_VOLT<br>CONFIG_F1_FILT1   |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 270 litros Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para   | CONFIG_F0-F4_380_VOLT<br>CONFIG_F1_FILT1<br>CONFIG_F1_FILT2  |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para denásito de 270 litros  | CONFIG_F0-F4_380_VOLT<br>CONFIG_F1_FILT1<br>CONFIG_F1_FILT2<br>CC1220830   |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 270 litros Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 500 litros Purga automática instalada de fábrica  | CONFIG_F0-F4_380_VOLT CONFIG_F1_FILT1 CONFIG_F1_FILT2 CC1220830 CC1220831  |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 270 litros Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 500 litros Purga automática instalada de fábrica Recipiente a presión interno AD2000  | CONFIG_F0-F4_380_VOLT CONFIG_F1_FILT1 CONFIG_F1_FILT2 CC1220830 CC1220831 CONFIG_F0_F2_DRAIN                     |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 270 litros Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 500 litros Purga automática instalada de fábrica  | CONFIG_FO-F4_380_VOLT CONFIG_F1_FILT1 CONFIG_F1_FILT2 CC1220830 CC1220831 CONFIG_F0_F2_DRAIN CONFIG_F0-F4_AD2000 |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 230V / 50-60 Hz (3 phases) Tensión alternativa, 380V / 60 Hz Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 7.5 kW Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 11 kW Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 270 litros Retro fit Kit de filtros incluyendo By-Pass 11 kW para depósito de 500 litros Purga automática instalada de fábrica Recipiente a presión interno AD2000 Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica | CONFIG_FO-F4_380_VOLT CONFIG_F1_FILT1 CONFIG_F1_FILT2 CC1220830 CC1220831 CONFIG_F0_F2_DRAIN CONFIG_F0-F4_AD2000 |               |               |               |               |

CC1180678

CC1180019

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# Elite 7 & 11 Serie: Compresores de tornillo rotativo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo montado sobre un depósito horizontal, secador frigorífico,

paquete de filtración, purgador automático de condensados y un separador de aceite/agua.

Rango de presión: 10 bar

Motor eléctrico: 7,5 - 11kW - IE3



| SERIE ELITE                | TIPO     | ELITE 7           | ELITE 11          |
|----------------------------|----------|-------------------|-------------------|
| CÓDIGO                     |          | RSCCP0741V4       | RSCCP1141V4       |
| Depósito                   | litros   | 270               | 270               |
| Motor de accionamiento     | kW       | 7,5               | 11                |
| Tensión                    | V        | 400/50            | 400/50            |
| Capacidad a presión máxima | m³/min   | 0,97              | 1,39              |
| Presión máxima             | bar      | 10                | 10                |
| Nivel de ruido             | dB (A)   | 70                | 70                |
| Conexión                   | pulgadas | 3/4"              | 3/4"              |
| Dimensiones                | mm       | 1539 x 1535 x 787 | 1539 x 1535 x 787 |
| Peso                       | kg       | 364               | 378               |

| OPCIONES  |                       |
|---|-----------------------|
| Tensión alternativa 230V/50-60 Hz               | CONFIG_F0_F1_230_VOLT |
| Tensión alternativa 380/3/60 Hz                 | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |
| Depósito a presión interno AD2000               | CONFIG_FO-F4_AD2000   |
| Aceite de Calidad Alimentaria                   | CONFIG_F1_FOODGRADE   |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                       |                       |
| Kits de mantenimiento 2000 h FM07-11 Fixed & RS | CC1221491             |
| Kit de mantenimiento FM07-11 4000 h             | CC1180671             |
| Kit de mantenimiento FM07-11 8000 h             | CC1180677             |
| Kits de mantenimiento 2000/12 H/M Gama Elite    | CC1239925             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# Serie FM 15: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión por correa y refrigerado por aire

Rango de presión: de 7 a 13 bar Motor eléctrico: 15 kW - IE3



| SERIE FM                                     | TIPO   |               | FM            | 115           |               |
|--|--------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO                                       |        | CC1184171     | CC1184172     | CC1184173     | CC1184264     |
| Presión máxima                               | bar    | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima                   | m³/min | 2,64          | 2,46          | 2,20          | 1,79          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3 | kW     | 15            | 15            | 15            | 15            |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz              | 400 V  | •             | •             | •             |               |
| Tensión de control                           | 24 V   | •             | •             | •             | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0            |        | •             | •             | •             |               |
| Nivel de ruido                               | db(A)  | 73            | 73            | 73            | 73            |
| Postenfriador                                |        | •             | •             | •             |               |
| Peso   | kg     | 335           | 335           | 335           | 335           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)       |        | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L          |        |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP1509     | RSCCP1510     | RSCCP1511     | RSCCP1512     |
| Peso   | kg     | 495           | 495           | 495           | 495           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500            |        |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP1517V4   | RSCCP1518V4   | RSCCP1519V4   | RSCCP1520V4   |
| Peso   | kg     | 545           | 545           | 545           | 545           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# Serie FM 15: Compresores de tornillo Continúa

| OPCIONES  |                       |
|---|-----------------------|
| Tensión alternativa, 380/3/60 Hz                      | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 15-22 kW | CONFIG_F2_FILT1       |
| Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 15-18 kW         | CC1221356             |
| Purga automática instalada de fábrica                 | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica      | CONFIG_F2_FOODGRADE   |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                             |                       |
| Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h        | CC1221492             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 4000 h                   | CC1180685             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 8000 h                   | CC1180689             |
| ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L              | CC1180019             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# FM 18 Series: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión por correa y refrigerado por aire

Rango de presión: de 7 a 13 bar Motor eléctrico: 18,5 kW - IE3



| SERIE FM                                     | TIPO   | TIPO FM18     |               |               |               |
|--|--------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO                                       |        | CC1184265     | CC1184266     | CC1184267     | CC1184268     |
| Presión máxima                               | bar    | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima                   | m³/min | 3,15          | 2,96          | 2,71          | 2,38          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3 | kW     | 18,5          | 18,5          | 18,5          | 18,5          |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz              | 400 V  | •             | •             | •             | •             |
| Tensión de control                           | 24 V   | •             | •             |               | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0            |        | •             | •             | •             | •             |
| Nivel de ruido                               | db(A)  | 73            | 73            | 73            | 73            |
| Postenfriador                                |        | •             | •             | •             | •             |
| Peso   | kg     | 361           | 361           | 361           | 361           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)       |        | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L          |        |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP1809     | RSCCP1810     | RSCCP1811     | RSCCP1812     |
| Peso   | kg     | 521           | 521           | 521           | 521           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500            |        |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP1817V4   | RSCCP1818V4   | RSCCP1819V4   | RSCCP1820V4   |
| Peso   | kg     | 571           | 571           | 571           | 571           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 |
| ODOLONICO                                    |        |               |               |               |               |

| OPCIONES  |                       |
|---|-----------------------|
| Tensión alternativa, 380/3/60 Hz                      | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 15-22 kW | CONFIG_F2_FILT1       |
| Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 15-18 kW         | CC1221356             |
| Purga automática instalada de fábrica                 | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica      | CONFIG_F2_FOODGRADE   |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                             |                       |
| Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h        | CC1221492             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 4000 h                   | CC1180685             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 8000 h                   | CC1180689             |
| ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L              | CC1180019             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

### FM DE VELOCIDAD FIJA, FM RS DE VELOCIDAD VARIABLE

# Serie FM 22: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión por correa y refrigerado por aire

Rango de presión: de 7 a 13 bar bar Motor eléctrico: 22 kW - IE3



| SERIE FM                                     | TIP0                  | FM22          |               |               |               |
|--|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO                                       |                       | CC1184269     | CC1184270     | CC1184169     | CC1184271     |
| Presión máxima                               | bar                   | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima                   | m³/min                | 3,50          | 3,23          | 3,06          | 2,59          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3 | kW                    | 22            | 22            | 22            | 22            |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz              | 400 V                 | •             | •             | •             | •             |
| Tensión de control                           | 24 V                  | •             | •             | •             | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0            |                       | •             | •             | •             | •             |
| Nivel de ruido                               | db(A)                 | 74            | 74            | 74            | 74            |
| Postenfriador                                |                       | •             | •             | •             | •             |
| Peso   | kg                    | 367           | 367           | 367           | 367           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)       |                       | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L          |                       |               |               |               |               |
| Código                                       |                       | RSCCP2209     | RSCCP2210     | RSCCP2211     | RSCCP2212     |
| Peso   | kg                    | 527           | 527           | 527           | 527           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500            |                       |               |               |               |               |
| Código                                       |                       | RSCCP2217V4   | RSCCP2218V4   | RSCCP2219V4   | RSCCP2220V4   |
| Peso   | kg                    | 577           | 577           | 577           | 577           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm                    | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 |
| OPCIONES                                     |                       |               |               |               |               |
| Tanaián altamativa 200/2/2011-               | DONEIO EO EL 200 VOLT |               |               |               |               |

| OPCIONES  |                       |
|---|-----------------------|
| Tensión alternativa, 380/3/60 Hz                      | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 15-22 kW | CONFIG_F2_FILT1       |
| Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 22 kW            | CC1219448             |
| Purga automática instalada de fábrica                 | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica      | CONFIG_F2_FOODGRADE   |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                             |                       |
| Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h        | CC1221492             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 4000 h                   | CC1180685             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 8000 h                   | CC1180689             |
| ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L              | CC1180019             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# Serie FM 15 RS: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

de velocidad variable y refrigerado por aire

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 15 kW - IE3

MANTENIMIENTO Y REPUESTOS

Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h

Kit de mantenimiento FM15-22 RS 4000 h

Kit de mantenimiento FM15-22 RS 8000 h

ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L



| SERIE FM   | TIP0                  | FM15RS        |               |               |               |
|--|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO   |                       | CC1184272     | CC1184273     | CC1184274     | CC1184275     |
| Presión máxima                                   | bar                   | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima y 100 % de carga      | m³/min                | 2,64          | 2,46          | 2,20          | 1,73          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3     | kW                    | 15            | 15            | 15            | 15            |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz                  | 400 V                 | •             | •             | •             | •             |
| Tensión de control                               | 24 V                  |               | •             | •             | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0                |                       | •             | •             | •             | •             |
| Nivel de ruido a 70 % de carga                   | db(A)                 | 70            | 70            | 70            | 70            |
| Postenfriador                                    |                       | •             | •             | •             | •             |
| Peso   | kg                    | 360           | 360           | 360           | 360           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                        | mm                    | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)           |                       | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L              |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP1513     | RSCCP1514     | RSCCP1515     | RSCCP1516     |
| Peso   | kg                    | 520           | 520           | 520           | 520           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                        | mm                    | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500                |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP1521V4   | RSCCP1522V4   | RSCCP1523V4   | RSCCP1524V4   |
| Peso   | kg                    | 570           | 570           | 570           | 570           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                        | mm                    | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 |
| OPCIONES   |                       |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 380/3/60 Hz                 | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |               |               |               |               |
| FM15-22 Kit filtros con bypass al secador        | CONFIG_F2_FILT1       |               |               |               |               |
| Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 15-18 kW    | CC1221356             |               |               |               |               |
| Purga automática instalada de fábrica            | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |               |               |               |               |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica | CONFIG_F2_FOODGRADE   |               |               |               |               |

CC1221492

CC1180686

CC1180690 CC1180019

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

### FM DE VELOCIDAD FIJA, FM RS DE VELOCIDAD VARIABLE

# Serie FM 18 RS: Compresores de tornillo

Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite, de velocidad variable y refrigerado por aire Diseño:

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 18,5 kW - IE3



| SERIE FM                                     | TIPO   | FM18RS        |               |               |               |
|--|--------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO                                       |        | CC1184277     | CC1184278     | CC1184279     | CC1184280     |
| Presión máxima                               | bar    | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima                   | m³/min | 3,15          | 2,96          | 2,66          | 2,25          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3 | kW     | 18,5          | 18,5          | 18,5          | 18,5          |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz              | 400 V  | •             | •             |               | •             |
| Tensión de control                           | 24 V   | •             | •             | •             | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0            |        | •             | •             | •             | •             |
| Nivel de ruido                               | db(A)  | 71            | 71            | 71            | 71            |
| Postenfriador                                |        | •             | •             |               |               |
| Peso   | kg     | 380           | 380           | 380           | 380           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)       |        | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L          |        |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP1813     | RSCCP1814     | RSCCP1815     | RSCCP1816     |
| Peso   | kg     | 540           | 540           | 540           | 540           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500            |        |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP1821V4   | RSCCP1822V4   | RSCCP1823V4   | RSCCP1824V4   |
| Peso   | kg     | 590           | 590           | 590           | 590           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 |
| OPCIONES                                     |        |               |               |               |               |

| OPCIONES   |                       |
|--|-----------------------|
| Tensión alternativa, 380/3/60 Hz                 | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |
| FM15-22 Kit filtros con bypass al secador        | CONFIG_F2_FILT1       |
| Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 15-18 kW    | CC1221356             |
| Purga automática instalada de fábrica            | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica | CONFIG_F2_FOODGRADE   |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                        |                       |
| Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h   | CC1221492             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 RS 4000 h           | CC1180686             |
| Kit de mantenimiento FM15-22 RS 8000 h           | CC1180690             |
| ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L         | CC1180019             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# Serie FM 22 RS: Compresores de tornillo

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

de velocidad variable y refrigerado por aire

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 22 kW - IE3

Kit de mantenimiento FM15-22 RS 4000 h

Kit de mantenimiento FM15-22 RS 8000 h

ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L



| SERIE FM   | TIPO                  | FM22RS        |               |               |               |
|--|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO   |                       | CC1184281     | CC1184282     | CC1183666     | CC1184283     |
| Presión máxima                                   | bar                   | 7             | 8             | 10            | 13            |
| Capacidad a presión máxima y 100 % de carga      | m³/min                | 3,50          | 3,23          | 3,06          | 2,59          |
| Motor de accionamiento IP 55 / clase F – IE3     | kW                    | 22            | 22            | 22            | 22            |
| Tensión de funcionamiento, 50Hz                  | 400 V                 | •             | •             | •             | •             |
| Tensión de control                               | 24 V                  | •             |               | •             | •             |
| Controlador electrónico C-Pro 2.0                |                       | •             | •             | •             | •             |
| Nivel de ruido a 70 % de carga                   | db(A)                 | 71            | 71            | 71            | 71            |
| Postenfriador                                    |                       | •             | •             | •             | •             |
| Peso   | kg                    | 395           | 395           | 395           | 395           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                        | mm                    | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)           |                       | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500 L              |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP2213     | RSCCP2214     | RSCCP2215     | RSCCP2216     |
| Peso   | kg                    | 555           | 555           | 555           | 555           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                        | mm                    | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / 500°               |                       |               |               |               |               |
| Código   |                       | RSCCP2221V4   | RSCCP2222V4   | RSCCP2223V4   | RSCCP2224V4   |
| Peso   | kg                    | 605           | 605           | 605           | 605           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                        | mm                    | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 | 2000x850x1850 |
| OPCIONES   |                       |               |               |               |               |
| Tensión alternativa, 380/3/60 Hz                 | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |               |               |               |               |
| FM15-22 Kit filtros con bypass al secador        | CONFIG_F2_FILT1       |               |               |               |               |
| Kit de postfiltro incluyendo By-Pass 22 kW       | CC1219448             |               |               |               |               |
| Purga automática instalada de fábrica            | CONFIG_FO_F2_DRAIN    |               |               |               |               |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica | CONFIG_F2_FOODGRADE   |               |               |               |               |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                        |                       |               |               |               |               |
| Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h   | CC1221492             |               |               |               |               |

CC1180686

CC1180690

CC1180019

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

### FM DE VELOCIDAD FIJA, FM RS DE VELOCIDAD VARIABLE

# SerieFM 22+: Compresores de tornillo

**Diseño:** Inundado de aceite, compresor de tornillo rotativo de una etapa,

velocidad variable, refrigerado por aire

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 22 kW - IE3



| SERIE FM 22+                                 | TIPO   |               | FM22+         |               |               | FM22+ RS      |               |
|--|--------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CÓDIGO                                       |        | CC1249505     | CC1249506     | CC1249507     | CC1249508     | CC1249509     | CC1249510     |
| Presión nominal                              | bar    | 7             | 8             | 10            | 7             | 8             | 10            |
| Capacidad a presión de trabajo               | m³/min | 3,79          | 3,55          | 3,4           | 3,76          | 3,53          | 3,36          |
| Tensión de funcionamiento, 50 Hz             | V      | 400           | 400           | 400           | 400           | 400           | 400           |
| Nivel acústico                               | db(A)  | 74            | 74            | 74            | 71/74         | 71/74         | 71/74         |
| Postenfriador                                |        |               | •             | •             |               |               | •             |
| Peso   | kg     | 367           | 367           | 367           | 395           | 395           | 395           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  | 787x698x1202  |
| Conexión de salida EN 10266 (DIN 2999)       |        | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            | 1"            |
| COMPRESOR MONTADO EN DEPÓSITO 500            | ) L    |               |               |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP2225V4   | RSCCP2226V4   | RSCCP2227V4   | RSCCP2228V4   | RSCCP2229V4   | RSCCP2230V4   |
| Peso   | kg     | 527           | 527           | 527           | 555           | 555           | 555           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |
| VERSIÓN DE PAQUETE, FM / CT / DEPÓSITO 500 L |        |               |               |               |               |               |               |
| Código                                       |        | RSCCP2231V4   | RSCCP2232V4   | RSCCP2233V4   | RSCCP2234V4   | RSCCP2235V4   | RSCCP2236V4   |
| Peso   | kg     | 577           | 577           | 577           | 605           | 605           | 605           |
| Dimensiones [L X AN X AL]                    | mm     | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 | 2000x800x1850 |

| OPCIONES  |                     |
|---|---------------------|
| Kit instalado de fábrica que incluye By-Pass 15-22 kW | CONFIG_F2_FILT1     |
| Kit de Filtros Retro fit incluyendo by-pass 22 kW     | CC1219448           |
| Purga Automática montada en fábrica                   | CONFIG_FO_F2_DRAIN  |
| Aceite de Calidad Alimentaria                         | CONFIG_F2_FOODGRADE |
|   |                     |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS FM 22+                      |                     |
| Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h        | CC1221492           |
| Kit de mantenimiento FM15-22 4000 h                   | CC1180685           |
| Kit de mantenimiento FM15-22 8000 h                   | CC1180689           |
| ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L              | CC1180019           |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS FM 22+ RS                   |                     |
| Kit de mantenimiento FM15-22 Fixed & RS 2000 h        | CC1221492           |
| Kit de mantenimiento FM15-22 RS 4000 h                | CC1180686           |
| Kit de mantenimiento FM15-22 RS 8000 h                | CC1180690           |
| ChampLube Tornillo Comp. Lubr. n.4 x 4 L              | CC1180019           |
| ·   |                     |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento se basan en meses naturales o horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

| otas |  |
|------|--|
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |



# NUEVA GENERACIÓN DE COMPRESORES DE TORNILLO DE ALTA EFICIENCIA

#### Elemento de compresión de alta eficiencia

La nueva serie
FM de 30-75 kW
emplea elementos
de compresión de
primera calidad
diseñados y fabricados
internamente. En el
proceso de fabricación,

Versión semi-integrada

Válvula de admisión integrada

Válvula termostática

Salida en la parte superior

se emplea la maquinaria de mecanizado de rotores más avanzada junto con tecnología láser en línea para obtener la máxima precisión en las tolerancias.

Nuestros sobresalientes elementos de compresión destacan por su alta eficiencia y fiabilidad.

Su diseño integrado ofrece una solución muy compacta que facilita el mantenimiento y reduce al mínimo el riesgo de fugas.

# Sistema de refrigeración de alta eficiencia

Gracias al sistema de refrigeración optimizado, el compresor puede funcionar a elevadas temperaturas ambiente, de hasta 46 °C.

#### Durabilidad máxima

Maximizamos la vida útil y la durabilidad eliminando los conductos de elastómero y termoplástico de las canalizaciones de presión. Los sustituimos por acero inoxidable resistente a la corrosión y acero al carbono con revestimiento de zinc pasivo.

Para facilitar el mantenimiento, completamos la conexión con acoplamientos ranurados sellados con Viton y racores de compresión de alta presión con cierre automático.

# Diseñados para facilitar el mantenimiento

El personal
mantenimiento
celebra la llegada de
los compresores Serie
FM. El acceso de
mantenimiento



es rápido y sencillo, todas las puertas se pueden retirar en pocos segundos. También nos hemos asegurado de que los componentes que requieren mantenimiento, incluidos los filtros, sean muy accesibles y de que no sea necesario desconectar ningún conducto para realizar el servicio del separador.

# Transmisión optimizada

Equipados con acoplamiento directo o de engranajes, los compresores sin correa de la Serie FM 30-75 reducen las pérdidas de transmisión, mejoran la eficiencia y disminuyen los niveles de ruido. Y lo más importante, ofrecen mayor fiabilidad y reducen los gastos de mantenimiento.



#### Motor de alta eficiencia energética

Los motores eléctricos de alta eficiencia TEFC IE3 son componentes de serie en todos los compresores de tornillo FM 30-75. Reducen el consumo de energía y también las emisiones de CO<sub>2</sub>.



El nuevo controlador avanzado C-PRO 2.0 asegura un funcionamiento fiable y protege su inversión mediante la supervisión permanente de los parámetros del sistema

- √ 3 entradas analógicas
- ✓ Multilingüe: Ingles/Alemán/ Francés/Italiano/Español
- ✓ Control en secuencia de serie de hasta 8 unidades (hasta 7 de Velocidad Fija y 1 de velocidad variable)
- ✓ Modbus de serie
- ✓ 15 registros de fallos en memoria
- ✓ Supervisión permanente del sistema





#### iConn Industry 4.0 opcional

El C-PRO 2.0 se puede conectar a un dispositivo de supervisión iConn. Se trata del servicio inteligente y proactivo de supervisión en tiempo real que aporta información exhaustiva sobre el sistema a los usuarios de aire comprimido.

Permite planificar la producción con precisión y ofrece total protección y tranquilidad.

Informa a los usuarios sobre el rendimiento y detecta al mismo tiempo las anomalías antes de que se conviertan en problemas.

- · Supervisión basada en condiciones
- · Necesidad de mantenimiento predictivo
- Optimización completa del control de producción de aire
- Integración de patrones de datos externos



# **FMRS**

= Ahorro de energía y menos emisiones de CO<sub>3</sub>.

## El compresor de velocidad variable: una solución inteligente

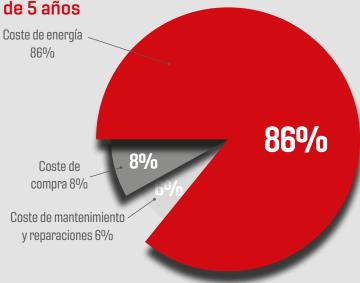
Los compresores de velocidad variable pueden atender con eficiencia y fiabilidad la demanda variable que caracteriza a la mayoría de plantas industriales. Aceleran y se ralentizan para adaptar el suministro de aire a la demanda a medida que esta fluctúa. El compresor de velocidad variable adecuado en la aplicación adecuada ofrecerá importantes ahorros de energía y una fuente de aire estable y uniforme.

#### Ejemplo de coste energético de un compresor

| KW<br>Nominales | COSTE ANUAL DE FUNCIONAMIENTO<br>(5000 HORAS) AL COSTE DEL KWH (€) |        |        |        |        |        |  |  |
|-----------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--|--|
| NUMINALES       | 0,06   | 0,08   | 0,10   | 0,12   | 0,14   | 0,16   |  |  |
| 55              | 16.500   | 22.000 | 27.500 | 33.000 | 38.500 | 44.000 |  |  |
| 75              | 22.500   | 30.000 | 37.500 | 45.000 | 52.500 | 60.000 |  |  |

Nota: Las horas de funcionamiento se basan en dos turnos de 8 horas, 6 días a la semana. Los cálculos se basan en la potencia nominal (kW).

# Coste del aire comprimido en un periodo





# effiDRIVE [E

El módulo de potencia de la serie FM-RS supera los requisitos de la clase IES2 EN61800-9 y aseguran una alta eficiencia y altos niveles de ahorro de energía.

CHAMPION

FM30RS

# $FMRS \approx$

Permite ahorrar al menos el 25 % del coste energético

#### El controlador inteligente C-PRO 2.0 Simplicidad

El controlador de nueva generación C-PRO 2.0 se diseñó para aportar transparencia a la interfaz del operador con el sistema de velocidad variable. Incluye funciones adicionales para compresores de velocidad variable, como el estado de la transmisión y la asignación de PID en función de la aplicación. Ya no hace falta ser un experto en transmisiones de velocidad variable para controlar el compresor. El controlador se encarga de los detalles y realiza ajustes en el compresor para atender la demanda fluctuante de los sistemas y ahorrar así energía. Cambiar la presión de descarga es tan sencillo como pulsar un botón.



# Especificaciones técnicas

# Serie FM 30 – 45: Compresores de tornillo, velocidad fija

Diseño: Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

transmisión directa y arranque estrella-triangulo

Rango de presión: de 8 a 13 bar Motor eléctrico: 30 - 45kW - IE3



| SERIE FM                                | TIPO   | FM 30             |           |           | FM 37             |               |               | FM 45             |           |           |
|---|--------|-------------------|-----------|-----------|-------------------|---------------|---------------|-------------------|-----------|-----------|
| CÓDIGO                                  |        | CC1195721         | CC1195722 | CC1195723 | CC1195342         | CC1195734     | CC1195735     | CC1195736         | CC1195737 | CC1195738 |
| Presión máxima                          | bar    | 8                 | 10        | 13        | 8                 | 10            | 13            | 8                 | 10        | 13        |
| Capacidad a presión de trabajo          | m³/min | 4,87              | 4,67      | 4,08      | 6,4               | 5,49          | 5,05          | 7,52              | 6,75      | 5,4       |
| Motor de accionamiento IP55 / clase IE3 | kW     | 30                | 30        | 30        | 37                | 37            | 37            | 45                | 45        | 45        |
| Tensión de funcionamiento, 50 Hz        | 400 V  | •                 | •         | •         | •                 | •             | •             | •                 | •         | •         |
| Tensión de control                      | 24V    | •                 | •         | •         | •                 | •             | •             | •                 | •         | •         |
| Controlador C-PRO 2.0                   |        | •                 | •         | •         | •                 | •             | •             | •                 | •         | •         |
| Nivel acústico                          | dB(A)  | 71                | 71        | 71        | 71                | 71            | 71            | 72                | 72        | 72        |
| Peso                                    | kg     | 700               |           |           | 780               |               |               | 850               |           |           |
| Dimensiones (L. x An. x Al.)            | mm     | 1554 x 894 x 1405 |           |           | 1554 x 894 x 1405 |               |               | 1554 x 894 x 1405 |           |           |
| Conexión de salida de aire comprimido   |        |                   |           | Е         | N 10226 G11       | /4 (DIN 2999- | G1 1/4) hembr | 'a                |           |           |

| OPCIONES  |                       |
|---|-----------------------|
| Alternativa<br>Tensión<br>380/3/60Hz            | CONFIG_F0-F4_380_VOLT |
| iConn montado en<br>fábrica                     | CONFIG_iConn          |
| Kit de actualización<br>a iConn                 | ZS1216381             |
| Recipiente a<br>presión interno<br>AD2000       | CONFIG_FO-F4_AD2000   |
| Aceite de Calidad<br>Alimentaria 30-45<br>kW    | CONFIG_F3_FOODGRADE   |
| FM/FMRS 30-45<br>HRC - montado en<br>fábrica ** | CONFIG_HRC_F3         |
| FM/FMRS 30-45<br>HRC - Retrofit                 | CC1232558             |
| MANTENIMIENTO '                                 | Y REPUESTOS           |
| Kit de Servicio<br>Anual FM30<br>(4000 h)       | CC1198084             |
| Kit de Servicio<br>Avanzado FM30<br>(8000 h)    | CC1198090             |
| Kit de Servicio<br>Anual FM37-45<br>(4000 h)    | CC1198085             |
| Kit de Servicio<br>Avanzado<br>FM37-45 (8000 h) | CC1198091             |
| Lubricante<br>ChampLube<br>20 litros            | CC1180020             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento deben cumplirse por meses naturales u horas de funcionamiento, lo que suceda primero. En condiciones ambientales de suciedad, los intervalos de mantenimiento se reducirán a la mitad.

<sup>\*\*</sup> Tenga en cuenta que este es el kit de conexión interna que permite conectar el compresor a las unidades externas de recuperación de calor CH-Airwatt. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles

# SERIES FM DE VELOCIDAD FIJA Y FMRS DE VELOCIDAD VARIABLE

# Serie FM 30 – 45RS: Compresores de tornillo, velocidad variable

Diseño: Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión directa y arranque estrella-triángulo

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 30 - 45kW - IE3



| SERIE FMRS<br>CÓDIGO                  | TIPO   | FM30RS<br>CC1195739                      | FM37RS<br>CC1195740 | FM45RS<br>CC1195741 |  |  |
|---------------------------------------|--------|--|---------------------|---------------------|--|--|
| Rango de presión                      | bar    |  | 5 - 13              |                     |  |  |
| Caudal mínmáx.                        | m³/min | 1,19 - 5,60                              | 1,41 - 6,69         | 1,41 - 7,84         |  |  |
| Motor de accionamiento IP55/clase IE3 | kW     | 30                                       | 37                  | 45                  |  |  |
| Tensión de funcionamiento, 50 Hz      | 400V   | •  | •                   | •                   |  |  |
| Tensión de control                    | 24V    | •  | •                   | •                   |  |  |
| Controlador C-PRO 2.0                 |        | •  | •                   | •                   |  |  |
| Nivel de ruido a 70 % de carga        | dB(A)  | 70                                       | 70                  | 71                  |  |  |
| Peso                                  | kg     | 750                                      | 830                 | 900                 |  |  |
| Dimensiones (L. x An. x Al.)          | mm     | 1554 x 894 x 1405                        |                     |                     |  |  |
| Conexión de salida de aire comprimido |        | EN 10226 G1 1/4 (DIN 2999-G1 1/4) hembra |                     |                     |  |  |

|                       | OPCIONES   |
|-----------------------|--|
| CONFIG_FO-F4_380_VOLT | Alternativa de tensión 380/3/60Hz                            |
| CONFIG_iConn          | iConn montado en fábrica                                     |
| ZS1216381             | Kit de actualización a iConn                                 |
| CONFIG_FO-F4_AD2000   | Recipiente a presión interno<br>AD2000                       |
| CONFIG_F3_FOODGRADE   | Aceite de grado alimenticio<br>instalado de fábrica 30-45 kW |
| CONFIG_HRC_F3         | FM/FMRS 30-45 HRC - montado en fábrica **                    |
| CC1232558             | FM/FMRS 30-45 HRC - Retrofit                                 |
|                       | MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                                    |
| CC1198086             | Kit de mantenimiento anual<br>FMRS30 (4000 h)                |
| CC1198092             | Kit de mantenimiento avanzado<br>FMRS30 (8000 h)             |
| CC1198098             | Kit de Servicio Major FM30 RS                                |
| CC1198087             | Kit de mantenimiento anual<br>FMRS37-45 (4000 h)             |
| CC1198093             | Kit de mantenimiento avanzado<br>FMRS37-45 (8000 h)          |
| CC1180020             | Lubricante ChampLube 20 litros                               |
|                       |  |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento deben cumplirse por meses naturales u horas de funcionamiento, lo que suceda primero. En condiciones ambientales de suciedad, los intervalos de mantenimiento se reducirán a la mitad.

Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles

<sup>\*\*</sup> Tenga en cuenta que este es el kit de conexión interna que permite conectar el compresor a las unidades externas de recuperación de calor CH-Airwatt.

# Serie FM 55 – 75: Compresores de tornillo, velocidad fija

Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite, Diseño:

con transmisión directa y arranque estrella-triángulo

Rango de presión: de 8 a 13 bar Motor eléctrico: 55 - 75kW - IE3



| SERIE FM                              | TIPO   |                                       | FM55      |           | FM75      |           |           |  |
|---------------------------------------|--------|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
| CÓDIGO                                |        | CC1195745                             | CC1195747 | CC1195748 | CC1195749 | CC1195750 | CC1195751 |  |
| Rango de presión                      | bar    | 8                                     | 10        | 13        | 8         | 10        | 13        |  |
| Caudal mínmáx.                        | m³/min | 10,55                                 | 9,14      | 7,9       | 12,15     | 10,26     | 8,91      |  |
| Motor de accionamiento IP55/clase IE3 | kW     | 55                                    | 55        | 55        | 75        | 75        | 75        |  |
| Tensión de funcionamiento, 50 Hz      | 400V   | •                                     | •         | •         | •         | •         | •         |  |
| Tensión de control                    | 24V    | •                                     | •         | •         | •         | •         | •         |  |
| Controlador C-PRO 2.0                 |        | •                                     | •         | •         | •         | •         | •         |  |
| Nivel de ruido a 70 % de carga        | dB(A)  | 73                                    | 73        | 73        | 74        | 74        | 74        |  |
| Peso                                  | kg     | 1150 1210                             |           |           |           |           |           |  |
| Dimensiones (L. x An. x Al.)          | mm     | 2004 x 1179 x 1505 2004 x 1179 x 1505 |           |           |           |           | 5         |  |
| Conexión de salida de aire comprimido |        | EN 10226 G2 (DIN 2999-G2) hembra      |           |           |           |           |           |  |

| OPCIONES   |                       |
|--|-----------------------|
| Alternativa de tensión<br>380/3/60Hz   | CONFIG_F0-F4_380_VOLT |
| iConn montado en fábrica   | CONFIG_iConn          |
| Kit de actualización a iConn   | ZS1216381             |
| Recipiente a presión interno<br>AD2000   | CONFIG_FO-F4_AD2000   |
| Aceite de grado alimenticio<br>instalado de fábrica 55-75 kW   | CONFIG_F4_FOODGRADE   |
| FM/FMRS 55-75 HRC - montado<br>en fábrica **   | CONFIG_HRC_F4         |
| FM/FMRS 55-75 HRC - Retro<br>Fit (necesita elemento<br>termostático para velocidad fija<br>8 y 10 bar) | CC1232559             |
| Elemento termostático para<br>montaje posterior HRC_F4   | A11175374             |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS  |                       |
| Kit de mantenimiento anual<br>FM55-75 (4000 Hrs)   | CC1198088             |
| Kit de mantenimiento avanzado<br>FM55-75 (8000 Hrs)  | CC1198094             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento deben cumplirse por meses naturales u horas de funcionamiento, lo que suceda primero. En condiciones ambientales de suciedad, los intervalos de mantenimiento se reducirán a la mitad.

<sup>\*\*</sup> Tenga en cuenta que este es el kit de conexión interna que permite conectar el compresor a las unidades externas de recuperación de calor CH-Airwatt. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles

# SERIES FM DE VELOCIDAD FIJA Y FMRS DE VELOCIDAD VARIABLE

# Serie FM 55 – 75RS: Compresores de tornillo, velocidad fija

Diseño: Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión directa y arranque estrella-triángulo

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 55 - 75kW - IE3



| SERIE FM<br>CÓDIGO                        | TIPO   | FM55RS<br>CC1195752              | FM75RS<br>CC1195753 |  |  |  |  |
|---|--------|----------------------------------|---------------------|--|--|--|--|
| Rango de presión                          | bar    | 5 - 10                           | 5 - 13              |  |  |  |  |
| Caudal mínmáx.                            | m³/min | 2,24 - 10,43                     | 1,65 - 13,57        |  |  |  |  |
| Motor de accionamiento IP55/<br>clase IE3 | kW     | 55                               | 75                  |  |  |  |  |
| Tensión de funcionamiento, 50 Hz          | 400V   |                                  |                     |  |  |  |  |
| Tensión de control                        | 24V    |                                  |                     |  |  |  |  |
| Controlador C-PRO 2.0                     |        | •                                |                     |  |  |  |  |
| Nivel de ruido a 70 % de carga            | dB(A)  | 71                               | 74                  |  |  |  |  |
| Peso                                      | kg     | 1220                             | 1280                |  |  |  |  |
| Dimensiones (L. x An. x Al.)              | mm     |                                  |                     |  |  |  |  |
| Conexión de salida de aire comprimido     |        | EN 10226 G2 (DIN 2999-G2) hembra |                     |  |  |  |  |

| •   |                       |
|---|-----------------------|
| OPCIONES  |                       |
| Alternativa de tensión<br>380/3/60Hz                      | CONFIG_FO-F4_380_VOLT |
| iConn montado en fábrica                                  | CONFIG_iConn          |
| Kit de actualización a iConn                              | ZS1216381             |
| Recipiente a presión interno<br>AD2000                    | CONFIG_F0-F4_AD2000   |
| Aceite de grado alimenticio instalado de fábrica 55-75 kW | CONFIG_F4_FOODGRADE   |
| FM/FMRS 55-75 HRC - montado<br>en fábrica **              | CONFIG_HRC_F4         |
| FM/FMRS 55-75 HRC - Retrofit                              | CC1232559             |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                                 |                       |
| Kit de mantenimiento anual<br>FMRS55-75 (4000 h)          | CC1198089             |
| Kit de mantenimiento avanzado<br>FMRS55-75 (8000 h)       | CC1198095             |
| Kit de Servicio Major<br>FM55-FM75 RS                     | CC1198102             |
| Lubricante ChampLube 20 litros (x2) (55-90kW)             | CC1180020             |

<sup>\*</sup> Los intervalos de mantenimiento deben cumplirse por meses naturales u horas de funcionamiento, lo que suceda primero. En condiciones ambientales de suciedad, los intervalos de mantenimiento se reducirán a la mitad.

<sup>\*\*</sup> Tenga en cuenta que este es el kit de conexión interna que permite conectar el compresor a las unidades externas de recuperación de calor CH-Airwatt.

Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles

| otas |  |
|------|--|
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |



# COMPRESSED AIR TECHNOLOGIES BUILT TO DELIVER VALUE

## Air-end eficiente de calidad superior

El nuevo elemento de compresión de alta eficiencia suministra aire comprimido de máxima calidad a baja velocidad de giro para ayudar a minimizar el consumo de energía de la unidad y ofrecer un rendimiento excepcional.





# Eliminando todos los Riesgos

Protege tu inversión y minimiza las paradas con 5 años de garantía extendida y la solución 4.0 iConn.

## Controlador del Compresor Pilot TS Características y funciones

- Página principal visión instantánea del estado del compresor
- Reloj en tiempo real permite preajustar el arranque y la parada de del compresor
- · Ajuste de presión secundario
- Control integrado de refrigeración y secador
- Historial de fallos permite realizar análisis en profundidad
- Control remoto mediante entradas programables
- Reinicio automático tras un fallo de alimentación
- Secuenciación carga básica (SCB) opcional
- Tarjeta SD almacena todas las características de funcionamientos







Permite ahorrar al menos el 25 % del coste energético

# La solución iConn Industry 4.0

El controlador Pilot TS tiene la posibilidad de conectarse con el dispositivo de monitorización iConn.

Se trata del servicio inteligente y proactivo de supervisión en tiempo real que aporta información exhaustiva sobre el sistema a los usuarios de aire comprimido. Permite planificar la producción de forma precisa y con total tranquilidad, generando datos y estadísticas que mantienen informados a los usuarios sobre el rendimiento además de indicar los problemas potenciales.

- · Supervisión basada en unos parámetros específicos
- · Necesidad de mantenimiento predictivo
- Optimización completa del control de producción de aire
- Integración de patrones de datos externos



El módulo de potencia de la serie FM-RS supera los requisitos de la clase **IES2 EN61800-9** y aseguran una alta eficiencia y altos niveles de ahorro de energía.



# Especificaciones técnicas

# Serie FM 90 – 132: Compresores de tornillo, velocidad fija

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión por correa y arranque directo o estrella/triangulo

Rango de presión: de 7.5 a 13 bar Motor eléctrico: 90 - 132kW - IE3



| SERIE FM                                 | TIPO   |           | FM90             |                        |           | FM110           |                         |           | FM132           |                         |
|--|--------|-----------|------------------|------------------------|-----------|-----------------|-------------------------|-----------|-----------------|-------------------------|
| CÓDIGO                                   |        | A34905437 | A34905438        | Configurator<br>FM9013 | A34905440 | A34905441       | Configurator<br>FM11013 | A34905443 | A34905444       | Configurator<br>FM13213 |
|  | REC    | FLOOR     | FLOOR            | FLOOR                  | FLOOR     | FLOOR           | FLOOR                   | FLOOR     | FLOOR           | FLOOR                   |
| Presión máxima                           | bar    | 7,5       | 10               | 13                     | 7,5       | 10              | 13                      | 7,5       | 10              | 13                      |
|  | PSI    | 109       | 145              | 188                    | 109       | 145             | 188                     | 109       | 145             | 188                     |
|  | CFM    | 641,32    | 547,74           | 477,46                 | 762,80    | 665,69          | 581,64                  | 875,46    | 759,63          | 660,39                  |
| Capacidad a presión de trabajo           | m³/min | 18,16     | 15,51            | 13,52                  | 21,60     | 18,85           | 16,47                   | 24,79     | 21,51           | 18,70                   |
| Motor de accionamiento<br>IP55/clase IE3 | kW     | 90        | 90               | 90                     | 110       | 110             | 110                     | 132       | 132             | 132                     |
|  | НР     | 125       | 125              | 125                    | 150       | 150             | 150                     | 180       | 180             | 180                     |
| Tensión de<br>funcionamiento, 50 Hz      | 400 V  | •         | •                | •                      | ٠         | •               | ٠                       | ٠         | •               |                         |
| Refrigerado por aire                     |        | •         | •                |                        |           |                 |                         |           |                 |                         |
| Nivel acústico                           | dB(A)  | 75        | 75               | 75                     | 77        | 77              | 77                      | 78        | 78              | 78                      |
| Peso                                     | kg     |           | 2447             |                        |           | 2532            | '                       |           | 2764            |                         |
| Dimensiones<br>[L X AN X AL]             | mm     | 22        | 290 x 1327 x 20  | 39                     | 22        | 290 x 1327 x 20 | 139                     | 22        | 290 x 1327 x 20 | 139                     |
| Conexión de salida de aire comprimido    |        |           | EN 10226 R 2 1/2 |                        |           |                 |                         |           |                 |                         |

#### **OPCIONES**

Alternativa Tensión 380V/60Hz

Recuperación de calor integrada

Recuperación de calor externa

Recuperación de calor con Retro-fit

integrado

Recuperación de calor con Retro-fit

enterno

Calentador Canopy

Termostato de aceite 70°C

Lubricante de Grado Alimenticio

Aceite sintético

Separador de Agua + Drenaje

iConn montado en fábrica

Kit de actualización a iConn

Encendido y apagado remoto

Monitoreo de Filtro

Secuencia de Carga Base

**Profibus** 

Kit de contacto libre potencial

#### MANTENIMIENTO Y REPUESTOS

Kit de mantenimiento para 4000h

Kit de mantenimiento para 8000h

#### Serie FM 90 – 132 RS: Compresores de tornillo, velocidad variable

**Diseño:** Compresor de tornillo rotativo de una etapa, lubricados por aceite,

con transmisión por correa y arranque directo o estrella/triangulo

Rango de presión: de 5 a 13 bar Motor eléctrico: 90 - 132kW - IE3



| SERIE FM                                  | TIPO   | FM90RS          | FM110RS            | FM132RS         |
|---|--------|-----------------|--------------------|-----------------|
| CÓDIGO                                    |        | A34905439       | A34905442          | A34905445       |
|   | REC    | FLOOR           | FLOOR              | FLOOR           |
| Presión máxima                            | bar    | 5 - 13          | 5 - 13             | 5 - 13          |
|   | PSI    | 73 - 188        | 73 - 188           | 73 - 188        |
|   | CFM    | 185,76 - 641,32 | 186,76 - 759,63    | 187,76 - 874,40 |
| Capacidad a presión de trabajo            | m³/min | 5,26 - 18,16    | 5,26 - 21,51       | 5,26 - 24,76    |
| Motor de accionamiento IP55/<br>clase IE3 | kW     | 90              | 110                | 132             |
|   | HP     | 125             | 150                | 180             |
| Tensión de funcionamiento, 50 Hz          | 400 V  | •               | •                  | •               |
| Refrigerado por aire                      |        |                 |                    |                 |
| Nivel acústico                            | dB(A)  | 74              | 75                 | 76              |
| Peso                                      | kg     | 2579            | 2604               | 2655            |
| Dimensiones [L X AN X AL]                 | mm     |                 | 2290 x 1327 x 2039 |                 |
| Conexión de salida de aire comprimido     |        |                 | EN 10226 R 2 1/2   |                 |

| OPCIONES                                      |                          |
|---|--------------------------|
| Alternativa Tensión 380V/60Hz                 | CONFIG_VOLTAGE FM        |
| Recuperación de calor integrada               | CONFIG_HEAT_REC_INT FM   |
| Recuperación de calor externa                 | CONFIG_HEAT_REC_EXT FM   |
| Recuperación de calor con Retro-fit integrado | ZS1196556                |
| Recuperación de calor con Retro-fit enterno   | ZS1196954                |
| Calentador Canopy                             | CONFIG_HEATER            |
| Lubricante de Grado Alimenticio               | CONFIG_FOOD_GRADE_OIL FM |
| Aceite sintético                              | CONFIG_SYNTHETIC_OIL FM  |
| Separador de Agua + Drenaje                   | CONFIG_SEPARATOR FM      |
| iConn montado en fábrica                      | CONFIG_iConn             |
| Kit de actualización a iConn                  | ZS1216381                |
| Encendido y apagado remoto                    | CONFIG_REMOTE            |
| Monitoreo de Filtro                           | CONFIG_FILT_MON          |
| Secuencia de Carga Base                       | CONFIG_BASE_LOAD         |
| Profibus                                      | CONFIG_PROF              |
| Kit de contacto libre potencial               | CONFIG_CONTACT_KIT       |
| MANTENIMIENTO Y REPUESTOS                     |                          |
| Kit de mantenimiento para 4000h               | SKFM90132-1-RS           |
| Kit de mantenimiento para 8000h               | MKFM90132                |

Para el servicio de 8000 horas, los kits de 4000 y 8000 horas deben comprarse juntos.

La recuperación de calor requiere aceite sintético. No incluido en el precio de la recuperación de calor. En caso de pedido, añada el precio de la recuperación de calor + el aceite sintético. El aceite de calidad alimentaria es sintético. Consulte las páginas 88-98 para obtener más detalles.

# SISTEMA DE GESTIÓN DE COMPRESORES

- C-PRO 1+
- C-PRO 2
- PILOT TS





# SISTEMA DE GESTIÓN DE COMPRESORES

Todos los controladores Champion ofrecen módulos de comunicación adicionales que permiten el diálogo entre distintas unidades para optimizar la eficiencia del sistema.

Nuestros controladores permiten al sistema mejorar drásticamente su eficiencia reconociendo las posibilidades y el estado de funcionamiento de cada máquina.

Dependiendo del controlador y del tipo de máquina, existen las siguientes opciones:

| LINIDADEC EN CECHENCIA  |                  |                  | SOLO VELO        | CIDAD FIJA            |                   | SOLO VELOCIDAD VARIABLE |
|---|------------------|------------------|------------------|-----------------------|-------------------|-------------------------|
| UNIDADES EN SECUENCIA   | CANT.            | 1-2              | 1-3              | 1-4                   | 1-12              |                         |
| VELOCIDAD FIJA con  | Número Id.       | 211759A          | CC1094891        | ZS1071505             | ZS1060135         | _                       |
| controlador C- Pro 1.0+   | Módulo           | 2U               | 3U               | 4 conectados          | 12 conectados     | _                       |
| Compresores de velocidad variable y constante en un sistema único con | UNIDADES / CANT. |                  | 1-1              | 2 VELOCIDAD FIJA \    | / VARIABLE        |                         |
| C-PRO 1.0 y/o C-PRO 2.0   | Número Id.       |                  |                  | ZS1060135             |                   |                         |
| y/o Pilot TŚ*   | Módulo           |                  |                  | 12 conectado          | OS .              |                         |
| Compresores de  | UNIDADES / CANT. | SECUENCIA DE 1-8 | COMPRESORES DE V | ELOCIDAD FIJA O 1-7   | DE VELOCIDAD FIJA | Y1DE VELOCIDAD VARIABLE |
| VELOCIDAD FIJA en un<br>sistema único con C-PRO                       | Número Id.       |                  | Módu             | lo estándar - incluid | o en C-PRO 2.0    |                         |
| 2.0 y/o C- Master   | Módulo           |                  |                  | _                     |                   |                         |

<sup>\*</sup>Se requiere de un módulo adicional cuando C-Pro 2.0 a partir de 12 compresores conectados

| otas |  |
|------|--|
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |
|      |  |



su sistema de aire comprimido y reduzca su impacto medioambiental

Ante la realidad del incremento de los costes de la energía para las empresas y la amenaza

Ante la realidad del incremento de los costes de la energía para las empresas y la amenaza de las tasas e impuestos sobre el carbono y las emisiones, el rendimiento y la eficiencia de los sistemas de aire comprimido han cobrado más importancia que nunca. Los posibles ahorros energéticos no solo reducirán el impacto medioambiental de su empresa sino que además revertirán en sus finanzas.

# Auditoría de aire Champion – ahorro palpable de costes y recursos energéticos

Las auditorías Champion proporcionan servicios completos de auditoría para sistemas de aire comprimido:

- Para alcanzar los gastos de explotación más bajos en un sistema de aire comprimido y un retorno más rápido de la inversión
- Para mejorar la productividad de la fabricación

#### Análisis Y soluciones precisos...

Las auditorías de aire Champion se realizan conforme a los requisitos más exigentes.

- Obtendrá informes y análisis detallados independientes de su sistema de aire comprimido.
- Identificará mejoras en el sistema de aire comprimido mediante la optimización del rendimiento del sistema, la reducción de fugas y procesos prácticos de gestión del aire.

- 🔻 Reduzca los gastos de capital
- ▼ Disminuya su huella de carbono
- Ahorre dinero y energía

#### ¿Dónde están los ahorros?

#### **EN EL SUMINISTRO**

El 10 – 20% del ahorro se localiza generalmente en el lado del suministro de unsistema de aire comprimido, donde se identifican áreas de mejora en:

Equipos

Tecnología

Controles

Supervisión

Mantenimiento de equipo

Temas de instalación

#### **EN LA DEMANDA**

Un extra 20 a 30% de ahorros están localizados en el lado de la demanda de aire comprimido:

Fugas de aire comprimido

Demanda artificial

Dinámica del sistema

Diseño del sistema

Supervisión y supervisión secundaria



#### Proporcionamos eficiencias tangibles con una supervisión del consumo de energía innovadora

Nueva solución Champion de registro de datos en software basado en la nube

 Combinamos nuestra extensa experiencia en aplicaciones con plataformas de hardware y software para proporcionar un completo servicio de análisis de valor añadido

Champion airINSITE permite medir:

- Amperios Voltios kW Presión Punto de rocío de presión
- Temperatura Cualquier señal de 4-20 mA Caudal real

Nuestros grabadores de datos airINSITE incorporan sensores de alta calidad para recopilar y almacenar información relacionada con la presión, temperatura, punto de rocío de presión y caudal de un sistema. Nuestros grabadores de corriente y voltaje permiten medir con precisión la potencia real y calcular los costes a partir de estas cifras. La más nueva tecnología de software nos permite realizar análisis, gráfi cos y diagramas y preparar informes de auditoría profesionales. Simulando el uso de diferentes configuraciones de compresor, fi jas y variables, los asistentes de simulación nos permiten mostrarle los costes que podría ahorrarse en relación al volumen del compresor actual.

# Ahorrar dinero nunca ha sido tan sencillo Champion airINSITE: Sistema único de auditoria energética de aire comprimido

Diseño:

Analizador enegético de aire comprimido Software y base de datos en nube

|           | MALETINES COMPLETOS AIRINSITE                              |                 |
|-----------|--|-----------------|
| MODELO    | DESCRIPCIÓN  | MATERIAL NÚMERO |
|           | Base & PSU   | ZS1088920       |
|           | Logger, 4–20mA - Estuche kit completo                      | ZS1088921       |
|           | Logger, humedad (punto rocío) - Estuche kit completo       | ZS1088922       |
|           | Logger, caudal - Estuche kit completo                      | ZS1088923       |
| airINSITE | Logger, temperatura (PT1000) - Estuche kit completo        | ZS1088924       |
| allangite | Logger, presión (0-16 bar) - Estuche kit completo          | ZS1088925       |
|           | Logger, corriente & voltaje - Estuche kit completo         | ZS1088926       |
|           | Acesório, estuche solo                                     | ZS1106999       |
|           | Logger, 0-60 bar - Estuche kit completo                    | ZS1133091       |
|           | Logger pequeño, corriente & voltaje - Estuche kit completo | ZS1160311       |

|        | FUGAS               |                                |                            |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------|---------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| MODELO | TAMAÑO FUGA<br>[MM] | CAUDAL FUGA<br>@ 7,5 Bar L/Min | PÉRDIDA ENERGÉTICA<br>[kW] | PÉRDIDA ANUALES<br>[€/AÑO] |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fuga 1 | 1                   | 75                             | 0,6                        | 315,00                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fuga 2 | 1,5                 | 150                            | 1,3                        | 683,00                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fuga 3 | 2                   | 260                            | 2                          | 1.051,00                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fuga 4 | 3                   | 600                            | 4,4                        | 2.312,00                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fuga 5 | 4                   | 1100                           | 8,8                        | 4.625,00                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fuga 6 | 5                   | 1700                           | 13,2                       | 6.938,00                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |



1,1 - 22KW

- Innovadora tecnología de paletas rotativas
- Fiabilidad y versatilidad líderes del sector
- Modelos de velocidad fija y variable
- Modelos pequeños y compactos montados en base o receptor y totalmente cerrados
- Rango de presión 6 10 bar
- Motor eléctrico de 1,1 kW a 22 kW
- Controlador electrónico Hydrovane Pro
- Garantías ampliadas disponibles



Resumen...



**Presión nominal** 6 - 10 bar q



Potencia del motor 1.1 - 22kW





# ROBUSTO Y FIABLE - DISEÑADO PARA FUNCIONAR Y FUNCIONAR...

#### Construido para durar - Tecnología de paletas rotativas expertas

La gama Hydrovane de compresores de aire utiliza el innovador principio de paletas rotativas para producir aire comprimido. Este método de producción de aire comprimido se comercializó por primera vez en 1952 y está ampliamente considerado como una de las tecnologías más eficaces y sencillas.

#### iFiabilidad, fiabilidad, fiabilidad...!

Los compresores Hydrovane pueden durar más de 100.000 horas, lo que equivale a 8 horas de funcionamiento diario durante 40 años. Al utilizar sólo una pieza móvil significativa para comprimir el aire, los compresores Hydrovane tienen menos elementos internos que puedan averiarse, lo que reduce drásticamente el tiempo de inactividad y los costes de mantenimiento. Además, gracias a la lenta velocidad de rotación de la tecnología de paletas, se reduce el esfuerzo del equipo interno, lo que aumenta drásticamente la vida útil del compresor. Elemento de compresión. Estas innovadoras características permiten que los sistemas Hydrovane actúen de forma constante y fiable al máximo rendimiento.

#### Bajo nivel de ruido

Los bajos niveles sonoros de estos compresores permiten situarlos cerca del punto de uso. Esto les permite funcionar perfectamente en su sistema de aire comprimido sin necesidad de complicadas y costosas tuberías ni de almacenar los compresores.

#### Alta calidad del aire

Los compresores Hydrovane garantizan una buena calidad del aire gracias a sus bajas temperaturas de funcionamiento. Una vez más, esto se debe a su baja velocidad de rotación, que permite una buena transferencia de calor. Las bajas temperaturas de funcionamiento, junto con el innovador refrigerador posterior integrado de Hydrovane, garantizan la eliminación del vapor de agua. Esto reduce el riesgo de contaminación y daños en los equipos, al tiempo que maximiza la calidad del aire.

#### Una gama de compresores de paletas: desde...

#### Estilo abierto - Velocidad fija

Estas soluciones abiertas de velocidad fija son pequeñas y compactas, ideales para aplicaciones industriales ligeras y talleres, donde las salidas de aire comprimido deben situarse cerca del punto de uso.

#### Modelos de 1,1 a 7 kW Montaje en base o receptor



#### Cerrado - Velocidad fija y variable (RS)

Con componentes desarrollados específicamente pensando en el ahorro energético, los diseñadores e ingenieros han desarrollado un compresor rotativo de paletas para el siglo XXI, con los más altos niveles de eficiencia en mente. Para obtener lo último en tecnología de ahorro energético, ofrecemos nuestras máquinas de 7 a 22 kW con la opción de velocidad regulada (RS). Las máquinas RS optimizan la eficiencia energética cuando funcionan por debajo de la capacidad de carga máxima. Esto puede suponer un ahorro energético de hasta el 50% en comparación con el modelo

estándar equivalente de velocidad fija.

#### Modelos de 4 - 22 kW Totalmente cerrado

- 50 Hz
- 4 22 kW
- 7 10 bar
- 0,5 3,5 m<sup>3</sup>/min



### ...a las soluciones completas de aire comprimido

Los paquetes totalmente integrados promueven un sistema más rentable. e incluyen sistemas Hypac, totalmente equipados con secadores frigoríficos o de membrana integrados y opciones de receptor y filtración. Estas soluciones innovadoras pueden suministrarse como un paquete construido en fábrica o como un kit para montaje local.

# Hypac 4 - 22kW ERD - Velocidad fija y variable (RS) & Serie 5 SE ATK 1.1 - 4kW Paletas rotativas integradas con receptor, secador y filtros

Puede ahorrar aún más con nuestra oferta más completa para una comodidad óptima. Esta solución está totalmente empaquetada con receptores integrados, secadores frigoríficos y filtración, ofreciendo la mejor solución para sus necesidades de aire comprimido.

- · Paquete completo
- · Secador frigorífico integrado o secador de membrana
- · Receptor integrado
- Paquete de filtros
- 50 Hz
- 1,1 22 kW
- 6 10 bar
- 0.14 3.5 m<sup>3</sup>/min
- 4 125 cfm





#### Eliminar todos los riesgos

Nuestra garantía de 10 años asegura hasta 44.000 horas de funcionamiento, hasta 6 años en el compresor y 10 años en el elemento de compresión especialmente desarrollado. Con la ampliación gratuita de la garantía, puede estar tranquilo y disfrutar de una total tranquilidad. iLe tenemos cubierto! 1)Proteja su inversión y minimice los tiempos de inactividad con la solución Industria 4.0 iConn. Los modelos HV11-22 están equipados de serie con nuestra solución iConn Industry 4.0.

1) 10 años/44.000 horas en el elemento neumático. Lo que ocurra antes. Sujeto a términos y condiciones.

#### Ahorre hasta un 21% en costes de energía con la tecnología de velocidad variable (RS)

Los modelos de velocidad variable pueden hacer frente de forma fiable y eficiente a una demanda de aire variable. Al utilizar únicamente la energía que necesita para generar el aire comprimido que precisa, un compresor Hydrovane de velocidad regulada reducir el coste de propiedad gracias a la disminución de los costes energéticos.

#### Controlador electrónico Pro en el corazón del rendimiento

Los compresores de velocidad fija y variable de la gama de modelos de 4 a 22 kW están de serie con el controlador electrónico Hydrovane Pro. Con una electrónica eficiente y fácil de usar, el sistema de control inteligente ayuda a proteger su



inversión con una supervisión operativa inigualable y le otorga un control total.

#### Compresor Hydrovane de velocidad variable



#### HV01 - HV04 - Marco Abierto

| CÓDIGO                 | MODELO | POTENCIA<br>DEL<br>MOTOR | VOLTAJE/<br>Fase | TIPO DE<br>Arranque | CONFIGURACIÓN             | CAPACIDAD<br>DEL<br>RECEPTOR | SALIDA E<br>COMPR | יטעואו  | DETRA   | BAJU    | NIVEL<br>DE<br>RUIDO | DIME<br>[ | MM]   |     | PES0 | TAMAÑO<br>DE LA<br>SALIDA |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
|------------------------|--------|--------------------------|------------------|---------------------|---------------------------|------------------------------|-------------------|---------|---------|---------|----------------------|-----------|-------|-----|------|---------------------------|-----|------|-----|--|--|----|-----|-----|-----|----|--|
|                        |        | kW                       | 50Hz             |                     |                           | LITROS                       | M³/MIN            | CFM     | BAR [G] | PSI [G] | LWA                  | L         | AN    | AL  | KG   | DE AIRE                   |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 501PUBS10-<br>2415D000 | UV01   | 11                       | 240V 1Ph         |                     |                           |                              | 0.10              | / 2     |         |         | 62                   |           |       |     |      |                           |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 501PUBS10-<br>4035D000 | HV01   | 1,1                      | 400V 3Ph         |                     | Mantada on haca           | N/A                          | 0,12              | 4,2     |         |         | 02                   | 673       | 212   | 366 | 40   |                           |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 502PUBS10-<br>2415D000 | HV02   | 2,2                      | 240V 1Ph         |                     | Montado en base           | IN/A                         | 0,23              | 8.1     |         |         | 69                   | 0/3       | ا ا ا | 300 | 40   |                           |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 502PUBS10-<br>4035D000 | пуи    | ۷,۷                      | 400V 3Ph         |                     |                           |                              | 0,23              | 0,1     | ,,,     |         | 00                   |           |       |     |      | 3/8"                      |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 501PURS10-<br>2415D600 | HV01   | 1,1                      | 240V 1Ph         | DOL                 |                           |                              | 0,12              | ,12 4,2 | 10      | 145     | 62                   |           |       |     |      | F-BSP                     |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 501PURS10-<br>4035D600 | пуот   | 1,1                      | 400V 3Ph         |                     |                           | 100                          | 100               | 100     | 100     | 100     | 100                  | 100       | 100   | 100 | 100  | 100                       | 100 | 0,12 | 4,2 |  |  | 02 | 966 | 200 | 70/ | 75 |  |
| 502PURS10-<br>2415D600 | HV02   | 2,2                      | 240V 1Ph         |                     | Montado en el<br>receptor |                              |                   |         |         |         | 0,23                 | 8.1       |       |     | 69   | 300                       | 300 | 784  | 75  |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 502PURS10-<br>4035D600 | пуи    | ۷,۷                      | 400V 3Ph         |                     |                           |                              | U,ZJ              | 0,1     |         |         | 08                   |           |       |     |      |                           |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |
| 504PURS10-<br>4035D300 | HV04   | 4                        | 400v 3Ph         |                     |                           | 200                          | 0,57              | 20,1    |         |         | 73                   | 1390      | 462   | 998 | 145  | 1/2" F-BSP                |     |      |     |  |  |    |     |     |     |    |  |

#### HR05PR - HR07PR - Marco Abierto

| CÓDIGO                | MODELO    | POTENCIA<br>DEL<br>MOTOR | VOLTAJE/<br>Fase | TIPO DE<br>Arranque | CONFIGURACIÓN             | CAPACIDAD<br>DEL<br>RECEPTOR | SALIDA D<br>COMPRI |      | PRES<br>MÁXIN<br>TRAB | 4A DE   | NIVEL<br>DE<br>RUIDO |      | ENSIC<br>(MM) |       | PESO | TAMAÑO<br>DE LA<br>SALIDA |
|-----------------------|-----------|--------------------------|------------------|---------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------|------|-----------------------|---------|----------------------|------|---------------|-------|------|---------------------------|
|                       |           | kW                       | 50Hz             |                     |                           | LITROS                       | M³/MIN             | CFM  | BAR (G)               | PSI (G) | LWA                  | L    | AN            | AL    | KG   | DE AIRE                   |
| HR05PR07-<br>4035S100 | HR05PR-07 | 5.5                      |                  |                     |                           |                              | 0,92               | 32,5 | 7                     | 101     |                      |      |               |       |      |                           |
| HR05PR10-<br>4035S100 | HR05PR-10 | 0,0                      | / 00 0Db         | CD                  | Montado en el<br>receptor | 200                          | 0,77               | 27   | 10                    | 145     | 70                   | 1000 | 700           | 10.00 | 215  | 1/0// 5 000               |
| HR07PR07-<br>4035S100 | HR07PR-07 | 400v 3                   | 400V 3PH         | SD                  |                           |                              | 1,27               | 44,7 | 7                     | 101     | 73 13                | 1332 | 760           | 1068  | 215  | 1/2" F-BSP                |
| HR07PR10-<br>4035S100 | HR07PR-10 | 7,5                      |                  |                     |                           |                              | 1,05               | 37   | 10                    | 145     |                      |      |               |       |      |                           |

#### HR04E - HR07E - Velocidad Fija Cerrada

| CÓDIGO               | MODELO   | POTENCIA<br>DEL MOTOR | VOLTAJE/<br>Fase | TIPO DE<br>ARRANQUE | SALIDA<br>COMPI |       | PRESIÓN N<br>Trae |         | NIVEL DE<br>RUIDO | DIM | IENSIOI<br>[MM] | NES  | PESO | TAMAÑO DE LA<br>SALIDA DE AIRE |
|----------------------|----------|-----------------------|------------------|---------------------|-----------------|-------|-------------------|---------|-------------------|-----|-----------------|------|------|--------------------------------|
|                      |          | kW                    | 50Hz             |                     | M³/ MIN         | CFM   | BAR [G]           | PSI [G] | LWA               | L   | AN              | AL   | KG   | JALIDA DE AIRE                 |
| HR04E07-<br>4035S200 | HR04E-07 |                       |                  |                     | 0,69            | 24,2  | 7                 | 101     |                   |     |                 |      |      |                                |
| HR04E10-<br>4035S200 | HR04E-10 | 4                     |                  |                     | 0,57            | 20,13 | 10                | 145     | 67                |     |                 |      |      |                                |
| HR05E07-<br>4035S200 | HR05E-07 | 5.5                   | 400v 3Ph         | SD                  | 0,92            | 32,52 | 7                 | 101     | 07                | 680 | 620             | 1055 | 220  | G3/4′                          |
| HR05E10-<br>4035S200 | HR05E-10 | 3,3                   | 4007 3711        | טט                  | 0,77            | 27,02 | 10                | 145     |                   | 000 | 630             | เบงง | 220  | G3/4                           |
| HR07E07-<br>4035S200 | HR07E-07 | 7.5                   |                  |                     | 1,27            | 44,98 | 7                 | 101     | 68                |     |                 |      |      |                                |
| HR07E10-<br>4035S200 | HR07E-10 | 7,5                   |                  |                     | 1,05            | 37    | 10                | 145     | 00                |     |                 |      |      |                                |

#### HR07E - Velocidad Regulada Cerrada

| CÓDIGO               | MODELO   | POTENCIA<br>DEL MOTOR | VOLTAJE/<br>Fase | TIPO DE<br>Arranque | CONFIGURACIÓN | COMPRIMIDO |      |         |         | NIVEL DE<br>RUIDO | DIMENSIONES<br>[MM] |     |      | PESO | TAMAÑO<br>DE LA<br>SALIDA |
|----------------------|----------|-----------------------|------------------|---------------------|---------------|------------|------|---------|---------|-------------------|---------------------|-----|------|------|---------------------------|
|                      |          | kW                    | 50Hz             |                     |               | M³/ MIN    | CFM  | BAR [G] | PSI [G] | LWA               | L                   | AN  | AL   | KG   | DE AIRE                   |
| HR07E10-<br>4035V200 | HR07E-RS | 7,5                   | 400v 3Ph         | VSD                 | Base          | 0-1,27     | 0-45 | 6-10    | 87-145  | 68                | 680                 | 630 | 1055 | 230  | G3/4'                     |

#### HV11 - HV22 - Velocidad Fija Cerrada

| CÓDIGO                | MODELO  | POTENCIA<br>DEL MOTOR | VOLTAJE/<br>Fase | TIPO DE<br>ARRANQUE | SALIDA<br>COMPF |       |         | MÁXIMA DE<br>BAJO | NIVEL DE<br>RUIDO | DIM | ENSIO<br>[MM] | NES  | PESO | TAMAÑO DE LA   |
|-----------------------|---------|-----------------------|------------------|---------------------|-----------------|-------|---------|-------------------|-------------------|-----|---------------|------|------|----------------|
|                       |         | kW                    | 50Hz             |                     | M³/ MIN         | CFM   | BAR [G] | PSI [G]           | LWA               | L   | AN            | AL   | KG   | SALIDA DE AIRE |
| V11ACE08-<br>4035S800 | HV11-08 | 11                    |                  |                     | 1,63            | 57,6  | 8       | 116               | 69                |     |               |      | 69   |                |
| V11ACE10-<br>4035S800 | HV11-10 | 11                    |                  |                     | 1,41            | 49,8  | 10      | 145               | 03                |     |               |      | UŪ   | Dn2///         |
| V15ACE08-<br>4035S800 | HV15-08 | 15                    |                  |                     | 2,21            | 78,1  | 8       | 116               |                   |     |               |      |      | Rp3/4'         |
| V15ACE10-<br>4035S800 | HV15-10 | 15                    | 400V 3Ph         | SD                  | 2,01            | 71    | 10      | 145               | 70                | 680 | 630           | 1055 | 70   |                |
| V18ACE08-<br>4035S600 | HV18-08 | 18                    | 4007 3711        | טט                  | 2,88            | 101,7 | 8       | 116               | 70                | DOU | 030           | เบออ | 70   |                |
| V18ACE10-<br>4035S600 | HV18-10 | 10                    |                  |                     | 2,55            | 90,1  | 10      | 145               |                   |     |               |      |      | Dn1'           |
| V22ACE08-<br>4035S600 | HV22-08 | 22                    |                  |                     | 3,6             | 127,1 | 8       | 116               | 71                |     |               |      | 71   | Rp1'           |
| V22ACE10-<br>4035S600 | HV22-10 | 22                    |                  |                     | 2,96            | 104,5 | 10      | 145               | /1                |     |               |      | /1   | / <sub>0</sub> |

#### HV11 - HV22 - Velocidad Regulada Cerrada

| CÓDIGO                | MODELO | POTENCIA<br>DEL MOTOR | VOLTAJE/<br>FASE | TIPO DE<br>Arranque | CONFIGURACIÓN | SALIDA D<br>COMPRI |       | PRESIÓN I<br>DE TRA |         | NIVEL DE<br>RUIDO |     | ENSIC<br>[MM] | -    | PESU | TAMAÑO DE<br>LA SALIDA DE |
|-----------------------|--------|-----------------------|------------------|---------------------|---------------|--------------------|-------|---------------------|---------|-------------------|-----|---------------|------|------|---------------------------|
|                       |        | kW                    | 50Hz             |                     |               | M³/ MIN            | CFM   | BAR [G]             | PSI [G] | LWA               | L   | AN            | AL   | KG   | AIRE                      |
| V11ACE08-<br>4035V900 | HV11RS | 11                    |                  |                     |               | 0-1,74             | 0-62  | 6-10                | 87-145  | 69                |     |               |      | 421  | Dn2///                    |
| V15ACE08-<br>4035V900 | HV15RS | 15                    | 400V 3Ph         | VSD                 | Base          | 0-2,29             | 0-81  | 6-10                | 87-145  | 70                | 680 | 630           | 1055 | 434  | Rp3/4'                    |
| V18ACE08-<br>4035V700 | HV18RS | 18                    | 4007 3711        | עטע                 |               | 0-2,96             | 0-105 | 6-10                | 87-145  |                   | 000 | 000           | 1000 | 542  | Dn1'                      |
| V22ACE08-<br>4035V600 | HV22RS | 22                    |                  |                     |               | 0-3,53             | 0-125 | 6-10                | 87-145  | 71                |     |               |      | 556  | Rp1'                      |

#### Hypac Rotativo Integrado de Paletas - Velocidad Fija

| Пураст                 | Hypac Rotativo Integrado de Paletas - Velocidad Fija |                       |                  |                     |                               |                              |                    |                |                   |        |                      |      |               |      |      |                           |      |      |      |     |      |
|------------------------|--|-----------------------|------------------|---------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------|----------------|-------------------|--------|----------------------|------|---------------|------|------|---------------------------|------|------|------|-----|------|
| CÓDIGO                 | MODELO   | POTENCIA<br>DEL MOTOR | VOLTAJE/<br>Fase | TIPO DE<br>ARRANQUE | CONFIGURACIÓN                 | CAPACIDAD<br>DEL<br>RECEPTOR | SALIDA D<br>COMPRI | E AIRE<br>MIDO | PRESIÓN<br>DE TRA |        | NIVEL<br>DE<br>RUIDO |      | ENSIO<br>[MM] |      | PESO | TAMAÑO<br>DE LA<br>SALIDA |      |      |      |     |      |
|                        |  | kW                    | 50Hz             |                     |                               | LITROS                       | M³/ MIN            | CFM            | BAR [G]           | PSI[G] | LWA                  | L    | AN            | AL   | KG   | DE AIRE                   |      |      |      |     |      |
| HR04ERD07-<br>4035S400 | HR04ERD-07   | 4                     |                  |                     |                               |                              | 0,68               | 24             | 7                 | 101    |                      |      |               |      |      |                           |      |      |      |     |      |
| HR04ERD10-<br>4035S400 | HR04ERD-10   | 4                     |                  |                     |                               |                              | 0,57               | 20             | 10                | 145    | 67                   |      |               |      |      |                           |      |      |      |     |      |
| HR05ERD07-<br>4035S400 | HR05ERD-07   | 5,5                   |                  |                     |                               | 260                          | 0,92               | 33             | 7                 | 101    | 07                   | 1264 | 756           | 1675 | 400  | 3/4′BSP                   |      |      |      |     |      |
| HR05ERD10-<br>4035S400 | HR05ERD-10   | 0,0                   |                  |                     |                               | 200                          | 0,77               | 27             | 10                | 145    |                      | 1204 | 700           | 1070 | 400  |                           |      |      |      |     |      |
| HR07ERD07-<br>4035S400 | HR07ERD-07   | 7,5                   |                  |                     | Secador y receptor            |                              | 1,27               | 45             | 7                 | 101    | 68                   |      |               |      |      |                           |      |      |      |     |      |
| HR07ERD10-<br>4035S400 | HR07ERD-10   | 7,0                   |                  |                     |                               |                              | 1,05               | 37             | 10                | 145    | 00                   |      |               |      |      |                           |      |      |      |     |      |
| V11AERD08-<br>4035SB00 | HV11AERD-08  | 11                    | 400V 3ph         | SD                  |                               |                              | 1,63               | 58             | 8                 | 116    | 69                   |      |               |      | 605  |                           |      |      |      |     |      |
| V11AERD10-<br>4035SB00 | HV11AERD-10  | 11                    | 4υυν ομπ         | עט                  | de refrigerante<br>integrados |                              | 1,41               | 50             | 10                | 145    | 08                   |      |               |      | 003  |                           |      |      |      |     |      |
| V15AERD08-<br>4035SB00 | HV15AERD-08  | 15                    |                  |                     |                               |                              | 2,21               | 78             | 8                 | 116    |                      |      |               |      | 620  |                           |      |      |      |     |      |
| V15AERD10-<br>4035SB00 | HV15AERD-10  | เง                    |                  |                     |                               | 272                          | 2,01               | 71             | 10                | 145    | 70                   | 1057 | 1107          | 1010 | 020  | G3/4′                     |      |      |      |     |      |
| V18AERD08-<br>4035S900 | HV18AERD-08  | 18                    |                  |                     | 1                             |                              |                    |                |                   |        | 212                  | 2,88 | 102           | 8    | 116  | 70                        | 135/ | 1187 | IDID | 710 | სპ/4 |
| V18AERD10-<br>4035S900 | HV18AERD-10  |                       |                  |                     |                               |                              | 2,55               | 90             | 10                | 145    |                      |      |               |      | 710  |                           |      |      |      |     |      |
| V22AERD08-<br>4035S900 | HV22AERD-08  | 22                    |                  |                     |                               |                              | 3,6                | 127            | 8                 | 116    | 71                   |      |               |      | 7/0  |                           |      |      |      |     |      |
| V22AERD10-<br>4035S900 | HV22AERD-10  |                       |                  |                     |                               |                              | 2,96               | 105            | 10                | 145    | 71                   |      |               |      | 740  |                           |      |      |      |     |      |

#### Hypac Rotativo integrado de Paletas - Velocidad Fija

| CÓDIGO                 | MODELO      | POTENCIA<br>DEL MOTOR | VOLTAJE/<br>Fase | TIPO DE<br>Arranque | CONFIGURACIÓN                                       | CAPACIDAD<br>DEL<br>RECEPTOR | SALIDA D<br>COMPRI |        | PRESIÓN<br>DE TR <i>a</i> |        | NIVEL<br>DE<br>RUIDO |      | NSIC<br>[MM] |          | PESO | TAMAÑO<br>DE LA<br>SALIDA |      |
|------------------------|-------------|-----------------------|------------------|---------------------|---|------------------------------|--------------------|--------|---------------------------|--------|----------------------|------|--------------|----------|------|---------------------------|------|
|                        |             | kW                    | 50Hz             |                     |   | LITROS                       | M³/ MIN            | CFM    | BAR [G]                   | PSI[G] | LWA                  | L    | AN           | AL       | KG   | DE AIRE                   |      |
| HR07ERD10-<br>4035V400 | HR07ERD-RS  | 7,5                   |                  |                     | Secador y receptor<br>de refrigerante<br>integrados | 260                          | 0-1,27             | 0-45   | 6-10                      | 87-145 | 68                   | 1264 | 756          | 1675     | 410  | 3/4'BSP                   |      |
| V11AERD08-<br>4035VC00 | HV11AERD-RS | 11                    |                  |                     |   |                              | 0-1,74             | 0-62   | 6-10                      | 87-145 | 69                   |      |              | 1616     | 620  | 320                       |      |
| V15AERD08-<br>4035VC00 | HV15AERD-RS | 15                    | 400V 3ph         | VSD                 |   | 272                          | 0-2,29             | 0-81   | 6-10                      | 87-145 | 70                   | 1057 | 1187         | 1617     | 634  | G3/4′                     |      |
| V18AERD08-<br>4035VA00 | HV18AERD-RS | 18                    |                  |                     |   | ilitegi auos                 | 212                | 0-2,96 | 0-105                     | 6-10   | 87-145               | 70   | 1357         | 1107     | 1618 | 722                       | นง/4 |
| V22AERD08-<br>4035V900 | HV22AERD-RS | 22                    |                  |                     |   |                              | 0-3,53             | 0-125  | 6-10                      | 87-145 | 71                   |      |              | 1619 760 |      |                           |      |

#### Postrefrigeradores y Secadores Para Paletas

| código        | MODELO   |
|---------------|--|
| ATK-501BD-500 | Kit de posenfriador y secador para 501PURS     |
| ATK-502BD-500 | Kit de postrefrigerador y secador para 502PURS |
| ATK-504BD-500 | Kit de posenfriador y secador para 504PURS     |
| ATK-5-500     | Kit de postrefrigerador para 501PURS/502PURS   |
| ATK-504-500   | Kit de postrefrigerador para 504PURS           |

| Notas |
|-------|
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |



- · Solución móvil de aire comprimido
- Independiente de la fuente de energía
- Compacto y ligero
- Bajas emisiones
- Facilidad de uso
- Eficiencia energética





# DISEÑADO PARA LAS CONDICIONES MÁS EXIGENTES

#### Compresores portátiles Champion

En los proyectos de construcción de alta precisión, la eficiencia y fiabilidad de los compresores es de gran importancia. Champion ofrece una amplia gama de compresores portátiles, con una reputación de máxima calidad y fiabilidad en la industria, que satisfacen los requisitos de numerosas aplicaciones de aire comprimido portátiles.

La serie C de Champion está en constante evolución y garantiza una alta eficiencia energética, bajas emisiones y muchas otras innovaciones. Facilitan en gran medida las operaciones y el mantenimiento diarios.

#### La excelencia en el desarrollo

Los cambios en la legislación de emisiones es un factor clave para el desarrollo, pero el equipo de Champion tiene pasión por la ingeniería y se esfuerza por lograr el mejor rendimiento posible con los más bajos costes operativos. Los compresores de la Serie C cumplen con las normas de emisión, de conformidad con la Directiva 97/68/CE. Además, los compresores son muy compactos y ligeros, lo que es muy importante para muchos clientes.

#### **AirPlus**

Soluciones de compresores customizadas para adaptarse a su aplicación.

Champion ofrece numerosas opciones y accesorios que permiten a sus clientes configurar el compresor de acuerdo con los requisitos específicos de su aplicación: equipos de tratamiento de aire, generadores integrados, cajones, cajas de herramientas, carretes para mangueras, engrasadores integrados, etc. Todos pueden ser instalados de serie.

## Repuestos originales Champion Disfrutar de una total tranquilidad.

Con los repuestos y lubricantes originales Champion se garantiza el mejor rendimiento y la fiabilidad se mantiene.

- · Pérdidas mínimas que contribuyen al ahorro de energía
- Larga vida útil, incluso en condiciones muy duras



DISEÑADOS PARA DURAR

Resumen...





**Presión nominal** 6 - 7 bar g

l Potencia del motor 6.3 - 8.7 kW



0,8 - 1,2 m³/min





#### Compresor

La gama Champion de compresores independientes utiliza elementos de compresión de tornillo lubricados de alto caudal de aire. El ajuste progresivo del caudal de aire mantiene una presión constante de 7 a 8 bar y evita el uso de un engorroso depósito de aire.

#### Protección

El sistema "ROLL BAR" protege totalmente el compresor y facilita el mantenimiento. Las pastillas antivibración ofrecen una excelente estabilidad y limitan las vibraciones.

#### Compresores portátiles

#### Serie CMP P6 - B9

**Diseño:** Tornillo rotativo accionado por motor térmico

Rango de presión: 6 - 7 bar
Rango de potencia: 9 - 13 HP
Depósito de combustible móvil: 5,3 - 6,1 litros

#### Motor térmico

Nuestra selección de motores de gasolina HONDA, famosos por su fiabilidad y excelente nivel sonoro, garantiza la longevidad de nuestros compresores y una gran facilidad de uso. La velocidad del motor se reduce automáticamente cuando el compresor no está bajo tensión (válvula de control + grupo neumático).

#### Separador de aceite

Nuestros compresores están equipados con un separador de neblina de aceite que garantiza una excelente calidad del aire.

#### Refrigeración

Nuestros compresores disponen de un sistema mejorado de refrigeración. El control de temperatura garantiza una longevidad óptima.

| MODELO  | ı    | CAUDAL | ņ      | PRESIÓN<br>DE<br>AJUSTE <sup>3)</sup> | MOTI<br>GASOLIN | OR DE<br>A HONDA | BATERÍA DE<br>ARRANQUE<br>ELÉCTRICO<br>INCLUIDA | AJUSTE<br>PROGRESIVO DE<br>VELOCIDAD DEL<br>MOTOR | NIVEL DE<br>Potencia<br>Acústica <sup>2)</sup> | DEPÓSITO DE<br>COMBUSTIBLE<br>MÓVIL | DIMENSIONES | PESO | CÓDIGO    |
|---------|------|--------|--------|---------------------------------------|-----------------|------------------|---|---|--|-------------------------------------|-------------|------|-----------|
|         | L/M  | CFM    | m³/min | BAR                                   | kW/HP           | MODELO           |   | RPM   | dB(A)  | LITROS                              | MM          | KG   |           |
| CMP-P6R | 800  | 28     | 0,8    | 6                                     | 6,3/9           | GX 270           | -   | 2500 - 3500                                       | 97   | 5,3                                 | 820x560x610 | 69   | CC1198063 |
| CMP-P6  | 800  | 28     | 0,8    | 7                                     | 6,3/9           | GX 270           | Sí  | 2500 - 3500                                       | 97   | 5,3                                 | 820x560x610 | 79   | CC1198074 |
| CMP-P7R | 1200 | 42     | 1,2    | 7                                     | 8,7/13          | GX 390           | -   | 2400 - 3500                                       | 97   | 6,1                                 | 820x560x610 | 80   | CC1198075 |
| CMP-P7  | 1200 | 42     | 1,2    | 7                                     | 8,7/13          | GX 390           | Sí  | 2400 - 3500                                       | 97   | 6,1                                 | 820x560x610 | 90   | CC1198076 |
| CMP-P8R | 800  | 28     | 0,8    | 6                                     | 6,3/9           | GX 270           | -   | 2500 - 3500                                       | 97   | 5,3                                 | 820x560x610 | 79   | CC1198077 |
| CMP-P8  | 800  | 28     | 0,8    | 7                                     | 6,3/9           | GX 270           | Sí  | 2500 - 3500                                       | 97   | 5,3                                 | 820x560x610 | 89   | CC1198078 |
| CMP-P9R | 800  | 28     | 0,8    | 7                                     | 8,7/13          | GX 390           | -   | 2400 - 3500                                       | 97   | 6,1                                 | 820x560x610 | 100  | CC1198079 |
| CMP-P9  | 1200 | 42     | 1,2    | 7                                     | 8,7/13          | GX 390           | Sí  | 2400 - 3500                                       | 97   | 6,1                                 | 820x560x610 | 110  | CC1198080 |
| CMP-B8  | 800  | 28     | 0,8    | 7                                     | 6,3/9           | GX 270           | Sí  | 2500 - 3500                                       | 97   | 5,3                                 | 740x540x530 | 59   | CC1198081 |
| CMP-B9  | 1200 | 42     | 1,2    | 7                                     | 8,7/13          | GX 390           | Sí  | 2500 - 3500                                       | 97   | 6,1                                 | 740x540x530 | 65   | CC1198082 |

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Caudal conforme a la norma CE 1217 Anexo C. <sup>2)</sup> Nivel acústico conforme a la norma UE 2000/14 Anexo 8. <sup>3)</sup> Presión de 9-12 disponible previa petición Opción: Modelos P8-P9 - disponibilidad de versión estática - el kit consta de 4 soportes AV + 4 placas de asiento para vehículos comerciales

# DISEÑADOS PARA DURAR

Resumen...



Presión de funcionamiento

7 - 12 bar g



Potencia del motor

15,5 kW



Caudal volumétrico

1,0 - 1,4m<sup>3</sup>/min



Pequeños, compactos y ligeros, con solo 165 kg de peso y 1,4 m³/min a 7 bar. Perfectos para una amplia variedad de tareas de reparación e instalación.

#### Arranque eléctrico de serie

Facillidad de arranque y flexibilidad de funcionamiento.



#### Honda GX 630V

Motor de gasolina refrigerado por aire.

### Repuestos originales Champion Disfrute de la tranquilidad total.

Disfrute de la tranquilidad total.

- Pérdidas mínimas para contribuir al ahorro de energía
- Mayor vida útil, incluso en las condiciones más extremas







| SERIE CMP                                  | TIPO     | CMP-P10     | CMP-P12         | CMP-P14     |
|--|----------|-------------|-----------------|-------------|
| CÓDIGO                                     |          | A60141201   | A60141001       | A60140701   |
| MOTOR                                      |          | HONDA GX630 | HONDA GX630     | HONDA GX630 |
| POTENCIA DEL MOTOR                         | [kW]     | 15,5        | 15,5            | 15,5        |
| PRESIÓN DE                                 | [bar g]  | 12          | 10              | 7           |
| FUNCIONAMIENTO                             | [psi g]  | 174         | 145             | 102         |
| CAUDAL                                     | [m³/min] | 1,4         | 1,8             | 1,8         |
| GAUDAL                                     | [cfm]    | 50          | 64              | 64          |
| VELOCIDAD MOTOR<br>Sin Carga               | [rpm]    |             | 2200 - 3550     |             |
| NIVEL DE<br>Potencia acústica <sup>d</sup> | [LwA]    |             | 97 (dB)         |             |
| CAUDAL                                     | [m³/min] | 1,0         | 1,4             | 1,4         |
| GAUDAL                                     | [cfm]    | 35          | 50              | 50          |
| VELOCIDAD MOTOR SIN/<br>CON CARGA          | [rpm]    |             | 2200 - 2900     |             |
| NIVEL DE<br>Potencia acústica <sup>)</sup> | [LwA]    |             | 93 (dB)         |             |
| TAMAÑO SALIDA DE AIRE                      |          |             | 1" x 3/4"       |             |
| DIMENSIONES L X AN X AL                    | [mm]     |             | 890 x 635 x 670 |             |
| PESO (SIN COMBUSTIBLE)                     | [Kg]     |             | 150             |             |

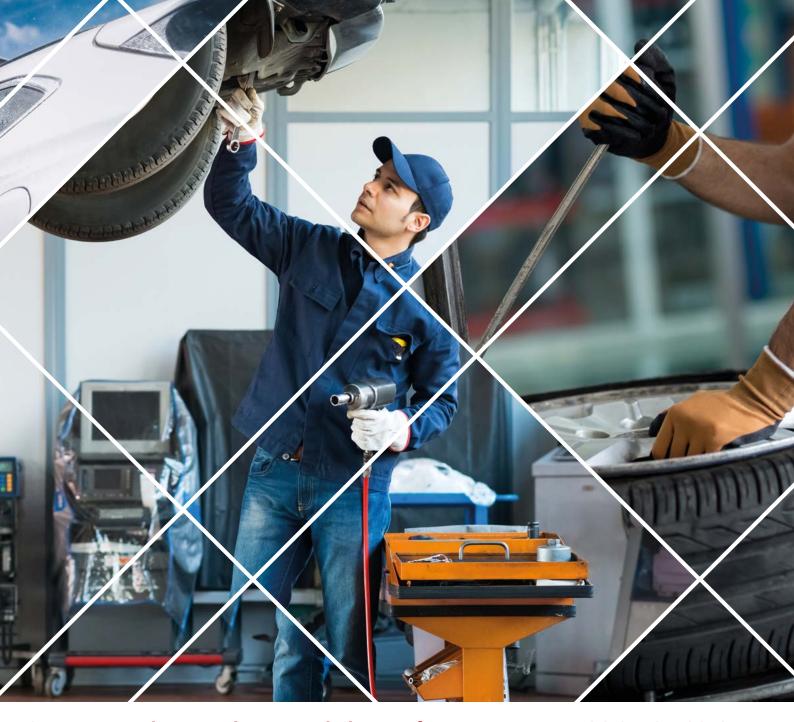
<sup>&</sup>lt;sup>1]</sup> Valores máximos legales conforme a la directiva 2000/14/CE

| KITS DE MANTENIMIENTO | DESCRIPCIONES   |
|-----------------------|---|
| CC1186378             | Kit de mantenimiento de compresor de 600 h<br>o 6 meses C10-C14 |
| CC1186379             | Kit de mantenimiento anual del motor C10-C14                    |
| SCU02000-5GT3         | Lubricante (paquete de 3 x 5L)                                  |

Los códigos de Champion corresponden a niveles de potencia acústica (LwA) de 97 decibelios. Indique claramente en el pedido si requiere el nivel acústico inferior de 93 decibelios

| otas — — — — — — — — — — — — — — — — — — — |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |



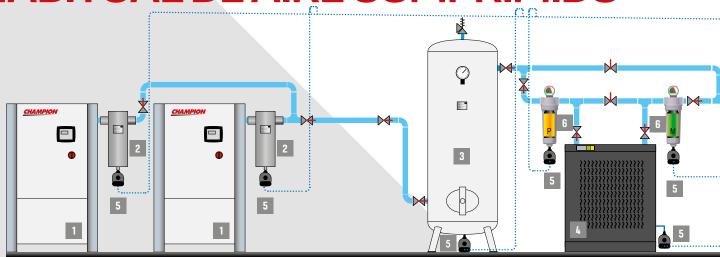


#### Clases de calidad de aire comprimido conforme a la norma ISO 8573-1:2010

| CLASE | NÚMERO MÁXIMO DE F<br>DEL TA                  |                                 | AGUA LÍQUIDA<br>Cío a presión | ACEITE<br>CONCENTRACIÓN DE ACEITE TOTAL <sup>21</sup><br>(LÍQUIDO, AEROSOL Y VAPOR) |  |                 |                 |  |  |  |
|-------|---|---------------------------------|-------------------------------|---|--|-----------------|-----------------|--|--|--|
|       | $[0,1  \mu\text{m} < d \le 0,5  \mu\text{m}]$ | [0,5 µm < d ≤ 1,0 µm]           | [1,0 µm < d ≤ 5,0 µm]         | [°C]  | [°F]                                       | [mg/m³]         | [ppm / w / w]   |  |  |  |
| 0     |   | Según lo especif                | icado por el proveedor o      | usuario del equipo  | y más estricto que la clase <sup>1)</sup>  |                 |                 |  |  |  |
| 1     | ≤ 20.000                                      | ≤ 400                           | ≤10                           | ≤ -70   | -94  | ≤ 0,01          | ≤ 0,008         |  |  |  |
| 2     | ≤ 400.000                                     | ≤ 6.000                         | ≤100                          | ≤ -40   | -40  | ≤ 0,1           | ≤ 0,08          |  |  |  |
| 3     | No especificado                               | ≤ 90.000                        | ≤ 1.000                       | ≤-20  | -4   | ≤1              | ≤ 0,8           |  |  |  |
| 4     | No especificado                               | No especificado                 | ≤10.000                       | ≤ <b>+</b> 3  | 38   | ≤5              | ≤4              |  |  |  |
| 5     | No especificado                               | No especificado                 | ≤100.000                      | ≤ <b>+</b> 7  | 45   | No especificado | No especificado |  |  |  |
| 6     |   |                                 |                               | ≤ <u>±</u> 10   | 50   |                 |                 |  |  |  |
|       | CON   | CENTRACIÓN EN MASA <sup>2</sup> | l - <b>C</b> <sub>p</sub>     | CONTENIDO DE A  | GUA LÍQUIDA <sup>2]</sup> - C <sub>w</sub> |                 |                 |  |  |  |
|       |   | [mg/m³]                         |                               | [g/   | m³]  |                 |                 |  |  |  |
| 6     |   | $0 < C_p \le 5$                 |                               |   |  | No especificado | No especificado |  |  |  |
| 7     |   | $5 < C_p \le 10$                |                               | C <sub>w</sub> ≤  | ≤ 0,5                                      | No especificado | No especificado |  |  |  |
| 8     |   | No especificado                 | 0,5 ≤                         | $C_W \leq 5$  | No especificado                            | No especificado |                 |  |  |  |
| 9     |   | No especificado                 |                               |   |  | No especificado | No especificado |  |  |  |
| Χ     |   | $C_p > 10$                      |                               |   |  | >5              | >4              |  |  |  |

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Para obtener una designación de clase, se debe cumplir con cada rango de tamaño y número de partículas de una clase.
<sup>21</sup> En condiciones de referencia: temperatura de aire de 20 °C, presión de aire absoluta de 100 kPa (1 bar), presión de vapor de agua relativa de 0.

# PRINCIPIOS BÁSICOS DE LA APLICACIÓN MÁS HABITUAL DE AIRE COMPRIMIDO



1. Compresor: El principio básico de funcionamiento de un compresor de aire es la compresión de aire atmosférico que se utiliza posteriormente conforme a las necesidades. En el proceso, el aire atmosférico entra por una válvula de admisión; cada vez se introduce más aire en un espacio limitado mecánicamente por medio de un pistón, una turbina o una paleta.

Al aumentar la cantidad de aire atmosférico en el receptor o depósito de almacenamiento, el volumen se reduce y la presión aumenta automáticamente. En términos sencillos,

el aire libre o atmosférico se comprime mediante la reducción de su volumen, lo que, al mismo tiempo, aumenta su presión.

Champion puede proporcionarle numerosos tipos de compresores adaptados a sus necesidades.

**2. Separador de condensado ciclónico:** Los separadores de condensado ciclónicos emplean la fuerza centrífuga para eliminar el agua del aire comprimido.

La rotación provoca que el condensado se junte en las paredes de los separadores centrífugos; cuando el condensado adquiere la masa suficiente, cae al fondo de la cubeta de los separadores, donde se acumula en el colector hasta que sale del sistema a través de la válvula de drenaje de flotación automática.

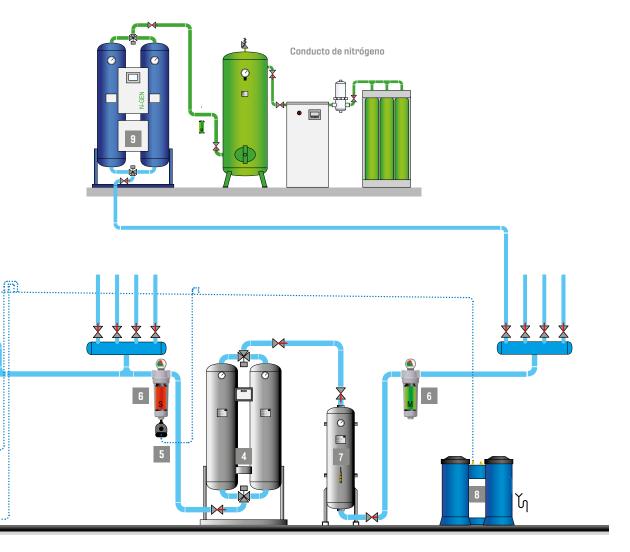
Se instalan después de los postenfriadores para eliminar la humedad del condensado.

- **3. Recipiente a presión:** Los recipientes a presión cumplen una función muy importante en el sistema de aire comprimido:
- Amortiguan las pulsaciones provocadas por los compresores alternativos
- Ofrecen un espacio para el asentamiento del agua libre y el lubricante procedente del aire comprimido
- Suministran aire almacenado en caso de picos de demanda sin necesidad de recurrir a un compresor adicional
- Reducen la frecuencia del ciclo de carga/descarga o arranque/ parada para ayudar a los compresores de tornillo a mejorar su eficiencia y limitar el número de paradas del motor
- Ralentizan los cambios de presión del sistema para facilitar un mejor control del compresor y estabilizar las presiones del sistema
- 4. Secador de aire comprimido: Por lo general, el aire comprimido que sale del postenfriador del compresor y del separador de humedad es más caliente que el aire ambiente y está totalmente saturado con humedad. A medida que se enfría, la humedad se condensa en los conductos de aire comprimido. El exceso de humedad puede dar lugar a la corrosión de las tuberías y a la contaminación del punto de uso final. Esto hace necesario algún tipo de secador de aire.

Algunas aplicaciones requieren aire muy seco; por ejemplo, los sistemas de distribución de aire comprimido cuyas tuberías están expuestas a condiciones invernales. Es necesario secar el aire hasta puntos de rocío inferiores a las condiciones ambientales para evitar la formación de hielo.

#### **Tipos comunes:**

• Refrigerante • Desecante • Membrana



**5. Drenaje de condensado:** Se necesitan drenajes en todos los separadores, filtros, secadores y receptores para eliminar el condensado líquido del sistema de aire comprimido.

Los drenajes defectuosos pueden permitir el paso de humedad en el caudal de aire, sobrecargar el secador y ensuciar los equipos de la aplicación.

**6. Filtro:** Los filtros de aire comprimido se utilizan para eliminar con alta eficiencia partículas sólidas, agua, aerosoles de aceite, hidrocarburos, olores y vapores en los sistemas de aire comprimido.

Para obtener la calidad de aire comprimido necesaria, debe instalarse el elemento filtrante adecuado en el cuerpo del filtro.

7. Torre de carbón activado: La torre de carbón activado elimina los vapores de hidrocarburos y los olores del aire comprimido. Las torres se llenan con carbón activado adsorbente que atrapa los contaminantes en la superficie de sus poros internos. Se utilizan en aplicaciones que precisan una reducción al mínimo del contenido de vapores de aceite.

Las torres de carbón activado se pueden incorporar en sistemas existentes de aire comprimido para reducir drásticamente el riesgo de contaminación.

Pueden adsorber el aceite arrastrado (líquido y vapor) para suministrar a la planta aire comprimido técnicamente exento de aceite.

8. Separador de aceite/agua: Las leyes y normativas locales en materia medioambiental establecen que el condensado procedente de los sistemas de aire acondicionado no puede evacuarse a través de la red de aguas residuales debido al contenido de aceite lubricante. Los separadores de agua/aceite son una de las soluciones más eficaces y económicas. El proceso de separación en varias etapas se basa en filtros oleofílicos y de carbón activado que ofrecen un excelente rendimiento y funcionan sin complicaciones.

**9. Generador de nitrógeno:** Los generadores de nitrógeno extraen el nitrógeno disponible en el aire ambiente de otros gases mediante la tecnología de adsorción por cambio de presión (PSA). Durante el proceso de PSA, el aire ambiente limpio se conduce a un lecho de criba molecular que puede ser atravesado por el nitrógeno pero que adsorbe otros gases.

#### Consejos para el usuario final

- Cambiar las aplicaciones de uso final inadecuadas por modelos eficientes (boquillas de vórtice, atomizadores)
- Instalar un controlador de caudal para limitar la presión de la planta y reducir la demanda artificial provocada por presiones superiores a las necesarias
- Apagar todos los equipos que consuman aire mediante solenoides eléctricos o válvulas de cierre manuales
- Evitar el uso de herramientas neumáticas sin carga, ya que consumen más aire que al hacerlo con carga
- Renovar las herramientas en mal estado, porque requieren mayor presión y consumen más aire comprimido que las herramientas en perfectas condiciones
- Lubricar las herramientas neumáticas conforme a las recomendaciones del fabricante. Mantener libre de condensado el aire empleado en los puntos de uso para prolongar la vida útil y la eficacia de las herramientas
- Siempre que sea posible, agrupar los equipos neumáticos que tengan requisitos similares de presión y calidad de aire



La fiabilidad del filtrado de aire comprimido es primordial en la lucha continua contra los problemas provocados por la contaminación que se introduce en el sistema neumático. La contaminación en forma de suciedad, aceite y agua puede provocar:

- Incrustaciones en las tuberías y corrosión dentro de los recipientes de presión
- Daños en el equipo de producción, motores de aire, válvulas y cilindros
- Sustitución prematura y no planificada del desecante de los secadores de adsorción
- Productos deteriorados

La gama de filtros Champion ofrece varios productos y grados de filtrado para lograr la tranquilidad, independientemente de los requisitos de calidad del aire. Están diseñados pensando en la fiabilidad y la eficiencia.

# Diseñada y fabricada para ofrecer un rendimiento excepcional

La gama avanzada de filtros de aire de Champion reduce la contaminación del aire comprimido y contribuye así a la protección de los procesos críticos y los valiosos equipos. Se han probado con el máximo rigor y diseñado con componentes de primera calidad para ofrecer años de fiabilidad y aire de alta calidad.

#### Estándar de aire de alta calidad

La gama de filtros Champion proporciona aire limpio de alta calidad conforme a la norma ISO 8573.1:2010 y ha obtenido la certificación ISO 12500-1 por parte de un organismo independiente.

#### **Aplicaciones**

- Aplicaciones industriales en general
- Automoción
- Electrónica
- · Alimentación y bebidas
- Industria química
- Petroquímica
- Plásticos
- Pintura



## Purificación de aire comprimido:

la elección perfecta

#### Separación de agua: la gama CHF de separadores de agua

La gama CHF de separadores de agua permite separar el contenido de agua condensada y el aceite líquido, y se utiliza para proteger los filtros coalescentes frente a la contaminación por el contenido de líquido.

0,5 - 200 m3/min\*

18 - 7062 cfm\*

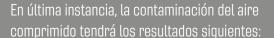


#### Filtrado: la gama CHF de filtros fundidos

La serie de filtros CHF elimina de manera eficiente el agua y los aerosoles de aceite, la suciedad atmosférica y las partículas sólidas, el óxido, las incrustaciones de las tuberías y los microorganismos.

0,5 - 45 m<sup>3</sup>/min\*

18 - 1600 cfm\*



- Procesos de producción ineficientes
- Productos deteriorados, estropeados o reprocesados
- Menor eficacia de la producción
- Aumento de los costes de fabricación

# Filtrado: la gama CHF de filtros con brida\*\*

Para aplicaciones de gran caudal o altas presiones, los filtros con brida están disponibles en los grados de filtrado estándar.

48 - 516 m<sup>3</sup>/min\*

1702 - 18247 cfm\*

- \* Caudal a 20° C, 7 bar
- \*\* Bajo pedido







- entornos industriales más duros
- El elemento del filtro con malla de acero inoxidable resiste una elevada presión diferencial y reduce al mínimo la restricción de caudal
- El diseño de cubeta ergonómico, sin contacto con el elemento del filtro, simplifica la sustitución del elemento

informa de cuándo es necesario cambiar el elemento (solo grado CHF)

- Los filtros y separadores de agua de grado M y S disponen de un drenaje flotador interno para mayor fiabilidad de descarga. Los filtros de partículas (R) y carbón activado (A) incorporan un drenaje manual
- El medio filtrante de plegado profundo reduce la velocidad del aire para maximizar la eficiencia del filtrado y minimizar la pérdida de presión
- La capa de drenaje de alta eficiencia mejora las propiedades de drenaje de líquidos y mejora la compatibilidad química
- La sencilla alineación visual del cabezal del filtro y la cubeta asegura el montaje correcto de los componentes y ayuda a mejorar la seguridad

#### Eliminación de líquido eficiente

Los separadores de agua eliminan los líquidos, como condensado, agua y aceite, del flujo de aire mediante la separación direccional y centrífuga. Si se instala antes de un filtro coalescente, el separador de agua puede ofrecer mayor protección frente a la contaminación por líquidos, lo que permite que el filtro funcione con mayor eficiencia.

La gama CHF de separadores de agua de Champion puede funcionar en varias condiciones de caudal y se ha optimizado para reducir la presión diferencial con un escaso mantenimiento.



#### Datos técnicos

#### Separadores de condensado - serie CHF

| MODELO DE | NÚMERO DE PIEZA | TAMAÑO DE LA | CAUDAL |      | PRESIÓN | MÁXIMA | DIMENSIO | NES [MM] | PESO PESO |
|-----------|-----------------|--------------|--------|------|---------|--------|----------|----------|-----------|
| SEPARADOR | CCN             | CONEXIÓN     | m³/min | cfm  | bar     | psi    | ancho    | alto     | kg        |
| CHF005W   | 47700907001     | 3/8"         | 0,50   | 18   | 17      | 250    | 76       | 175      | 0,6       |
| CHF007W   | 47700908001     | 1/2"         | 0,66   | 23   | 17      | 250    | 76       | 175      | 0,6       |
| CHF018W   | 47700909001     | 3/4"         | 1,8    | 64   | 17      | 250    | 98       | 230      | 1,2       |
| CHF040W   | 47700910001     | 1"           | 4,0    | 141  | 17      | 250    | 129      | 268      | 2,2       |
| CHF085W   | 47700911001     | 11/2"        | 8,5    | 300  | 17      | 250    | 129      | 268      | 2,1       |
| CHF170W   | 47700912001     | 2"           | 17,0   | 600  | 17      | 250    | 170      | 467      | 5,1       |
| CHF380W   | 47700913001     | 3"           | 38,0   | 1342 | 17      | 250    | 205      | 548      | 20        |

#### filtros de aire comprimido - serie M

| EU TER MORE! | NÚMERO DE PIEZA | TAMAÑO DE LA | CAU    | IDAL | PRESIÓN | MÁXIMA | DIMENSIC | INES [MM] | PESO PESO |  |
|--------------|-----------------|--------------|--------|------|---------|--------|----------|-----------|-----------|--|
| FILTER MODEL | CCN             | CONEXIÓN     | m³/min | cfm  | bar     | psi    | ancho    | alto      | kg        |  |
| CHF005LM     | 47698906001     | 3/8"         | 0,5    | 18   | 17      | 250    | 76       | 225       | 0,55      |  |
| CHF007LM     | 47698907001     | 1/2"         | 0,7    | 24   | 17      | 250    | 76       | 225       | 0,55      |  |
| CHF013LM     | 47698908001     | 3/4"         | 1,3    | 44   | 17      | 250    | 98       | 280       | 1,07      |  |
| CHF018LM     | 47698909001     | 3/4"         | 1,8    | 65   | 17      | 250    | 98       | 280       | 1,09      |  |
| CHF025LM     | 47698910001     | 1"           | 2,5    | 88   | 17      | 250    | 129      | 319       | 2,06      |  |
| CHF032LM     | 47698911001     | 1"           | 3,2    | 112  | 17      | 250    | 129      | 319       | 2,06      |  |
| CHF038LM     | 47698912001     | 1"           | 3,8    | 135  | 17      | 250    | 129      | 319       | 2,06      |  |
| CHF067LM     | 47698913001     | 11/2"        | 6,7    | 235  | 17      | 250    | 129      | 409       | 2,36      |  |
| CHF082LM     | 47698914001     | 11/2"        | 8,2    | 288  | 17      | 250    | 129      | 409       | 2,36      |  |
| CHF100LM     | 47698915001     | 2"           | 10     | 353  | 17      | 250    | 170      | 518       | 5,2       |  |
| CHF0133LM    | 47698916001     | 2"           | 13,3   | 471  | 17      | 250    | 170      | 518       | 5,24      |  |
| CHF0167LM    | 47698917001     | 2"           | 16,7   | 589  | 17      | 250    | 170      | 518       | 5,26      |  |
| CHF0200LM    | 47698918001     | 3"           | 20     | 706  | 17      | 250    | 205      | 600       | 9,31      |  |
| CHF0260LM    | 47698919001     | 3"           | 26     | 918  | 17      | 250    | 205      | 700       | 10,69     |  |
| CHF0305LM    | 47698920001     | 3"           | 30,5   | 1077 | 17      | 250    | 205      | 700       | 10,69     |  |
| CHF0383LM    | 47698921001     | 3"           | 38,3   | 1354 | 17      | 250    | 205      | 930       | 13,7      |  |
| CHF0450LM    | 47698922001     | 3"           | 45     | 1589 | 17      | 250    | 205      | 930       | 13,7      |  |



#### Filtros de Aire Comprimido - Serie S

| CUERPO DEL FILTRO | NÚMERO DE PIEZA | TAMAÑO DE LA | CAU    | DAL  | PRESIÓN | MÁXIMA | DIMENSIO | NES [MM] | PESO  |
|-------------------|-----------------|--------------|--------|------|---------|--------|----------|----------|-------|
| GUERPU DEL FILIKU | CCN             | CONEXIÓN     | m³/min | cfm  | bar     | psi    | ancho    | alto     | kg    |
| CHF005LS          | 47698923001     | 3/8"         | 0,5    | 18   | 17      | 250    | 76       | 225      | 0,55  |
| CHF007LS          | 47698924001     | 1/2"         | 0,7    | 24   | 17      | 250    | 76       | 225      | 0,55  |
| CHF013LS          | 47698925001     | 3/4"         | 1,3    | 44   | 17      | 250    | 98       | 280      | 1,07  |
| CHF018LS          | 47698926001     | 3/4"         | 1,8    | 65   | 17      | 250    | 98       | 280      | 1,09  |
| CHF025LS          | 47698927001     | 1"           | 2,5    | 88   | 17      | 250    | 129      | 319      | 2,06  |
| CHF032LS          | 47698928001     | 1"           | 3,2    | 112  | 17      | 250    | 129      | 319      | 2,06  |
| CHF038LS          | 47698929001     | 1"           | 3,8    | 135  | 17      | 250    | 129      | 319      | 2,06  |
| CHF067LS          | 47698930001     | 1 1/2"       | 6,7    | 235  | 17      | 250    | 129      | 409      | 2,36  |
| CHF082LS          | 47698931001     | 11/2"        | 8,2    | 288  | 17      | 250    | 129      | 409      | 2,36  |
| CHF100LS          | 47698932001     | 2"           | 10     | 353  | 17      | 250    | 170      | 518      | 5,2   |
| CHF0133LS         | 47698933001     | 2"           | 13,3   | 471  | 17      | 250    | 170      | 518      | 5,24  |
| CHF0167LS         | 47698934001     | 2"           | 16,7   | 589  | 17      | 250    | 170      | 518      | 5,26  |
| CHF0200LS         | 47698935001     | 3"           | 20     | 706  | 17      | 250    | 205      | 600      | 9,31  |
| CHF0260LS         | 47698936001     | 3"           | 26     | 918  | 17      | 250    | 205      | 700      | 10,69 |
| CHF0305LS         | 47698937001     | 3"           | 30,5   | 1077 | 17      | 250    | 205      | 700      | 10,69 |
| CHF0383LS         | 47698938001     | 3"           | 38,3   | 1354 | 17      | 250    | 205      | 930      | 13,7  |
| CHF0450LS         | 47698939001     | 3"           | 45     | 1589 | 17      | 250    | 205      | 930      | 13,7  |

#### Filtros de Aire Comprimido - Serie A

| CUERPO DEL FILTRO | NÚMERO DE PIEZA | TAMAÑO DE LA | CAU    | DAL  | PRESIÓN | MÁXIMA | DIMENSIO | NES [MM] | PES0  |
|-------------------|-----------------|--------------|--------|------|---------|--------|----------|----------|-------|
| GUERPU DEL FILIKU | CCN             | CONEXIÓN     | m³/min | cfm  | bar     | psi    | ancho    | alto     | kg    |
| CHF005LA          | 47698957001     | 3/8"         | 0,5    | 18   | 17      | 250    | 76       | 225      | 0,55  |
| CHF007LA          | 47698958001     | 1/2"         | 0,7    | 24   | 17      | 250    | 76       | 225      | 0,55  |
| CHF013LA          | 47698959001     | 3/4"         | 1,3    | 44   | 17      | 250    | 98       | 280      | 1,07  |
| CHF018LA          | 47698960001     | 3/4"         | 1,8    | 65   | 17      | 250    | 98       | 280      | 1,09  |
| CHF025LA          | 47698961001     | 1"           | 2,5    | 88   | 17      | 250    | 129      | 319      | 2,06  |
| CHF032LA          | 47698962001     | 1"           | 3,2    | 112  | 17      | 250    | 129      | 319      | 2,06  |
| CHF038LA          | 47698963001     | 1"           | 3,8    | 135  | 17      | 250    | 129      | 319      | 2,06  |
| CHF067LA          | 47698964001     | 1 1/2"       | 6,7    | 235  | 17      | 250    | 129      | 409      | 2,36  |
| CHF082LA          | 47698965001     | 11/2"        | 8,2    | 288  | 17      | 250    | 129      | 409      | 2,36  |
| CHF100LA          | 47698966001     | 2"           | 10     | 353  | 17      | 250    | 170      | 518      | 5,2   |
| CHF0133LA         | 47698967001     | 2"           | 13,3   | 471  | 17      | 250    | 170      | 518      | 5,24  |
| CHF0167LA         | 47698968001     | 2"           | 16,7   | 589  | 17      | 250    | 170      | 518      | 5,26  |
| CHF0200LA         | 47698969001     | 3"           | 20     | 706  | 17      | 250    | 205      | 600      | 9,31  |
| CHF0260LA         | 47698970001     | 3"           | 26     | 918  | 17      | 250    | 205      | 700      | 10,69 |
| CHF0305LA         | 47698971001     | 3"           | 30,5   | 1077 | 17      | 250    | 205      | 700      | 10,69 |
| CHF0383LA         | 47698972001     | 3"           | 38,3   | 1354 | 17      | 250    | 205      | 930      | 13,7  |
| CHF0450LA         | 47698973001     | 3"           | 45     | 1589 | 17      | 250    | 205      | 930      | 13,7  |



#### Filtros de Aire Comprimido - Serie R

|                   | NÚMERO DE PIEZA | TAMAÑO DE LA             | CALL   | DAL  | DDECIÓN | MÁXIMA | DIMENCIO | neen             |            |
|-------------------|-----------------|--------------------------|--------|------|---------|--------|----------|------------------|------------|
| CUERPO DEL FILTRO | CCN             | TAMAÑO DE LA<br>CONEXIÓN | m³/min | cfm  | bar     | psi    | ancho    | NES [MM]<br>alto | PESO<br>kg |
| OUECOEL D         |                 |                          |        |      |         |        |          |                  |            |
| CHF005LR          | 47698940001     | 3/8"                     | 0,5    | 18   | 17      | 250    | 76       | 225              | 0,55       |
| CHF007LR          | 47698941001     | 1/2"                     | 0,7    | 24   | 17      | 250    | 76       | 225              | 0,55       |
| CHF013LR          | 47698942001     | 3/4"                     | 1,3    | 44   | 17      | 250    | 98       | 280              | 1,07       |
| CHF018LR          | 47698943001     | 3/4"                     | 1,8    | 65   | 17      | 250    | 98       | 280              | 1,09       |
| CHF025LR          | 47698944001     | 1"                       | 2,5    | 88   | 17      | 250    | 129      | 319              | 2,06       |
| CHF032LR          | 47698945001     | 1"                       | 3,2    | 112  | 17      | 250    | 129      | 319              | 2,06       |
| CHF038LR          | 47698946001     | 1"                       | 3,8    | 135  | 17      | 250    | 129      | 319              | 2,06       |
| CHF067LR          | 47698947001     | 11/2"                    | 6,7    | 235  | 17      | 250    | 129      | 409              | 2,36       |
| CHF082LR          | 47698948001     | 1 1/2"                   | 8,2    | 288  | 17      | 250    | 129      | 409              | 2,36       |
| CHF100LR          | 47698949001     | 2"                       | 10     | 353  | 17      | 250    | 170      | 518              | 5,2        |
| CHF0133LR         | 47698950001     | 2"                       | 13,3   | 471  | 17      | 250    | 170      | 518              | 5,24       |
| CHF0167LR         | 47698951001     | 2"                       | 16,7   | 589  | 17      | 250    | 170      | 518              | 5,26       |
| CHF0200LR         | 47698952001     | 3"                       | 20     | 706  | 17      | 250    | 205      | 600              | 9,31       |
| CHF0260LR         | 47698953001     | 3"                       | 26     | 918  | 17      | 250    | 205      | 700              | 10,69      |
| CHF0305LR         | 47698954001     | 3"                       | 30,5   | 1077 | 17      | 250    | 205      | 700              | 10,69      |
| CHF0383LR         | 47698955001     | 3"                       | 38,3   | 1354 | 17      | 250    | 205      | 930              | 13,7       |
| CHF0450LR         | 47698956001     | 3"                       | 45     | 1589 | 17      | 250    | 205      | 930              | 13,7       |

#### Grado M - Protección General

Eliminación de partículas hasta 0,1 micras, incluidos líquidos coalescentes, agua y aceite. Ofrece un contenido máximo de aerosol de aceite remanente de 0,03 mg/m³ @ 21°C

#### Grado S - Filtrado de Alta Eficiencia con Eliminación de Aceite

Eliminación de partículas de hasta 0,01 micras, incluidos aerosoles de agua y aceite, con un contenido máximo de aerosol de aceite de 0,01 mg/m³ a 21°C (precedido por un filtro de grado M)

#### Límites operativos:

Presión máxima de trabajo 17,2 bar g

Temperatura máxima de trabajo recomendada 80°C (Grado M, S, R)

#### Grado A - Filtrado con Carbón Activado

Eliminación de vapor de agua y de olor a hidrocarburo, con un contenido de aceite residual máximo <0.003 mg/m³ (<0,003 ppm) a 21°C (precedido por un filtro de grado S)

#### Grado R - Filtrado de Polvo General

Eliminación de partículas de polvo hasta 1 micra

Temperatura máxima de trabajo recomendada 50°C (Grado A)

Temperatura mínima de trabajo recomendada 1°C

| PRESIÓN DE LA TUBERÍA | bar g | 1    | 2    | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   | 17   |
|-----------------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| FACTOR DE CORRECCIÓN  |       | 0,38 | 0,53 | 0,65 | 0,85 | 1,00 | 1,13 | 1,25 | 1,36 | 1,46 | 1,56 |

Para utilizar los factores de corrección, multiplique la capacidad del filtro por el factor de corrección a fin de obtener la nueva capacidad de caudal del filtro a una presión de trabajo no estándar. Por ejemplo, un filtro de 190 m³/h trabajando a 11 bar tiene un factor de corrección de  $1,25.1,25 \times 190 = 237,5 \text{ m}^3/\text{h}$  de capacidad a 11 bar.



#### **Datos técnicos**

#### Elementos Filtrantes de Aire Comprimido CHF Serie M

| FILTRANTE MODELO | ELEMENTO FILTRANTE |
|------------------|--------------------|
| CHF005LM         | 47699428001        |
| CHF007LM         | 47699432001        |
| CHF013LM         | 47699436001        |
| CHF018LM         | 47699440001        |
| CHF025LM         | 47699444001        |
| CHF032LM         | 47699448001        |
| CHF038LM         | 47699452001        |
| CHF067LM         | 47699456001        |
| CHF082LM         | 47699460001        |
| CHF100LM         | 47699464001        |
| CHF0133LM        | 47699468001        |
| CHF0167LM        | 47699472001        |
| CHF0200LM        | 47699476001        |
| CHF0260LM        | 47700081001        |
| CHF0305LM        | 47700085001        |
| CHF0383LM        | 47700089001        |
| CHF0450LM        | 47700093001        |

#### Elementos Filtrantes de Aire Comprimido CHF Serie S

| FILTRANTE MODELO | ELEMENTO FILTRANTE |
|------------------|--------------------|
| CHF005LS         | 47699429001        |
| CHF007LS         | 47699433001        |
| CHF013LS         | 47699437001        |
| CHF018LS         | 47699441001        |
| CHF025LS         | 47699445001        |
| CHF032LS         | 47699449001        |
| CHF038LS         | 47699453001        |
| CHF067LS         | 47699457001        |
| CHF082LS         | 47699461001        |
| CHF100LS         | 47699465001        |
| CHF0133LS        | 47699469001        |
| CHF0167LS        | 47699473001        |
| CHF0200LS        | 47700078001        |
| CHF0260LS        | 47700082001        |
| CHF0305LS        | 47700086001        |
| CHF0383LS        | 47700090001        |
| CHF0450LS        | 47700094001        |

#### Elementos Filtrantes de Aire Comprimido CHF Serie A

| FILTRANTE MODELO | ELEMENTO FILTRANTE |
|------------------|--------------------|
| CHF005LA         | 47699431001        |
| CHF007LA         | 47699435001        |
| CHF013LA         | 47699439001        |
| CHF018LA         | 47699443001        |
| CHF025LA         | 47699447001        |
| CHF032LA         | 47699451001        |
| CHF038LA         | 47699455001        |
| CHF067LA         | 47699459001        |
| CHF082LA         | 47699463001        |
| CHF100LA         | 47699467001        |
| CHF0133LA        | 47699471001        |
| CHF0167LA        | 47699475001        |
| CHF0200LA        | 47700080001        |
| CHF0260LA        | 47700084001        |
| CHF0305LA        | 47700088001        |
| CHF0383LA        | 47700092001        |
| CHF0450LA        | 47700096001        |

#### Elementos Filtrantes de Aire Comprimido CHF Serie R

| FILTRANTE MODELO | ELEMENTO FILTRANTE |
|------------------|--------------------|
| CHF005LR         | 47699430001        |
| CHF007LR         | 47699434001        |
| CHF013LR         | 47699438001        |
| CHF018LR         | 47699442001        |
| CHF025LR         | 47699446001        |
| CHF032LR         | 47699450001        |
| CHF038LR         | 47699454001        |
| CHF067LR         | 47699458001        |
| CHF082LR         | 47699462001        |
| CHF100LR         | 47699466001        |
| CHF0133LR        | 47699470001        |
| CHF0167LR        | 47699474001        |
| CHF0200LR        | 47700079001        |
| CHF0260LR        | 47700083001        |
| CHF0305LR        | 47700087001        |
| CHF0383LR        | 47700091001        |
| CHF0450LR        | 47700095001        |

| Notas |
|-------|
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |
|       |

#### SECADORES FRIGORÍFICOS DE AIRE COMPRIMIDO

#### Resumen...



**Presión de funcionamiento** 14/16 bar



**Temperatura ambiente** 25°C (45° max)



Temp. de funcionamiento Rango 35°C (55° max)



#### **Aplicaciones**

· Sistemas de aire comprimido

# SECADORES FRIGORÍFICOS DE AIRE COMPRIMIDO SERIE CHR

El diseño avanzado y la tecnología innovadora ofrecida por la Serie CHR de secadores frigoríficos ofrecen un rendimiento optimizado junto con un modo de gestión más eficiente.

El controlador electrónico, completo con una interfaz fácil de usar, se ha simplificado para centrarse en la función esencial de operación y regulación, incluido el exclusivo control del ventilador (CHR6-CHR167).

La simplicidad en el diseño, la confiabilidad incomparable y la extraordinaria relación calidad-precio son los puntos fuertes de esta nueva familia de unidades.

#### Voltaje Estándar

- CHR6 CHR36: 230V/1ph/50-60Hz
- CHR47 CHR167: 230V/1ph/50Hz
- CHR217 CHR350: 400V/3ph/50Hz

#### Principales características de diseño

#### Ventilador de velocidad variable

El único en el mercado que ofrece un control completo del punto de rocío a través del ventilador de velocidad variable controlado por el microprocesador. Gracias a estas soluciones hemos eliminado la válvula de bypass de gas caliente y el presostato del ventilador, componentes críticos para los defectos de este tipo de máquinas.

#### Panel de control multi-funcional

Ofrece una amplia gama de parámetros y alarmas como: alta temperatura, baja temperatura (anticongelante), falla de sonda, historial de alarmas, etc.

#### **Opciones Disponibles**

- Voltajes no estándar
   CHR47 CHR125 están disponible con 230V/1ph/60Hz
   CHR217 está disponible con 460V/3ph/60Hz
- Todos los modelos están disponible con conexiones NPT

#### Nuevos intercambiadores de calor

Totalmente diseñado en nuestros laboratorios para garantizar el nivel de rendimiento deseado con la menor caída de presión.

#### Modo ahorro de energía y anticongelante

El compresor se detiene en caso de carga baja y temperatura ambiente por debajo de 15°C.

#### Diseño sencillo y compacto

Paneles de chapa y componentes internos diseñados para reducir costes durante el montaje, manteniendo la alta calidad garantizada por Champion.

#### Para mayores capacidades de hasta 45m³ / min (2700 m³ / h), póngase en contacto con el equipo de ventas de Champion.

| SECADOR | NÚMERO<br>De Pieza | CAUDAL DE AIRE<br>CLASE 5 |        | POTENCIA<br>ABSORBIDA | ALIMENTACIÓN<br>ELÉCTRICA | PRESIÓN<br>MÁX. | CONEXIÓN<br>DE AIRE | REFRIGERANTE | DIMENSIONES [MM] |     |      |  |
|---------|--------------------|---------------------------|--------|-----------------------|---------------------------|-----------------|---------------------|--------------|------------------|-----|------|--|
|         | DETILEA            | m³/h                      | m³/min | kW                    | V/PH/HZ                   | bar g           | BSP                 |              | AN               | P   | AL   |  |
| CHR6    | 47703069001        | 36                        | 0,60   | 0,12                  | 230/1/50-60               | 16              | 3/8"                | R513A        | 305              | 360 | 408  |  |
| CHR9    | 47703070001        | 54                        | 0,90   | 0,17                  | 230/1/50-60               | 16              | 1/2"                | R513A        | 325              | 430 | 445  |  |
| CHR12   | 47703071001        | 72                        | 1,20   | 0,17                  | 230/1/50-60               | 16              | 1/2"                | R513A        | 325              | 430 | 445  |  |
| CHR18   | 47703072001        | 108                       | 1,80   | 0,29                  | 230/1/50-60               | 16              | 1/2"                | R513A        | 325              | 430 | 445  |  |
| CHR24   | 47703073001        | 144                       | 2,40   | 0,41                  | 230/1/50-60               | 16              | 3/4"                | R513A        | 395              | 486 | 565  |  |
| CHR30   | 47703074001        | 180                       | 3,00   | 0,47                  | 230/1/50-60               | 16              | 3/4"                | R513A        | 395              | 486 | 565  |  |
| CHR36   | 47703075001        | 216                       | 3,60   | 0,61                  | 230/1/50-60               | 16              | 3/4"                | R513A        | 395              | 486 | 565  |  |
| CHR47   | 47703076001        | 280                       | 4,67   | 0,6                   | 230/1/50                  | 16              | 1"                  | R407C        | 485              | 595 | 614  |  |
| CHR57   | 47703077001        | 340                       | 5,67   | 0,6                   | 230/1/50                  | 16              | 1"                  | R407C        | 485              | 595 | 614  |  |
| CHR83   | 47703078001        | 500                       | 8,33   | 0,9                   | 230/1/50                  | 16              | 1-1/2"              | R407C        | 500              | 660 | 970  |  |
| CHR102  | 47703079001        | 610                       | 10,17  | 0,9                   | 230/1/50                  | 16              | 1-1/2"              | R407C        | 500              | 660 | 970  |  |
| CHR125  | 47703080001        | 750                       | 12,50  | 1,23                  | 230/1/50                  | 14              | 2"                  | R407C        | 520              | 800 | 1195 |  |
| CHR167  | 47703081001        | 1000                      | 16,67  | 1,43                  | 230/1/50                  | 14              | 2-1/2"              | R407C        | 520              | 835 | 1195 |  |
| CHR217  | 47703082001        | 1300                      | 21,67  | 2,14                  | 400/3/50                  | 14              | 2-1/2"              | R407C        | 520              | 835 | 1230 |  |

| SEL:ALITY   | NÚMERO<br>DE PIEZA |             | L DE AIRE<br>ASE 4 | POTENCIA<br>ABSORBIDA | ALIMENTACIÓN<br>ELÉCTRICA | PRESIÓN<br>MÁX. | CONEXIÓN<br>DE AIRE | REFRIGERANTE | DIMENSIONES [MM] |      |      |
|-------------|--------------------|-------------|--------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------|---------------------|--------------|------------------|------|------|
|             | DEFILZA            | m³/h m³/min |                    | kW                    | V/PH/HZ                   | bar g           | BSP                 |              | AN               | Р    | AL   |
| CHR216 - SD | 47888722001        | 1300        | 21,67              | 2,17                  | 400/3/50                  | 14              | 3"                  | R513A        | 806              | 1012 | 1539 |
| CHR250 - SD | 47888723001        | 1500        | 25,00              | 2,51                  | 400/3/50                  | 14              | 3"                  | R513A        | 806              | 1012 | 1539 |
| CHR300 - SD | 47850307001        | 1800        | 30,00              | 3,01                  | 400/3/50                  | 14              | 3"                  | R513A        | 806              | 1012 | 1539 |
| CHR375 - SD | 47850308001        | 2250        | 37,50              | 3,65                  | 400/3/50                  | 14              | 3"                  | R513A        | 806              | 1012 | 1539 |
| CHR433 - SD | 47850309001        | 2600        | 43,33              | 4,22                  | 400/3/50                  | 14              | 3"                  | R513A        | 806              | 1012 | 1539 |
| CHR533 - SD | 47850310001        | 3200        | 53,33              | 6,31                  | 400/3/50                  | 14              | DN150 PN16          | R513A        | 880              | 1819 | 1796 |
| CHR700 - SD | 47850311001        | 4200        | 70,00              | 5,96                  | 400/3/50                  | 14              | DN150 PN16          | R513A        | 880              | 1819 | 1796 |
| CHR800 - SD | 47850312001        | 4800        | 80,00              | 6,81                  | 400/3/50                  | 14              | DN150 PN16          | R513A        | 880              | 1819 | 1796 |
| CHR900 - SD | 47850313001        | 5400        | 90,00              | 10,9                  | 400/3/50                  | 13              | DN150 PN16          | R513A        | 1510             | 1500 | 1555 |

| SECADOR      | NÚMERO<br>DE PIEZA | CAUDAL DE AIRE |        | POTENCIA<br>Absorbida | ALIMENTACIÓN PRESIÓN ELÉCTRICA MÁX. |       | CONEXIÓN<br>DE AIRE | REFRIGERANTE | DIMENSIONES [MM] |     |      |
|--------------|--------------------|----------------|--------|-----------------------|-------------------------------------|-------|---------------------|--------------|------------------|-----|------|
|              | DETTILEA           | m³/h           | m³/min | kW                    | V/PH/HZ                             | bar g | BSP                 |              | AN               | P   | L    |
| CHR6 - NLD   | 47703438001        | 36             | 0,60   | 0,12                  | 230/1/50-60                         | 16    | 3/8"                | R513A        | 305              | 360 | 408  |
| CHR9 - NLD   | 47703439001        | 54             | 0,90   | 0,17                  | 230/1/50-60                         | 16    | 1/2"                | R513A        | 325              | 430 | 445  |
| CHR12 - NLD  | 47703440001        | 72             | 1,20   | 0,17                  | 230/1/50-60                         | 16    | 1/2"                | R513A        | 325              | 430 | 445  |
| CHR18 - NLD  | 47703441001        | 108            | 1,80   | 0,29                  | 230/1/50-60                         | 16    | 1/2"                | R513A        | 325              | 430 | 445  |
| CHR24 - NLD  | 47703442001        | 144            | 2,40   | 0,41                  | 230/1/50-60                         | 16    | 3/4"                | R513A        | 395              | 486 | 565  |
| CHR30 - NLD  | 47703443001        | 180            | 3,00   | 0,47                  | 230/1/50-60                         | 16    | 3/4"                | R513A        | 395              | 486 | 565  |
| CHR36 - NLD  | 47703444001        | 216            | 3,60   | 0,61                  | 230/1/50-60                         | 16    | 3/4"                | R513A        | 395              | 486 | 565  |
| CHR47 - NLD  | 47703445001        | 280            | 4,67   | 0,6                   | 230/1/50                            | 16    | 1"                  | R407C        | 485              | 595 | 614  |
| CHR57 - NLD  | 47703446001        | 340            | 5,67   | 0,6                   | 230/1/50                            | 16    | 1"                  | R407C        | 485              | 595 | 614  |
| CHR83 - NLD  | 47703447001        | 500            | 8,33   | 0,9                   | 230/1/50                            | 16    | 1-1/2"              | R407C        | 500              | 660 | 970  |
| CHR102 - NLD | 47703448001        | 610            | 10,17  | 0,9                   | 230/1/50                            | 16    | 1-1/2"              | R407C        | 500              | 660 | 970  |
| CHR125 - NLD | 47703449001        | 750            | 12,50  | 1,23                  | 230/1/50                            | 14    | 2"                  | R407C        | 520              | 800 | 1195 |
| CHR167 - NLD | 47703450001        | 1000           | 16,67  | 1,43                  | 230/1/50                            | 14    | 2-1/2"              | R407C        | 520              | 835 | 1195 |
| CHR217 - NLD | 47703451001        | 1300           | 21,67  | 2,14                  | 400/3/50                            | 14    | 2-1/2"              | R407C        | 520              | 835 | 1230 |

Drenaje temporizado de serie, opción de drenaje electrónico sin pérdidas (NLD) bajo pedido en los modelos CHR6 - CHR217. Drenaje inteligente (SD) integrado de serie en los modelos CHR216 - CHR200.

|                                 | FACTORES DE CORRECCIÓN PARA LA PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |
|---------------------------------|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|--|
| PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO [BAR] | 3  | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   | 11   | 12   | 13   |  |  |  |
| FACTOR DE CORRECCIÓN K1         | 0,70   | 0,78 | 0,85 | 0,93 | 1,00 | 1,06 | 1,11 | 1,15 | 1,18 | 1,20 | 1,22 |  |  |  |

| FACTORES DE CORRECCIÓN PARA LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA DEL AIRE DE ENTRADA |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |
|--|------|------|------|------|------|------|--|--|--|--|
| TEMPERATURA [°C]   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   | 55   |  |  |  |  |
| FACTOR DE CORRECCIÓN K2  | 1,20 | 1,00 | 0,85 | 0,71 | 0,58 | 0,49 |  |  |  |  |

| FACTORES DE CORRECCION PARA LOS CAMBIOS AMBIENTALES |      |      |      |      |      |      |  |  |  |  |
|---|------|------|------|------|------|------|--|--|--|--|
| TEMPERATURA [°C]                                    | 25   | 30   | 35   | 40   | 42   | 45   |  |  |  |  |
| FACTOR DE CORRECCIÓN K3                             | 1,00 | 0,96 | 0,92 | 0,88 | 0,85 | 0,80 |  |  |  |  |

#### SECADORES DE ADSORCIÓN MODULARES

Resumen...



**Presión de funcionamiento** 14 bar



Puntos de rocío a presión -40°C (-25°C / -70°C)



**Caudal volumétrico** 0,08 - 5,00 m³/min

SECADORES DE ADSORCIÓN MODULARES

Secadores modulares de aire comprimido Serie A: una solución específica para cada aplicación

Al combinar las ventajas demostradas del secado desecante con un diseño moderno, Champion ofrece un sistema extremadamente fiable y compacto que permite secar y limpiar el aire comprimido con eficiencia.

El componente básico de todas las soluciones de tratamiento de aire comprimido es el secador, cuya finalidad consiste en eliminar el vapor de agua, detener la condensación y la corrosión y, en el caso de los secadores de adsorción, inhibir el crecimiento de microorganismos.

La Serie A de secadores desecantes con regeneración sin calor de Champion constituye una solución ideal para miles de usuarios de aire comprimido de todo el mundo en una gran variedad de sectores.

#### Resumen de ventajas:

- Diseño robusto, fiable y probado
- Indicados para todos los sectores y aplicaciones; algunos métodos de regeneración utilizados por los secadores desecantes no se pueden utilizar en determinados sectores/aplicaciones
- Menor inversión y complejidad en comparación con otros métodos de regeneración
- Menores costes de mantenimiento en comparación con otros métodos de regeneración
- · Sin calor, calentadores ni problemas térmicoss

#### Alta calidad de aire, bajo coste de propiedad Características que aportan ventajas

#### Alta calidad de aire:

Suministra aire con punto de rocío a presión de clase ISO 2 o 1 para aplicaciones críticas. Los filtros previos y posteriores de alta eficiencia proporcionan aire de alta calidad constante para evitar la contaminación de los equipos de salida.

#### Fiabilidad superior:

Probados indicadores de rendimiento de control electrónico, aluminio extruido con anodizado y pintura epoxi, protección NEMA 3/IP54 (adecuada incluso para exteriores): todo contribuye a que los secadores desecantes sean duraderos y resistentes.

#### **Aplicaciones**

- Automoción
- · Alimentación y bebidas
- Farmacia

- Química
- · Petróleo y gas

#### Coste total de la inversión:

Coste de propiedad reducido: diseño adaptado al punto de uso para tratar únicamente la cantidad de aire necesaria, baja caída de presión (0,2 bar g) y reducción de purga en función de la demanda de aire comprimido (con carga/ en vacío).

#### Facilidad de uso:

Interfaz electrónica de fácil uso con indicadores de alarma a partir del modelo 40. Los modelos de 40 a 300 m3/h están equipados con el nuevo controlador de pantalla táctil.

#### Mantenimiento simplificado:

Los secadores modulares tienen un diseño optimizado que facilita todo tipo de mantenimiento y alertas preventivas (a partir del modelo 40).

#### Solución compacta y flexible:

Diseño que ahorra espacio para optimizar la instalación con admisión y salida de aire en la parte trasera de la unidad y conexión de canalizaciones a izquierda o derecha. Los modelos de hasta 0,42 m3/min se pueden montar en pared o instalar horizontalmente.

#### Mejora de rendimiento:

Gama de presión nominal mejorada de 4 a 15 bar g y rango de caudal superior, hasta 300 m<sup>3</sup>/h. Garantía de punto de rocío a presión de clase 2 (-40°C) y clase 1 opcional (-70°C.

#### Mayor vida útil:

El ciclo de vida de los secadores es superior (10 minutos) al de la mayoría de modelos de la competencia (4 a 8 minutos máx).



#### Serie CHA1M -40°C a CHA50M -40°C

| SECADOR     | NÚMERO<br>DE PIEZA | C      | APACID <i>i</i> | \D   | PRES<br>MA |      | PUNTO DE ROCÍO<br>A PRESIÓN | CONEXIÓN<br>DE ENTRADA/<br>SALIDA DE<br>AIRE | FUENTE DE<br>ALIMENTACIÓN | DIM | ENSIO<br>[MM] | NES  | PESO | DESECANTE<br>POR TORRE |
|-------------|--------------------|--------|-----------------|------|------------|------|-----------------------------|--|---------------------------|-----|---------------|------|------|------------------------|
|             |                    | m³/min | m³/h            | SCFM | bar g      | psig | °C                          | BSP (in)                                     | V/Ph/Hz                   | AN  | P             | AL   | kg   | kg                     |
| CHA1-40°C   | 47700856001        | 0,08   | 5               | 3    | 14         | 203  | -40                         | 3/8"   | 230/1/50-60               | 238 | 212           | 423  | 11   | 0,7                    |
| CHA3-40°C   | 47700857001        | 0,25   | 15              | 9    | 14         | 203  | -40                         | 3/8"   | 230/1/50-60               | 238 | 212           | 823  | 18   | 2,2                    |
| CHA4 -40°C  | 47700858001        | 0,42   | 25              | 15   | 14         | 203  | -40                         | 3/8"   | 230/1/50-60               | 238 | 212           | 1073 | 27   | 3,0                    |
| CHA7 -40°C  | 47700859001        | 0,67   | 40              | 24   | 14         | 203  | -40                         | 3/4"   | 230/1/50-60               | 475 | 405           | 968  | 44   | 6,4                    |
| CHA9-40°C   | 47700860001        | 0,92   | 55              | 32   | 14         | 203  | -40                         | 3/4"   | 230/1/50-60               | 475 | 405           | 1118 | 50   | 8,4                    |
| CHA12 -40°C | 47700861001        | 1,17   | 70              | 41   | 14         | 203  | -40                         | 3/4"   | 230/1/50-60               | 475 | 405           | 1318 | 60   | 10,9                   |
| CHA17 -40°C | 47700862001        | 1,67   | 100             | 59   | 14         | 203  | -40                         | 1"   | 230/1/50-60               | 475 | 405           | 1673 | 73   | 15,4                   |
| CHA25 -40°C | 47700863001        | 2,50   | 150             | 88   | 14         | 203  | -40                         | 1"   | 230/1/50-60               | 475 | 405           | 1873 | 90   | 18,0                   |
| CHA33 -40°C | 47700864001        | 3,33   | 200             | 118  | 14         | 203  | -40                         | 11/2"  | 230/1/50-60               | 536 | 495           | 1705 | 177  | 30,8                   |
| CHA42-40°C  | 47700865001        | 4,17   | 250             | 147  | 14         | 203  | -40                         | 11/2"  | 230/1/50-60               | 536 | 495           | 1905 | 180  | 35,9                   |
| CHA50 -40°C | 47700866001        | 5,00   | 300             | 177  | 14         | 203  | -40                         | 11/2"  | 230/1/50-60               | 536 | 495           | 1905 | 188  | 35,9                   |

#### Serie CHA7 -40°C DS a CHA50M -40°C ES

| SECADOR        | NÚMERO<br>DE PIEZA | CAPACIDAD |      | PRESIÓN<br>MÁX. |       | PUNTO DE ROCÍO<br>A PRESIÓN | CONEXIÓN<br>DE ENTRADA/<br>SALIDA DE<br>AIRE | FUENTE DE<br>ALIMENTACIÓN | DIM         | DIMENSIONES<br>[MM] |     | PESO | DESECANTE<br>POR TORRE |      |
|----------------|--------------------|-----------|------|-----------------|-------|-----------------------------|--|---------------------------|-------------|---------------------|-----|------|------------------------|------|
|                |                    | m³/min    | m³/h | SCFM            | bar g | psig                        | °C   | BSP (in)                  | V/Ph/Hz     | AN                  | Р   | AL   | kg                     | kg   |
| CHA7 -40°C ES  | 47700867001        | 0,67      | 40   | 24              | 14    | 203                         | -40  | 3/4"                      | 230/1/50-60 | 475                 | 405 | 968  | 44                     | 6,4  |
| CHA9 -40°C ES  | 47700868001        | 0,92      | 55   | 32              | 14    | 203                         | -40  | 3/4"                      | 230/1/50-60 | 475                 | 405 | 1118 | 50                     | 8,4  |
| CHA12 -40°C ES | 47700869001        | 1,17      | 70   | 41              | 14    | 203                         | -40  | 3/4"                      | 230/1/50-60 | 475                 | 405 | 1318 | 60                     | 10,9 |
| CHA17 -40°C ES | 47700870001        | 1,67      | 100  | 59              | 14    | 203                         | -40  | 1"                        | 230/1/50-60 | 475                 | 405 | 1673 | 73                     | 15,4 |
| CHA25 -40°C ES | 47700871001        | 2,50      | 150  | 88              | 14    | 203                         | -40  | 1"                        | 230/1/50-60 | 475                 | 405 | 1873 | 90                     | 18,0 |
| CHA33 -40°C ES | 47700872001        | 3,33      | 200  | 118             | 14    | 203                         | -40  | 11/2"                     | 230/1/50-60 | 536                 | 495 | 1705 | 177                    | 30,8 |
| CHA42 -40°C ES | 47700873001        | 4,17      | 250  | 147             | 14    | 203                         | -40  | 11/2"                     | 230/1/50-60 | 536                 | 495 | 1905 | 180                    | 35,9 |
| CHA50 -40°C ES | 47700874001        | 5,00      | 300  | 177             | 14    | 203                         | -40  | 11/2"                     | 230/1/50-60 | 536                 | 495 | 1905 | 188                    | 35,9 |

## Serie CHA7 -70°C a CHA50M -70°C

| SECADOR     | NÚMERO<br>DE PIEZA | C      | CAPACIDAD |      | PRESIÓN<br>MÁX. |      | PUNTO DE ROCÍO<br>A PRESIÓN | CONEXIÓN<br>DE ENTRADA/<br>SALIDA DE<br>AIRE | FUENTE DE<br>ALIMENTACIÓN | DIMENSIONES<br>[MM] |     | NES  | PESO | DESECANTE<br>POR TORRE |
|-------------|--------------------|--------|-----------|------|-----------------|------|-----------------------------|--|---------------------------|---------------------|-----|------|------|------------------------|
|             |                    | m³/min | m³/h      | SCFM | bar g           | psig | °C                          | BSP (in)                                     | V/Ph/Hz                   | AN                  | Р   | AL   | kg   | kg                     |
| CHA7 -70°C  | 47700875001        | 0,53   | 32        | 19   | 14              | 203  | -70                         | 3/4"   | 230/1/50-60               | 475                 | 405 | 968  | 44   | 6,4                    |
| CHA9 -70°C  | 47700876001        | 0,73   | 44        | 26   | 14              | 203  | -70                         | 3/4"   | 230/1/50-60               | 475                 | 405 | 1118 | 50   | 8,4                    |
| CHA12 -70°C | 47700877001        | 0,93   | 56        | 33   | 14              | 203  | -70                         | 3/4"   | 230/1/50-60               | 475                 | 405 | 1318 | 60   | 10,9                   |
| CHA17 -70°C | 47700878001        | 1,33   | 80        | 47   | 14              | 203  | -70                         | 1"   | 230/1/50-60               | 475                 | 405 | 1673 | 73   | 15,4                   |
| CHA25 -70°C | 47700879001        | 2,00   | 120       | 71   | 14              | 203  | -70                         | 1"   | 230/1/50-60               | 475                 | 405 | 1873 | 90   | 18,0                   |
| CHA33 -70°C | 47700880001        | 2,67   | 160       | 94   | 14              | 203  | -70                         | 11/2"  | 230/1/50-60               | 536                 | 495 | 1705 | 177  | 30,8                   |
| CHA42 -70°C | 47700881001        | 3,33   | 200       | 118  | 14              | 203  | -70                         | 11/2"  | 230/1/50-60               | 536                 | 495 | 1905 | 180  | 35,9                   |
| CHA50 -70°C | 47700882001        | 4,00   | 240       | 142  | 14              | 203  | -70                         | 11/2"  | 230/1/50-60               | 536                 | 495 | 1905 | 188  | 35,9                   |

# **FACTORES DE CORRECIÓN**

|                           |       |      | PRE  | SIÓN | DE EN | NTRAI | DA DE | AIRE |      |      |      |      |
|---------------------------|-------|------|------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|
|                           | bar g | 4    | 5    | 6    | 7     | 8     | 9     | 10   | 11   | 12   | 13   | 14   |
| URA<br>DA                 | 35°C  | 0,63 | 0,75 | 0,88 | 1,00  | 1,14  | 1,25  | 1,37 | 1,49 | 1,64 | 1,75 | 1,89 |
| RAD I                     | 40°C  | 0,55 | 0,66 | 0,77 | 0,88  | 1,00  | 1,00  | 1,20 | 1,32 | 1,43 | 1,54 | 1,64 |
| FEMPERATURA<br>DE ENTRADA | 45°C  | 0,45 | 0,54 | 0,63 | 0,72  | 0,81  | 0,90  | 1,00 | 1,08 | 1,18 | 1,27 | 1,35 |
| 巴百                        | 50°C  | 0,32 | 0,39 | 0,45 | 0,52  | 0,58  | 0,65  | 0,71 | 0,78 | 0,85 | 0,91 | 0,97 |

|             |                     |      | PF   | RESIÓI | N DE E | NTRA | DA DE | AIRE |      |      |      |      |
|-------------|---------------------|------|------|--------|--------|------|-------|------|------|------|------|------|
|             | psi g               | 58   | 73   | 87     | 102    | 116  | 131   | 145  | 160  | 174  | 189  | 203  |
| URA         | 95°F                | 0,63 | 0,75 | 0,88   | 1,00   | 1,14 | 1,25  | 1,37 | 1,49 | 1,64 | 1,75 | 1,89 |
| <u>ة</u> کا | C   10 <i>1</i> .0E | 0,55 | 0,66 | 0,77   | 0,88   | 1,00 | 1,00  | 1,20 | 1,32 | 1,43 | 1,54 | 1,64 |
| rempera.    | ,   ''' '           | 0,45 | 0,54 | 0,63   | 0,72   | 0,81 | 0,90  | 1,00 | 1,08 | 1,18 | 1,27 | 1,35 |
| 띹 6         | 122°F               | 0,32 | 0,39 | 0,45   | 0,52   | 0,58 | 0,65  | 0,71 | 0,78 | 0,85 | 0,91 | 0,97 |

Los prefiltros y posfiltros se suministran de serie en los secadores modulares.

#### Prefiltro

Eliminación de partículas de hasta 0,01 micrones

- · Incluidos aerosoles de agua y aceite
- Contenido máximo de aerosol de aceite restante de 0,01 mg / m³ a 21 ° C

#### Postfiltro

Eliminación de partículas de hasta 0,1 micrones

- · Incluyendo líquido, agua y aceite coalescentes
- $\cdot$  Contenido máximo de aerosol de aceite restante de 0,03 mg / m³ a 21 ° C

#### **SECADORES DE ADSORCIÓN**

#### Resumen...



Capacidad 400 - 8500 m³/hr



**Peso** 285 - 4400 kg



Tamaño de tubería

# SECADORES DE ADSORCIÓN DE DOBLE TORRE SIN CALOR

#### **Aplicaciones**

- Cojinetes neumáticos
- · Aire para instrumentos
- · Limpieza por chorro de aire
- Medición de aire
- Pintura mediante aerosol
- Procesos químicos: oxidación y amoniaco Producción
- Transporte, productos en polvo

- · Fluidos, sensores
- Alimentación y bebidas (contacto directo con el aire)
- Microelectrónica
- Aire para salas limpias, neutralización v saneamiento
- Alimentos y bebidas, envasado y moldeo
- Procesamiento de películas fotográficas



#### Tratamiento de aire interno de alta calidad

Un proceso de producción moderno requiere niveles cada vez mayores de calidad de aire, y los operadores de aire comprimido necesitan que los equipos de salida también cumplan tales requisitos al 100 %.

La nueva gama de equipos de salida fabricados por Champion utiliza la tecnología más avanzada y proporciona una solución de alta eficiencia energética con los menores costes durante todo el ciclo de vida. Igualdad de calidad, rendimiento y eficiencia: ahora es posible obtener los mismos niveles que ofrecen los compresores de la gama de productos de tratamiento de aire. Nuestra inversión en un nuevo centro de fabricación y en equipos de soporte garantiza calidad total a los operadores de aire comprimido, una calidad que es esencial para asegurar la máxima eficiencia de la producción y proteger la inversión.

| TIPO       | NÚMERO<br>DE PIEZA | TAMAÑO<br>DE TUBERÍA | CAPA  | CIDAD | PESO |          | DIMENSIONES |        |
|------------|--------------------|----------------------|-------|-------|------|----------|-------------|--------|
|            | DE PIEZA           | pulgada              | m³/hr | m³/hr | kg   | LONGITUD | ANCHURA     | ALTURA |
| CHT67F     | 47726991001        | 11/2"                | 400   | 340   | 285  | 2160     | 825         | 530    |
| CHT83F     | 47726992001        | 11/2"                | 500   | 425   | 400  | 2380     | 796         | 550    |
| CHT125F    | 47726993001        | 2"                   | 750   | 637,5 | 520  | 2117     | 970         | 620    |
| CHT150F    | 47726994001        | 2"                   | 900   | 765   | 700  | 2305     | 970         | 620    |
| CHT67FS    | 47727056001        | 11/2"                | 400   | 340   | 285  | 2160     | 825         | 530    |
| CHT83FS    | 47727057001        | 11/2"                | 500   | 425   | 400  | 2380     | 796         | 550    |
| CHT125FS   | 47727058001        | 2"                   | 750   | 637,5 | 520  | 2117     | 970         | 620    |
| CHT150FS   | 47727059001        | 2"                   | 900   | 765   | 700  | 2305     | 970         | 620    |
| CHT67F-70  | 47727069001        | 11/2"                | 400   | 340   | 285  | 2160     | 825         | 530    |
| CHT83F-70  | 47727070001        | 11/2"                | 500   | 425   | 400  | 2380     | 796         | 550    |
| CHT125F-70 | 47727071001        | 2"                   | 750   | 637,5 | 520  | 2117     | 970         | 620    |
| CHT150F-70 | 47727072001        | 2"                   | 900   | 765   | 700  | 2305     | 970         | 620    |

CHT67F a CHT150F es estándar a -40°C PDP, CHT67FS to CHT150FS es estándar a -40°C PDP Con el Systema de Administración/Manejo de Energía, CHT67F-70 a CHT150F-70 è a -70°C PDP

| otas — — — — — — — — — — — — — — — — — — — |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

#### **POSTENFRIADORES REFRIGERADOS POR AIRE**

Resumen...



Presión de funcionamiento

1 - 16 bar



Caudal 1.1 - 75 m<sup>3</sup>/min



Temp. de funcionamiento Rango 25°C -120°C



Tamaño de tubería 1 - 21/2"

# **POSTENFRIADORES** REFRIGERADOS POR AIRE SERIE CHRA

La serie CHRA de postenfriadores refrigerados por aire está diseñada para reducir la temperatura del aire comprimido y el punto de rocío del vapor de agua de un sistema. Un ventilador axial de alta eficiencia hace circular el aire sobre los tubos de cobre de los intercambiadores de calor provistos de aletas de aluminio, lo que causa el efecto de refrigeración necesario. El aire comprimido se enfría a unos 10 °C por encima de la temperatura ambiente. Los postenfriadores CHRA garantizan niveles máximos de rendimiento y protección para todos los equipos situados aguas abajo de la unidad: secadores de refrigeración, secadores de adsorción y filtros.



| TIPO  | N.º DE PIEZA | CAU    | DAL  | All     | RE     | VENTILADOR | PRESIÓN DE<br>FUNCIONAMIENTO |          |        | PES0 |
|-------|--------------|--------|------|---------|--------|------------|------------------------------|----------|--------|------|
|       |              | m³/min | m³/h | ENTRADA | SALIDA | W          | bar                          | LONGITUD | ALTURA | kg   |
| RA10  | CC1246362    | 1      | 60   | 1"      | 1"     | 20         | 1 - 16                       | 600      | 955    | 19   |
| RA20  | CC1246504    | 2      | 120  | 1"      | 1"     | 20         | 1 - 16                       | 600      | 955    | 20   |
| RA30  | CC1246505    | 3      | 180  | 11/2"   | 1 1/2" | 115        | 1 - 16                       | 820      | 1145   | 29   |
| RA40  | CC1246506    | 4      | 240  | 11/2"   | 1 1/2" | 135        | 1 - 16                       | 1030     | 1145   | 32   |
| RA65  | CC1227381    | 6,5    | 390  | 2"      | 1 1/2" | 690        | 1 - 16                       | 970      | 1365   | 51   |
| RA80  | CC1246392    | 8      | 480  | 2"      | 11/2"  | 690        | 1 - 16                       | 965      | 1405   | 53   |
| RA120 | CC1227462    | 12     | 720  | 2"      | 2"     | 760        | 1 - 16                       | 1000     | 1555   | 97   |
| RA160 | CC1246393    | 16     | 960  | 2 1/2"  | 2 1/2" | 760        | 1 - 16                       | 1205     | 1765   | 120  |
| RA200 | CC1246514    | 20     | 1200 | 3"      | 2 1/2" | 660        | 1 - 16                       | 1410     | 2120   | 240  |
| RA250 | CC1218222    | 25     | 1500 | 3"      | 3"     | 660        | 1 - 16                       | 1410     | 2120   | 250  |
| RA300 | CC1246515    | 30     | 1800 | DN100   | DN100  | 660        | 1 - 16                       | 2095     | 2060   | 280  |
| RA400 | CC1246516    | 40     | 2400 | DN100   | DN100  | 2 x 760    | 1 - 16                       | 2415     | 2050   | 300  |
| RA500 | CC1246517    | 50     | 3000 | DN125   | DN125  | 2 x 1300   | 1 - 12                       | 3245     | 2000   | 310  |
| RA650 | CC1246518    | 65     | 3900 | DN125   | DN125  | 2 x 1300   | 1 - 12                       | 3245     | 2000   | 390  |
| RA750 | 47831947001  | 75     | 4500 | DN150   | DN150  | 2 x 1300   | 1 - 12                       | 3325     | 2150   | 390  |

#### Resumen...



Presión de funcionamiento

1 - 12 bar g



**Caudal** 2,2 - 759,5 m<sup>3</sup>/min



Temp. de funcionamiento Rango 1,5°C - 200°C

POSTENFRIADORES REFRIGERADOS POR

AGUA SERIE CHA

#### **Aplicaciones**

Automoción

Electrónica

Alimentación y bebidasIndustria química

Petroquímica

Plásticos

Pintura

· Aplicaciones industriales en general

La serie CHA de postenfriadores refrigerados por agua está diseñada para reducir la temperatura del aire comprimido y el contenido de vapor de agua de un sistema. El aire/gas comprimido caliente pasa por los tubos. El agua de refrigeración circula alrededor de los tubos a contracorriente. Los postenfriadores CHA garantizan niveles máximos de rendimiento y protección para todos los equipos situados aguas abajo de la unidad: secadores de refrigeración, secadores de adsorción y filtros.

| TIPO  | N.º DE PIEZA | Al      | RE     | PRESIÓN DE<br>FUNCIONAMIENTO | CAU    | IDAL | DIMENSIONES [MM] |     |  |
|-------|--------------|---------|--------|------------------------------|--------|------|------------------|-----|--|
|       |              | ENTRADA | SALIDA | bar                          | m³/min | cfm  | A                | В   |  |
| A30   | CC1246520    | 11/2"   | 11/2"  | 1 - 12                       | 3      | 106  | 850              | 385 |  |
| A60   | CC1246521    | 2 1/2"  | 11/2"  | 1 - 12                       | 6      | 212  | 1060             | 385 |  |
| A80   | CC1246523    | 2 1/2"  | 11/2"  | 1 - 12                       | 8      | 282  | 1300             | 385 |  |
| A140  | CC1246524    | DN100   | DN100  | 1 - 12                       | 14     | 494  | 1300             | 702 |  |
| A250  | CC1240647    | DN100   | DN100  | 1 - 12                       | 25     | 882  | 1300             | 702 |  |
| A400  | CC1246525    | DN150   | DN125  | 1 - 12                       | 40     | 1412 | 1300             | 702 |  |
| A500  | CC1246526    | DN175   | DN125  | 1 - 12                       | 50     | 1765 | 1300             | 770 |  |
| A800  | CC1246527    | DN250   | DN150  | 1 - 12                       | 80     | 2824 | 1300             | 845 |  |
| A1100 | CC1246528    | DN250   | DN150  | 1 - 12                       | 110    | 3882 | 1300             | 845 |  |
| A1500 | CC1246529    | DN300   | DN200  | 1 - 12                       | 150    | 5294 | 1300             | 925 |  |
| A1800 | CC1246530    | DN350   | DN200  | 1 - 12                       | 180    | 6353 | 1300             | 925 |  |
| A2100 | CC1246531    | DN400   | DN200  | 1 - 12                       | 210    | 7412 | 1500             | 925 |  |



- · Alimentación y bebidas
- · Industria química
- Pintura
- Aplicaciones industriales en general

Las torres de carbón activado eliminan prácticamente la totalidad del vapor de aceite y olor a hidrocarburo Se ofrecen en dos configuraciones: extrusión de aluminio y depósito fabricado. Se suministran con postfiltro de polvo y son fáciles de mantener.

En aplicaciones críticas, como la producción de alimentos y productos farmacéuticos, donde se exige aire con un contenido de aceite al menos conforme a la norma ISO8573-1 Clase 1, esta tecnología de adsorción por carbono permite conseguir la mayor calidad de "aire exento de aceite".

Las unidades de aluminio extruido llegan hasta el modelo CHFT58L y son ligeras (los modelos CHFT5 se pueden montar en muro). En cuanto a las configuraciones con depósito, se pueden utilizar en sistemas de aire comprimido en el punto de uso. El buen dimensionamiento de las unidades con factores de corrección garantiza la calidad de salida del aire durante más de 12 meses de funcionamiento.

- Calidad de Aire Virtualmente Exenta Classe O: contenido máximo aceite 0.003 mg/m3 cuando utilizada conjuntamente con filtros de línea
- Puedes ser utilizada con compresores exentos y lubricados
- · Sustituición sencilla del tamiz molecular de Carbón Activado
- · Intervalos de servicio largos sustitución de relleno a cada 12 meses



# Gama de Torres de Carbón Activado CHFT

| MODELO   | N.º DE PIEZA | GAS   | BAR | M³/MIN | CFM     | A    | В   | C   | KG  |
|----------|--------------|-------|-----|--------|---------|------|-----|-----|-----|
| CHFT5L   | 47745977001  | 1/2"  | 14  | 0,5    | 17,66   | 749  | 212 | 143 | 8   |
| CHFT12L  | 47745978001  | 3/4"  | 14  | 1,25   | 44,14   | 890  | 267 | 255 | 20  |
| CHFT18L  | 47745979001  | 1"    | 14  | 1,83   | 64,63   | 1090 | 267 | 255 | 24  |
| CHFT25L  | 47745980001  | 1"    | 14  | 2,5    | 88,29   | 1440 | 267 | 255 | 32  |
| CHFT30L  | 47745981001  | 1"    | 14  | 3      | 105,94  | 1640 | 267 | 255 | 35  |
| CHFT58L  | 47745982001  | 11/2" | 14  | 5,83   | 205,88  | 1660 | 447 | 255 | 70  |
| CHFT100L | 47745983001  | 2"    | 15  | 10     | 353,15  | 2113 | 391 | N/A | 115 |
| CHFT166L | 47745984001  | 2"    | 15  | 16,67  | 588,70  | 2148 | 436 | N/A | 245 |
| CHFT260L | 47745985001  | 3"    | 15  | 26     | 918,18  | 2463 | 483 | N/A | 222 |
| CHFT383L | 47745986001  | 3"    | 15  | 38,33  | 1353,61 | 2693 | 595 | N/A | 379 |
| CHFT466L | 47745987001  | DN100 | 13  | 46,67  | 1648,14 | 2879 | 721 | N/A | 456 |
| CHFT950L | 47745988001  | DN150 | 13  | 95     | 3354,90 | 3455 | 855 | N/A | 900 |

# Kits de Mantenimiento CHFT

| MODELO                | N.º DE PIEZA |
|-----------------------|--------------|
| Kit CHFT5L Champion   | 47752199001  |
| Kit CHFT12L Champion  | 47752200001  |
| Kit CHFT18L Champion  | 47752201001  |
| Kit CHFT25L Champion  | 47752202001  |
| Kit CHFT30L Champion  | 47752203001  |
| Kit CHFT58L Champion  | 47752204001  |
| Kit CHFT100L Champion | 47752205001  |
| Kit CHFT166L Champion | 47752206001  |
| Kit CHFT260L Champion | 47752207001  |
| Kit CHFT383L Champion | 47752208001  |
| Kit CHFT466L Champion | 47752209001  |
| Kit CHFT950L Champion | 47752210001  |

| FACTORES DE CORRECIÓN |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| °C/BARG               | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   | 11   | 12   | 13   | 14   | 15   |
| 25°C                  | 0,63 | 0,75 | 0,88 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,14 | 1,14 | 1,14 | 1,25 | 1,25 |
| 30°C                  | 0,63 | 0,75 | 0,88 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,14 | 1,14 | 1,14 | 1,25 | 1,25 |
| 35°C                  | 0,63 | 0,75 | 0,88 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,14 | 1,14 | 1,14 | 1,25 | 1,25 |
| 40°C                  | 0,63 | 0,66 | 0,77 | 0,88 | 0,88 | 0,88 | 0,88 | 1    | 1    | 1    | 1,11 | 1,11 |
| 45°C                  | 0,63 | 0,54 | 0,63 | 0,72 | 0,72 | 0,72 | 0,72 | 0,81 | 0,81 | 0,81 | 0,9  | 0,9  |
| 50°C                  | 0,63 | 0,39 | 0,45 | 0,52 | 0,52 | 0,52 | 0,52 | 0,58 | 0,58 | 0,58 | 0,65 | 0,65 |

| Notas — — — — — — — — — — — — — — — — — — — |
|---|
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |

## **DEPÓSITOS DE AIRE VERTICALES**

#### Resumen...





Presión de funcionamiento

**Capacidad** 100 - 10000l

# DEPÓSITOS DE AIRE **VERTICALES**

Los depósitos de aire son una parte importante del sistema de aire comprimido. Permiten equilibrar los picos y valles de demanda de aire, minimizar las pulsaciones de los compresores de pistón y proteger el compresor contra el exceso de ciclos de carga/ descarga o arranque/parada.

| DEPÓSITOS VERTICALES <sup>®</sup> | N.º DE PIEZA | DIRECTIVA        | TAMAÑO | PRESIÓN MÁXIMA | TAMAÑO SALIDA<br>De Aire |
|-----------------------------------|--------------|------------------|--------|----------------|--------------------------|
|                                   |              |                  | litro  | bar            | pulgada                  |
| TANK 100L-11                      | CC1214969K   | 2014/29/EU       | 100    | 11             | 3/4                      |
| TANK 150L-11                      | CC1214973K   | 2014/29/EU       | 150    | 11             | 1                        |
| ANK 200L-11                       | CC1215044K   | 2014/29/EU       | 200    | 11             | 1                        |
| ANK 200L-11                       | CC1215045K   | 2014/29/EU       | 200    | 11             | 2                        |
| ANK 270L-11                       | 220662K      | 2014/29/EU       | 270    | 11             | 1                        |
| ANK 270L-11                       | CC1215046K   | 2014/29/EU       | 270    | 11             | 2                        |
| ANK 500L-11                       | 220663K      | 2014/29/EU       | 500    | 11             | 1                        |
| ANK 500L-11                       | CC1215047K   | 2014/29/EU       | 500    | 11             | 2                        |
| ANK 720L-11                       | CC1229498K   | 2014/29/EU       | 720    | 11             | 2                        |
| ANK 900L-11                       | CC1120428K   | 2014/29/EU       | 900    | 11             | 1,5                      |
| ANK 900L-11                       | CC1215049K   | 2014/29/EU       | 900    | 11             | 2                        |
| ANK 1000L-12                      | 220664K      | 2014/68/UE (PED) | 1000   | 12             | 2                        |
| ANK 1500L-12                      | CC1120429K   | 2014/68/UE (PED) | 1500   | 12             | 2                        |
| ANK 2000L-12                      | 220665CK     | 2014/68/UE (PED) | 2000   | 12             | 2                        |
| ANK 2000L-12                      | CC1215050K   | 2014/68/UE (PED) | 2000   | 12             | 3                        |
| ANK 3000L-12                      | 220668CK     | 2014/68/UE (PED) | 3000   | 12             | 2                        |
| ANK 3000L-12                      | CC1215051K   | 2014/68/UE (PED) | 3000   | 12             | 3                        |
| ANK 100L-16                       | CC1215052K   | 2014/29/EU       | 100    | 16             | 3/4                      |
| ANK 150L-16                       | CC1215055K   | 2014/29/EU       | 150    | 16             | 1                        |
| ANK 270L-16                       | CC1215057K   | 2014/29/EU       | 270    | 16             | 1                        |
| ANK 500L-16                       | CC1215058K   | 2014/29/EU       | 500    | 16             | 1                        |
| ANK 1000L-16                      | CC1215059K   | 2014/68/UE (PED) | 1000   | 16             | 2                        |
| ANK 1500L-16                      | CC1215060K   | 2014/68/UE (PED) | 1500   | 16             | 2                        |
| ANK 2000L-16                      | CC1109207K   | 2014/68/UE (PED) | 2000   | 16             | 2                        |
| ANK 3000L-16                      | CC1215061K   | 2014/68/UE (PED) | 3000   | 16             | 2                        |
| ANK 5000L-8                       | CC1215062K   | 2014/68/UE (PED) | 5000   | 8              | 3                        |
| ANK 8000L-8                       | CC1215063K   | 2014/68/UE (PED) | 8000   | 8              | 3                        |
| ANK 10000L-8                      | CC1215064K   | 2014/68/UE (PED) | 10000  | 8              | 3                        |
| ANK 5000L-12                      | CC1215065K   | 2014/68/UE (PED) | 5000   | 12             | 3                        |
| ANK 8000L-12                      | CC1215066K   | 2014/68/UE (PED) | 8000   | 12             | 3                        |
| ANK 10000L-12                     | CC1215067K   | 2014/68/UE (PED) | 10000  | 12             | 3                        |

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Incluye pintura, patas de apoyo, manómetro, válvula de seguridad y boquillas de entrada y salida.

#### **DRENAJES DE CONDENSADO**

Resumen...



Presión de funcionamiento

0 - 80 bar



Protección del medio ambiente

IP54. IP65



# RENAJES DE CONDENSAD

La purga Champion pueden aplicarse tanto en aplicaciones de compresores lubricados con aceite como sin aceite. Los productos Champion cuentan con homologaciones reconocidas en todo el mundo y cada producto se prueba al 100% antes de su envío.

Las purgas Champion son robustas y están diseñadas para aplicaciones industriales de larga duración.

La construcción de la válvula de acción directa Champion con un gran orificio ha demostrado ser la opción más fiable para las aplicaciones de drenaje de condensados, evitando posibles bloqueos. Además, aplicamos piezas móviles de acero inoxidable que ofrecen una mayor garantía de vida útil y son menos sensibles a las partículas agresivas que se encuentran en el condensado.

Las válvulas Champion están construidas con latón robusto o acero inoxidable, lo que garantiza que no se produzcan daños durante el transporte, la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento posterior a lo largo de la vida útil de la purga. Los purgadores también se instalan en el exterior. La protección de aislamiento IP65 (NEMA4) es, por tanto, un requisito mínimo. El aislamiento de alto grado de la bobina protege el cable de cobre del sobrecalentamiento, y en nuestros módulos electrónicos se aplican componentes de PCB de primera marca.

El mantenimiento de las purgas Champion es rápido y sencillo. Su diseño de fácil mantenimiento garantiza intervalos de mantenimiento cortos.

Basándose en sus características de funcionamiento a altas y bajas temperaturas, las juntas FPM han sido específicamente seleccionadas y utilizadas en todas las purgas Champion CHTDC, CHTDV and CHCNL. Además, las juntas FPM se eligen porque este material ha demostrado ser la mejor opción para las aplicaciones de drenaje de condensados de aire comprimido.

### CHTDV Y CHTDC Purga de condensado controlada por temporizador electrónico

| DATOS TÉCNICOS             | CHTDV<br>230V 1/4" | CHTDV<br>115V 1/4" | CHTDV<br>230V 1/2" | CHTDV<br>115V 1/2" | CHTDV<br>230V 3/8" | CHTDV<br>115V 3/8" | CHTDC 230V<br>16bar 1/2" | CHTDC 115V<br>16bar 1/2" |  |
|----------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN    | 230V               | 115V               | 230V               | 115V               | 230V               | 115Vå              | 230V                     | 115V                     |  |
| RANGO TEMP. FUNCIONAMIENTO |                    |                    |                    | 1-55°C (3          | 34 - 131°F)        |                    |                          |                          |  |
| PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO  |                    |                    |                    | 0 - 16 bar (       | 0 - 232 psi)       |                    |                          |                          |  |
| CLASE DE PROTECCIÓN        |                    |                    |                    | IP65 (N            | IEMA4)             |                    |                          |                          |  |
| POTENCIA DE LA BOBINA      | 10 W               | 13 W               | 10 W               | 13 W               | 10 W               | 13 W               | 10 W                     | 13 W                     |  |
| MASA                       |                    |                    |                    | 0,4                | kg                 |                    | 0,6                      | kg                       |  |
| TIEMPO ON                  |                    |                    |                    | 0,5 -              | 10 s               |                    |                          |                          |  |
| TIEMPO DESACTIVADO         |                    |                    |                    | 0,5 -              | 45 m               |                    |                          |                          |  |
| CONEXIONES DE ENTRADA      | 1/                 | 4"                 | 1/2" 3/8"          |                    |                    | 8"                 | 1/4" 8                   | ÷ 1/2"                   |  |
| CONEXIÓN DE SALIDAS        | 1/                 | 4"                 | 1/2" 3/8"          |                    |                    | 8"                 | 1/2"                     |                          |  |
| CAUDAL KVS                 |                    |                    |                    | 7 m                | n³/h               |                    |                          |                          |  |
| DIMENSIONES LXBXH (MM)     |                    |                    | 50x89x             | (114 mm            |                    |                    | 94x89x                   | 127 mm                   |  |
| MEDIO                      |                    |                    |                    | Condensado (ai     | re, agua, aceite)  |                    |                          |                          |  |
| COLADOR INTEGRAL           |                    |                    | N                  | 10                 |                    |                    | 5                        | lí                       |  |
| VÁLVULA DE BOLA INTEGRAL   |                    |                    | N                  | lo                 |                    |                    | 9                        | lí                       |  |
| NÚMERO DE PIEZA            | 47803936001        | 47803935001        | 47774991001        | 47774993001        | 47774990001        | 47774992001        | 47775260001              | 47775262001              |  |





# CHCNL 10 Y 100 Purga electrónica de pérdida de aire cero con función de alarma

| DATOS TÉCNICOS                         | CHCNL10 230V            | CHCNL10 115V | CHCNL10 230V<br>ALARMA | CHCNL10 115V<br>ALARMA | CHCNL100 230V | CHCNL100 115V |  |  |  |
|--|-------------------------|--------------|------------------------|------------------------|---------------|---------------|--|--|--|
| TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN                | 230V                    | 115V         | 230V                   | 115V                   | 230V          | 115V          |  |  |  |
| FRECUENCIA                             |                         |              | 50-6                   | 0 Hz                   |               |               |  |  |  |
| PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO              |                         |              | 16bar (2               | 232psi)                |               |               |  |  |  |
| CAPACIDAD DE DRENAJE (A 16BAR/232 PSI) |                         | 45           | l/h                    |                        | 665           | i Vh          |  |  |  |
| RANGO TEMP. FUNCIONAMIENTO             | 1 - 50 °C (34 - 122 °F) |              |                        |                        |               |               |  |  |  |
| CONEXIONES DE ENTRADA                  |                         |              | 1/3                    | 2"                     |               |               |  |  |  |
| CONEXIÓN DE SALIDAS                    |                         |              | 1/4                    | 4"                     |               |               |  |  |  |
| FUNCIÓN DE ALARMA                      | N                       | lo           |                        | Síl                    | N/O           |               |  |  |  |
| FILTRO DE ENTRADA                      |                         |              | S                      | ií                     |               |               |  |  |  |
| CLASE DE PROTECCIÓN                    |                         |              | IP65 (N                | IEMA4)                 |               |               |  |  |  |
| MASA                                   | 0,5 kg 1,5 kg           |              |                        |                        |               |               |  |  |  |
| DIMENSIONES LXBXH (MM)                 |                         | 123x74x      | k92 mm                 |                        | 179x114:      | x87 mm        |  |  |  |
| NÚMERO DE PIEZA                        | 47775257001             | 47775258001  | 47775263001            | 47775264001            | 47775259001   | 47775261001   |  |  |  |

#### **DRENAJES DE CONDENSADO**

#### Serie IED

Drenajes de condensado electrónicos



# Serie EMD

Drenajes de condensado electrónicos



#### TENSIÓN **FRECUENCIA FUSIBLE INTERNO POTENCIA** RANGO DE PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO CAPACIDAD DE DRENAJE (A 7 BAR/101 PSI) RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO **CONEXIÓN DE ENTRADA**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS** 

CLASE DE PROTECCIÓN MASA [ka] RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO **DIMENSIONES [LXBXA] CONEXIÓN RED SERVICIO** SALIDA DE ALARMA **NÚMERO DE PIEZA** 

**IED** 230 VAC 50-60 Hz

115 VAC 50-60 Hz 5 x 20 1A T

0-16 bar [0-232 psi] 8 l/h a 7 bar [0,005 cfm a 101 psi] 1,5-65 °C [35-149°F]

10 VA

G 1/2" rosca paralela

IP54 0.3 1,5 to 65°C

61 x 60 x 161 mm

CC1182025

#### **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**CONEXIÓN RED SERVICIO** 

SALIDA DE ALARMA

TENSIÓN

**FUSIBLE INTERNO** POTENCIA

RANGO PRESIÓN FUNCIONAMIENTO

CAPACIDAD DE DRENAJE [A7 BAR/101 PSI]

RANGO TEMP. FUNCIONAMIENTO

CONEXIÓN DE ENTRADA CONEXIÓN DE SALIDA **CLASE DE PROTECCIÓN** 

MASA [kg]

**DIMENSIONES** AxBxC[mm]

**NÚMERO DE PIEZA** 

EMD12 230 V

230 VAC, 50-60 Hz

5 x 20 1A T 10 VA

0-16 bar [0-232 psi]

12 l/h [0.007cfm]

1,5-65°C [35-149°F]

G 1/2"

Conexión a presión para tubo ø8

IP54 0,55

133 x 76 x 147

CC1112242

## **SAC 120**

Drenajes de condensado automáticos



#### **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

RANGO TEMP. FUNCIONAMIENTO PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO MASA **CAPACIDAD DE DRENAJE** [A 7 BAR/101 PSI] **CONEXIÓN DE ENTRADA** CONEXIÓN DE SALIDA

**MEDIO** 

**NÚMERO DE PIEZA** 

**DIMENSIONES A x B x C** 

1,5 - 65 °C [35-149 °F] 20 bar [290 psi]  $0.6 \, \text{kg}$ 167 l/h

G 1/2" (NPT opcional) G 1/2" (NPT opcional) 135 x 110 x 130 mm Condensado

(aire, agua, aceite) 222394

#### Recomendaciones

Instalar una válvula esférica entre el recipiente a presión y la conexión de entrada. Instalar un elemento de filtro entre el recipiente a presión y la conexión de entrada. Instalar una boquilla al ventilar el tubo para evitar la formación de burbujas de aire.

La boquilla se enrosca a la conexión de entrada.





**SAC 70**Drenaje de condensado automático



| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS  |                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------|---------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| RANGO TEMP. FUNCIONAMIENTO | 1,5 - 65°C [35-149°F]           |  |  |  |  |  |  |  |  |
| PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO  | 0 - 16 bar [0 - 232 psi]        |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MASA                       | 0,04 kg                         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| CONEXIÓN                   | G 1/2"                          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| CONEXIÓN DE SALIDA         | ø8                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| DIMENSIONES A x F          | 90 x ø38,5 mm                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MEDIO                      | Condensado (aire, agua, aceite) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| NÚMERO DE PIEZA            | 223120                          |  |  |  |  |  |  |  |  |

MCD Drenaje de condensado manual



| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS |               |                                 |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|---------------|---------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| RANGO TEMP. F             | UNCIONAMIENTO | 1,5 - 65 °C [35-149 °F]         |  |  |  |  |  |  |  |
| PRESIÓN DE FU             | NCIONAMIENTO  | 0-20 bar [290 psi]              |  |  |  |  |  |  |  |
| MASA                      |               | 0,06 kg                         |  |  |  |  |  |  |  |
| CONEXIÓN                  |               | G 1/2"                          |  |  |  |  |  |  |  |
| DIMENSIONES               | AL.           | 38,2 mm                         |  |  |  |  |  |  |  |
| DIPILINGIUNES             | E             | 24,0 mm                         |  |  |  |  |  |  |  |
| MEDIO                     |               | Condensado (aire, agua, aceite) |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL                  |               | Latón                           |  |  |  |  |  |  |  |
| NÚMERO DE PIE             | ZA            | CC1183830                       |  |  |  |  |  |  |  |



# SEPARADORES DE AGUA - ACEITE CHSEP

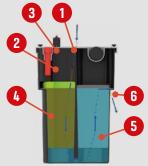


La normativa medioambiental prohíbe estrictamente el vertido de residuos aceitosos y productos químicos, incluido el condensado drenado de un sistema de aire comprimido. Esta mezcla de aceite y agua está clasificada como residuo industrial peligroso, y el vertido del condensado del compresor sin tratar en el alcantarillado está prohibido.

El condensado de los compresores debe recogerse o tratarse antes de su eliminación mediante un separador de agua y aceite. Los separadores de aceite y agua eliminan los lubricantes del condensado de aire comprimido, lo que garantiza una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Teniendo en cuenta que el condensado de los compresores se compone de aproximadamente un 95% de agua, tiene sentido económico separar el aceite del condensado antes de eliminar los residuos. La eliminación del condensado sin tratar es costosa, ya que se cobra por volumen.

Todo usuario final que opere un sistema de aire comprimido debería tener un programa de gestión de residuos de condensado, no sólo para cumplir las leyes y normativas, sino también para practicar la responsabilidad medioambiental y ecológica. Los separadores de agua y aceite Champion son una solución fiable, eficiente, rentable y respetuosa con el

Separador de agua - aceite | Principio de funcionamiento Puro Flujo - 2 a 4,5 m³/min



- Conexión de entrada a la cámara de despresurización
- 2. Filtro antivaho para separar el aire comprimido del condensado
- 3. Descarga de aire comprimido
- **4.** Elemento de filtración inicial (polipropileno) para capturar la mayor parte del aceite y la condensación
- 5. Elemento de carbón activado para capturar residuos de petróleo e hidrocarburos
- 6. Vertido de agua

medio ambiente para la descarga in situ del condensado de los compresores de aire.

#### Diseño modular para mejorar el rendimiento

Los entornos de trabajo industriales modernos presentan una gran cantidad de desafíos para una la separación aceiteagua, incluyendo la humedad ambiental y las temperaturas extremas, los diferentes tipos de refrigerante, las horas de funcionamiento excesivas, la edad del equipo, la carga del compresor y el aceite residual.

Para hacer frente a estos retos, los separadores Champion ofrecen diferentes tamaños para adaptarse a las necesidades de los clientes. Cuentan con medios de adsorción que retiran y adsorben permanentemente los lubricantes.

## Las características son sus beneficios El prefiltro elimina los contaminantes

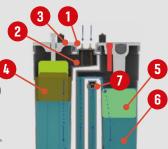
No se ensucia ni se atasca

- Cumple con los requisitos de flujo del compresor Hasta 60 m³/min
- Cumple la normativa medioambiental

  Minimización de los costes de eliminación de fluidos
- Diseño racionalizado

Funcionamiento fiable con un mantenimiento reducido

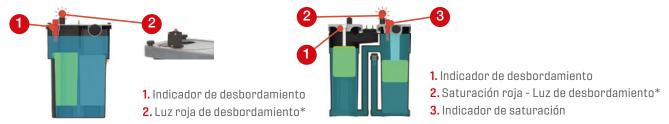
#### Sepremium Flujo - 10 a 60 m³/min



- 1. Conexión de entrada a la cámara de despresurización
- 2. Filtro antivaho para separar el aire comprimido del condensado
- 3. Descarga de aire comprimido
- **4.** Elemento de filtración inicial (polipropileno) para capturar la mayor parte del aceite y la condensación
- **5.** 2º elemento de polipropileno para proteger el elemento de carbón activado y evitar las creaciones de capas de aceite, que pueden provocar desbordamientos
- **6.** Elemento de carbón activado para capturar residuos de petróleo e hidrocarburos
- 7. Vertido de aqua



#### Separador de agua - aceite - Indicadores



<sup>\*</sup>Sellado con pilas. Sin riesgo de contacto con ningún líquido.

#### La elección responsable

Al minimizar el coste asociado a la eliminación de fluidos y mantenerlos fuera del medio ambiente, los separadores de agua y aceite Champion le ayudan a cumplir con la normativa medioambiental y evitar costosas multas. El separador también está diseñado para funcionar con un mantenimiento o un tiempo de inactividad mínimos, lo que hace que no se produzcan desechos ni desbordamientos. Los separadores Champion proporcionan niveles de descarga de condensado < 5 ppm en condiciones estándar.

#### Adsorción garantizada de una variedad de refrigerantes

Los medios de polipropileno y carbono son eficaces en una gran variedad de lubricantes de polialfaolefinas y aceites minerales disponibles en el mercado. Compatible también con refrigerantes de poliglicol, con un modelo y un código específicos (que no aparecen en la lista siguiente).

#### Múltiples opciones de tamaño

Los separadores de agua y aceite Champion están disponibles en 6 tamaños, de 2 a 60 m³/min. Los medios están diseñados para durar hasta 6 meses con 8.000 horas/año de funcionamiento y hasta 12 meses con 4.000 horas/año. Cada modelo cuenta con bolsas de medios estandarizadas y modulares.

|                                   | DATUS TECNICUS   |
|-----------------------------------|--|
| RANGO DE TEMPERATURA DE OPERACIÓN | 1-50°C   |
|                                   | Condensados (agua - aceite; no corrosivo)  |
| MEDIO DE OPERACIÓN                | Adecuado para lubricantes minerales, lubricantes sintéticos y emulsiones estables.                                     |
|                                   | Para refrigerantes de poliglicol, póngase en contacto con nosotros para obtener un código específico y un presupuesto. |
| CONDICIONES DE DISEÑO             | Arrastre de 4 ppm de aceite del compresor, 75% carga del compresor, 20°C y 70% HR de condiciones ambientales           |
| CONTENIDO RESIDUAL DE ACEITE      | <5 ppm   |
|                                   | Cuando el primero de los siguientes parámetros ocurra  |
|                                   | > 3 - 6 meses si el compresor trabaja 8000 horas al año  |
| INTERVALOS DE SERVICIO            | > 6 - 12 meses para un ciclo de 4000 horas/año de trabajo del compresor  |
|                                   | > Cuando el prefiltro tiene acumulación de aceite  |
|                                   | > según indicador de vida útil / indicador de desbordamiento   |

| MODELO      | CONEXIONES<br>ENTRADA BSP | CONEXIONES<br>SALIDA BSP | FAD<br>M³/MIN | LONGITUD<br>MM | ALTURA<br>MM | PROFUNDIDAD<br>MM | PESO<br>KG | MATERIAL NÚMERO |
|-------------|---------------------------|--------------------------|---------------|----------------|--------------|-------------------|------------|-----------------|
| CHSEP020    | 1/2"                      | 1/2"                     | 2             | 270            | 249          | 240               | 4,1        | 47810927001     |
| CHSEP020 WB | 1/2"                      | 1/2"                     | 2             | 270            | 249          | 240               | 4,1        | 47811383001     |
| CHSEP045    | 1/2"                      | 1/2"                     | 5             | 392            | 569          | 191               | 8          | 47882806001     |
| CHSEP100    | 1/2"                      | 1"                       | 10            | 670            | 750          | 260               | 17         | 47882808001     |
| CHSEP200    | 1/2"                      | 1"                       | 20            | 800            | 900          | 320               | 28         | 47882810001     |
| CHSEP300    | 1/2"                      | 1"                       | 30            | 990            | 900          | 400               | 42         | 47882812001     |
| CHSEP600    | 1/2"                      | 1"                       | 60            | 1,160          | 1,040        | 490               | 74         | 47887502001     |

También disponible en versión poliglicol. Póngase en contacto con nosotros para obtener más información.

MANTENIMIENTO Y REPUESTOS

- Garantía estándar y ampliada
- Programa de mantenimiento
- Kits de repuestos





# **DURACIÓN DE LA GARANTÍA Y OPCIONES**

#### · Resumen de la garantía por modelo - gama

| MODELO - GAMA                                      | DURACIÓN DE LA GARANTÍA | AMPLIACIÓN DE GARANTÍA DISPONIBLE |
|--|-------------------------|-----------------------------------|
| Compresores de tornillo serie FM 2-6               | 24 Meses <sup>1)</sup>  | ×                                 |
| Compresores de tornillo serie FM07 - FM132         | 24 Meses <sup>11</sup>  | <b>✓</b>                          |
| Hydrovane  | 12 Meses <sup>1)</sup>  | 2]                                |
| Secadores Champion (CHA, CHT, CHR)                 | 24 Meses <sup>1)</sup>  | 2]                                |
| Compresores portátiles Champion                    | 12 Meses <sup>1)</sup>  | ×                                 |
| Filtros, separadores de agua y accesorios Champion | 12 Meses <sup>1)</sup>  | ×                                 |
|  |                         |                                   |
| Piezas de repuesto                                 | 12 Meses                | ×                                 |

La máquina completa dispondrá del periodo de garantía indicado anteriormente desde la fecha de puesta en servicio o de 6 meses adicionales a partir de la fecha de envío desde Champion, lo que ocurra primero.
 Champion recomienda que se utilicen únicamente piezas originales o aprobadas por Champion y que las tareas de mantenimiento sean realizadas exclusivamente por un ingeniero autorizado y formado por Champion.

#### Repuestos

El período de garantía de las piezas de repuesto, excluidos los elementos de compresión, los motores y los consumibles, es de 12 meses a partir de la fecha de envío desde Champion. La garantía se limita a la pieza de repuesto.

Champion no cubre los componentes adyacentes a la pieza de repuesto.

Si se detecta un defecto en una pieza de repuesto antes de su instalación, la incidencia deberá tramitarse directamente con el departamento de piezas de Champion, y no como una reclamación de garantía.

#### · Ampliación de garantía

Champion ofrece programas de ampliación de garantía para determinados modelos. Están sujetos a precios, términos y condiciones adicionales.

Consulte los términos y condiciones de los programas de ampliación de garantía.

Para obtener más información, consulte el siguiente documento:

"Términos y condiciones de la garantía estándar/garantía ampliada" disponible en Repsnet.

<sup>&</sup>lt;sup>21</sup> Disponible siempre que los secadores estén equipados con prefiltro y posfiltro Champion e instalados junto con un compresor de tornillo con garantía ampliada de 5 años.

|            |                                   | PROGRAMA DE MANTENIMIENTO FM2 - FM  | 6                   |                 |  |                                |                                |   |                                 |
|------------|-----------------------------------|---|---------------------|-----------------|--|--------------------------------|--------------------------------|---|---------------------------------|
|            |                                   |   | DIARIO <sup>2</sup> | CADA 500 HORAS¹ | CADA 2000 HORAS<br>O 12 Meses <sup>1</sup> | CADA 4000 HORAS<br>O 12 Meses' | CADA 8000 HORAS<br>o 24 Meses' | CADA 12000 HORAS<br>0 48 Meses <sup>1</sup> | CADA 16000 HORAS<br>O 48 MESES¹ |
|            | Controlador C-Pro                 | Comprobar las luces indicadoras de fallo y las alarmas                                  | •                   | •               | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| Į,         | Drenaje de condensado y filtro    | Comprobar el descargador automático de condensado                                       | •                   | •               | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| REVISIÓNA  | Depósito de aire                  | Descargar el condensado del separador de aceite   | •                   | •               | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| ~          | Sistema de aceite                 | Comprobar el nivel de aceite  | •                   | •               | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
|            | Sistema de aceite                 | Comprobar que no hay fugas de aceite  |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
|            | Generales                         | Limpiar el compresor interior   |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
|            | Filtro de aire                    | Limpiar el filtro de aire   |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| ے ا        | Correas de transmisión            | Comprobar la tensión de las correas   |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| REVISIÓN C | Cableado eléctrico                | Comprobar las conexiones y el estado  |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| EVIS       | Válvula de seguridad              | Comprobar si funciona la válvula de descompresión                                       |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| -          | Postenfirador/Enfriador de aceite | Limpie el enfriador por fuera.  |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
|            | Sistema de aceite                 | Limpiar el exterior del enfriador   |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
|            | Filtro de aceite                  | Cambiar el elemento filtrante de aceite   |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
|            | Filtro de aire                    | Cambiar el elemento filtrante de aire   |                     |                 | •  | •                              | •                              | •   | •                               |
| 0          | Filtro del separador              | Cambiar los cartuchos del separador de aceite   |                     |                 |  | •                              | •                              | •   | •                               |
|            | Sistema de aceite                 | Cambiar el aceite (ChampLUBE)   |                     |                 |  | •                              | •                              | •   | •                               |
| ш          | Válvulas                          | Reacondicionador del colector/manifold  |                     |                 |  |                                | •                              |   | •                               |
| REVISIÓN E | Válvulas                          | Sustitución del elemento MPV  |                     |                 |  |                                | •                              |   | •                               |
| ENIS       | Sondas                            | Reemplazo/Sustitución de sonda de temperatura   |                     |                 |  |                                | •                              |   | •                               |
|            | Válvulas                          | Sustitución de la válvula de admisión/ de entrada                                       |                     |                 |  |                                | •                              |   | •                               |
|            | Correas de transmisión            | Sustituir las correas y comprobar las poleas de transmisión, cambiarlas si hay desgaste |                     |                 |  |                                |                                | •   |                                 |
| 륗          | Sondas                            | Sustitución del sensor de presión   |                     |                 |  |                                |                                |   | •                               |
| ADICIONAL  | Elemento de compresión            | Cambiar los kits de juntas de la válvula de entrada                                     |                     |                 |  |                                |                                |   | •                               |
| 8          | Mangueras de aceite               | Cambiar las mangueras de aceite   |                     |                 |  |                                |                                |   | •                               |
|            | Motor de accionamiento            | Comprobar y volver a ajustar los cables del motor principal                             |                     |                 |  |                                |                                |   | •                               |
|            | Elemento de compresión            | Cambiar el elemento de compresión   |                     |                 | Predictivo                                 | - solo si es                   | necesario                      | ı   |                                 |

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Lo que ocurra primero

Los intervalos de mantenimiento pueden ser más cortos en función de las condiciones ambientales (calor, humedad, suciedad, etc.) y afectar a los lubricantes, filtros, separadores, etc.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Normalmente realizado por el usuario final mediante inspección visual

<sup>#</sup> Inspección del recipiente a presión conforme a las normas locales

Si el compresor forma parte de una unidad integrada, consulte el manual del secador independiente para realizar las tareas de servicio correspondientes. El cliente es responsable de la certificación del receptor después del periodo inicial.

Consulte en el manual de funcionamiento si existe algún requisito de servicio local en su región.

Por ejemplo, los intervalos de cambio de aceite y filtros podrían ser distintos a los indicados.

|            |   | PROGRAMA DE MANTENIMIENTO FM7                                     | 7 - FM2             | 2+                   |                                |                                |                                |                                 |  |
|------------|---|---|---------------------|----------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--|
|            |   |   | DIARIO <sup>2</sup> | SEMANAL <sup>2</sup> | CADA 2000 HORAS<br>O 12 MESES¹ | CADA 4000 HORAS<br>O 12 MESES' | CADA 8000 HORAS<br>O 24 MESES¹ | CADA 20000 HORAS<br>O 60 MESES¹ | CADA 24,000 HORAS<br>0 72 Meses <sup>1</sup> |
|            | Controlador   | Anotar la presión del colector                                    | •                   | •                    | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| ¥          | Controlador   | Anotar la presión de descarga                                     | •                   | •                    | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| REVISIÓNA  | Controlador   | Anotar la temperatura de descarga                                 | •                   | •                    | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| 臣          | Filtros de la caja  | Comprobar el estado, limpiar si es necesario                      | •                   | •                    | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Sistema de recogida de aceite                                       | Comprobar el funcionamiento                                       | •                   | •                    | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Controlador   | Comprobar el historial de fallos                                  |                     | •                    | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| REVISIÓN B | Controlador   | Comprobar los requisitos de funcionamiento                        |                     | •                    |                                | •                              | •                              | •                               | •  |
| EVIS       | Sistema de aceite   | Comprobar el nivel de aceite y rellenar si es necesario           |                     | •                    |                                | •                              | •                              | •                               |  |
| ~          | Postenfirador/Enfriador de aceite                                   | Comprobar el estado, limpiar si es necesario                      |                     | •                    |                                | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Filtro de aceite  | Cambiar el elemento filtrante de aceite                           |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Filtro de aire  | Cambiar el elemento filtrante de aire                             |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Sistema de aceite   | Cambiar el aceite (ChampLUBE)                                     |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Filtro de entrada de aire de refrigeración del secador <sup>3</sup> | Cambiar el filtro de entrada de aire de refrigeración             |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| د .        | Sistema de control  | Comprobar el funcionamiento                                       |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| ίονο       | Sistema de purga  | Comprobar el funcionamiento                                       |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| REVISIÓN ( | Cableado eléctrico  | Comprobar las conexiones y el estado                              |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
| ~          | Controlador   | Comprobar las conexiones y las clavijas                           |                     |                      | •                              | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Filtro del separador  | Cambiar el filtro del separador                                   |                     |                      |                                | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Sistema de recogida de aceite                                       | Limpiar y comprobar el funcionamiento                             |                     |                      |                                | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Válvula de seguridad  | Prueba de funcionalidad   |                     |                      |                                | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Correas de transmisión³   | Comprobar el estado de las correas y cambiarlas si es necesario   |                     |                      |                                | •                              | •                              | •                               | •  |
|            | Válvula de presión mínima   | Cambiar la válvula de presión mínima                              |                     |                      |                                |                                |                                | •                               | •  |
| ÔN         | Válvula de admisión   | Revisar la válvula de admisión                                    |                     |                      |                                |                                | •                              | •                               | •  |
| REVISIÓN D | Botón de parada de emergencia                                       | Probar el botón de parada de emergencia                           |                     |                      |                                |                                | •                              | •                               | •  |
| ~          | Impulsor/arrancador VSD   | Comprobar el estado de los contactos y cambiarlos si es necesario |                     |                      |                                |                                | •                              | •                               | •  |
|            | Elemento de compresión  | Cambiar la junta del eje del elemento de compresión               |                     |                      |                                |                                |                                |                                 | •  |
|            | Tubo de retorno de aceite de la junta del eje                       | Cambiar el tubo de retorno de aceite de la junta del eje          |                     |                      |                                |                                |                                |                                 | •  |
|            | Mangueras de aceite   | Comprobar el estado y cambiarlas si es necesario                  |                     |                      |                                |                                |                                | •                               | •  |
|            | Solenoides de control   | Cambiar los solenoides de control                                 |                     |                      |                                |                                |                                | •                               | •  |
| ONA        | Correas de transmisión  | Cambiar las correas de transmisión                                |                     |                      |                                |                                |                                | •                               | •  |
| ADICIONAL  | Cojinetes del motor de accionamiento                                | Cambiar los cojinetes del motor de accionamiento                  |                     |                      |                                |                                |                                |                                 | •  |
|            | Soportes antivibración del motor de accionamiento                   | Comprobar los soportes antivibración del motor de accionamiento   |                     |                      |                                |                                |                                |                                 | •  |
|            | Sensor de temperatura de descarga                                   | Cambiar el sensor de temperatura                                  |                     |                      |                                |                                |                                |                                 | •  |
|            | Elemento de derivación de aceite                                    | Cambiar el elemento de derivación de aceite                       |                     |                      |                                |                                |                                |                                 | •  |
|            | Soportes antivibración del elemento de compresión                   | Comprobar los soportes antivibración del elemento de compresión   |                     |                      |                                |                                |                                |                                 | •  |
|            | Elemento de compresión  | Cambiar el elemento de compresión                                 |                     |                      | Predictivo                     | o - sólo si es                 | necesario                      |                                 |  |

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Lo que ocurra primero

Consulte en el manual de funcionamiento si existe algún requisito de servicio local en su región. Por ejemplo, los intervalos de cambio de aceite y filtros podrían ser distintos a los indicados.

Los intervalos de servicio pueden ser más cortos en función de las condiciones ambientales (calor, humedad, suciedad, etc.) y afectar a los lubricantes, filtros, separadores, etc.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Normalmente realizado por el usuario final mediante inspección visual

<sup>3)</sup> Si procede

<sup>#</sup> Inspección del recipiente a presión conforme a las normas locales

Si el compresor forma parte de una unidad integrada, consulte el manual del secador independiente para realizar las tareas de servicio correspondientes. El cliente es responsable de la certificación del receptor después del periodo inicial.

|            |   | PROGRAMA DE MANTENIMIENTO F                                       | M 30 - 1            | 32                   |                                |  |                                 |                                 |
|------------|---|---|---------------------|----------------------|--------------------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|
|            |   |   | DIARIO <sup>2</sup> | SEMANAL <sup>2</sup> | CADA 4000 HORAS<br>O 12 MESESI | CADA 8000 HORAS<br>0 24 Meses <sup>1</sup> | CADA 20000 HORAS<br>O 60 MESES¹ | CADA 24000 HORAS<br>O 72 MESES¹ |
|            | Controlador   | Anotar la presión del colector                                    | •                   | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
| ₹          | Controlador   | Anotar la presión de descarga                                     | •                   | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
| REVISIÓNA  | Controlador   | Anotar la temperatura de descarga                                 | •                   | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
| 퓚          | Filtros de la caja                                      | Comprobar el estado, limpiar si es necesario                      | •                   | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Sistema de recogida de aceite                           | Comprobar el funcionamiento                                       | •                   | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Controlador   | Comprobar el historial de fallos                                  |                     | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
| Ş          | Controlador   | Comprobar los requisitos de funcionamiento                        |                     | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
| REVISIÓNB  | Sistema de aceite                                       | Comprobar el nivel de aceite y rellenar si es necesario           |                     | •                    | •                              | •  | •                               | •                               |
| ~          | Postenfirador/Enfriador de aceite                       | Comprobar el estado, limpiar si es necesario                      |                     | •                    |                                | •  | •                               | •                               |
|            | Filtro de aceite  | Cambiar el elemento filtrante de aceite                           |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Filtro de aire  | Cambiar el elemento filtrante de aire                             |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Sistema de aceite                                       | Cambiar el aceite (mineral o grado alimentario)                   |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Sistema de aceite <sup>5</sup>                          | Cambiar el aceite (sintético) AEON9000                            |                     |                      |                                | •  | •                               | •                               |
|            | Filtro de entrada de aire de refrigeración del secador³ | Cambiar el filtro de entrada de aire de refrigeración             |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
| 63         | Sistema de control                                      | Comprobar el funcionamiento                                       |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
| οÑ         | Sistema de purga  | Comprobar el funcionamiento                                       |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
| REVISIÓN C | Cableado eléctrico                                      | Comprobar las conexiones y el estado                              |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
| ~          | Controlador   | Comprobar las conexiones y las clavijas                           |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Filtro de agua de entrada <sup>4</sup>                  | Comprobar el estado, limpiar si es necesario                      |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Filtro del separador                                    | Cambiar el filtro del separador                                   |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Tubos   | Sustitución de acoplamientos Victaulic                            |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Sistema de recogida de aceite                           | Limpiar y comprobar el funcionamiento                             |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Válvula de seguridad                                    | Prueba de funcionalidad   |                     |                      | •                              | •  | •                               | •                               |
|            | Sistema de recogida de aceite                           | Cambiar los tubos de recogida de aceite                           |                     |                      |                                | •  |                                 | •                               |
|            | Válvula de presión mínima                               | Cambiar la válvula de presión mínima                              |                     |                      |                                | •  |                                 | •                               |
| ί          | Válvula de admisión                                     | Revisar la válvula de admisión                                    |                     |                      |                                | •  |                                 | •                               |
| REVISIÓN D | Botón de parada de emergencia                           | Probar el botón de parada de emergencia                           |                     |                      |                                | •  |                                 | •                               |
| 2          | Inserción del acoplamiento de transmisión del motor     | Comprobar el estado y cambiarlo si es necesario                   |                     |                      |                                | •  |                                 | •                               |
|            | Impulsor/arrancador VSD                                 | Comprobar el estado de los contactos y cambiarlos si es necesario |                     |                      |                                | •  |                                 | •                               |
|            | Elemento de compresión                                  | Cambiar la junta del eje del elemento de compresión               |                     |                      |                                |  |                                 | •                               |
|            | Tubo de retorno de aceite de la junta del eje           | Cambiar el tubo de retorno de aceite de la junta del eje          |                     |                      |                                |  |                                 | •                               |
|            | Mangueras de aceite                                     | Comprobar el estado y cambiarlas si es necesario                  |                     |                      |                                |  | •                               | •                               |
|            | Solenoides de control                                   | Cambiar los solenoides de control                                 |                     |                      |                                |  | •                               | •                               |
| NA I       | Correas de transmisión³                                 | Cambiar las correas de transmisión                                |                     |                      |                                |  | •                               | •                               |
| ADICIONAL  | Cojinetes del motor de accionamiento                    | Cambiar los cojinetes del motor de accionamiento                  |                     |                      |                                |  |                                 | •                               |
| 4          | Soportes antivibración del motor de accionamiento       | Comprobar los soportes antivibración del motor de accionamiento   |                     |                      |                                |  |                                 | •                               |
|            | Sensor de temperatura de descarga                       | Cambiar el sensor de temperatura                                  |                     |                      |                                |  |                                 | •                               |
|            | Elemento de derivación de aceite                        | Cambiar el elemento de derivación de aceite                       |                     |                      |                                |  |                                 | •                               |
|            | Soportes antivibración del elemento de compresión       | Comprobar los soportes antivibración del elemento de compresión   |                     |                      |                                |  |                                 | •                               |
|            | Elemento de compresión                                  | Cambiar el elemento de compresión                                 |                     | F                    | Predictivo - sól               | si es necesari                             | 0                               |                                 |

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Lo que ocurra primero

Si el compresor forma parte de una unidad integrada, consulte el manual del secador independiente para realizar las tareas de servicio correspondientes. El cliente es responsable de la certificación del receptor después del periodo inicial.

Consulte en el manual de funcionamiento si existe algún requisito de servicio local en su región. Por ejemplo, los intervalos de cambio de aceite y filtros podrían ser distintos a los indicados.

Los intervalos de mantenimiento pueden reducirse en función de las condiciones de funcionamiento (calor, humedad, suciedad, etc.) y afectar a los lubricantes, filtros, separadores, etc.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Normalmente realizado por el usuario final mediante inspección visual

<sup>#</sup> Inspección del recipiente a presión conforme a las normas locales

# KITS DE MANTENIMIENTO DE COMPRESORES

| KITS DE MANTENIMIENTO DE COMPRESORES DE TORNILLO LUBRICADOS POR ACEITE |                    |   |   |   |                                    |  |          |
|--|--------------------|---|---|---|------------------------------------|--|----------|
|  |                    | CADA 2000<br>Horas o<br>12 Meses <sup>1</sup> | CADA 4000<br>Horas o<br>12 Meses <sup>1</sup> | CADA 8000<br>Horas o<br>24 Meses <sup>i</sup> | CADA 16000<br>HORAS 0<br>48 MESES¹ | KIT DE<br>REVISIÓN<br>GENERAL<br>CADA 5 AÑPS<br>O 20.00<br>HORAS |          |
| FM2-FM6  | Velocidad Fija     | CC1219905                                     | CC1219906                                     | CC1219907                                     | CC1219908 +<br>CC1219907           |  |          |
| FM7-11   | Velocidad Fija     | CC1221491                                     | CC1180671                                     | CC1180677                                     |                                    | CC1180682  | + 4K Kit |
| FM7RS-11RS   | Velocidad variable | CC1221491                                     | CC1180672                                     | CC1180678                                     |                                    | CC1180682  | + 4K Kit |
| FM15-22+   | Velocidad Fija     | CC1221492                                     | CC1180685                                     | CC1180689                                     |                                    | CC1180695  | + 4K Kit |
| FM15RS-22+RS   | Velocidad variable | CC1221492                                     | CC1180686                                     | CC1180690                                     |                                    | CC1180695  | + 4K Kit |
| FM30   | Velocidad Fija     |   | CC1198084                                     | CC1198090                                     |                                    | CC1198096  | + 4K Kit |
| FM30RS   | Velocidad variable |   | CC1198086                                     | CC1198092                                     |                                    | CC1198098  | + 4K Kit |
| FM37-45  | Velocidad Fija     |   | CC1180685                                     | CC1198091                                     |                                    | CC1198097**  | + 4K Kit |
| FM37RS-45RS  | Velocidad variable |   | CC1198087                                     | CC1198093                                     |                                    | CC1198099**  | + 4K Kit |
| FM55-75  | Velocidad Fija     |   | CC1198088                                     | CC1198094                                     |                                    | CC1198100  | + 4K Kit |
| FM55RS-75RS  | Velocidad variable |   | CC1198089                                     | CC1198095                                     |                                    | CC1198102  | + 4K Kit |
| FM90-132   | Velocidad Fija     |   | SKFM90132-1                                   | MKFM90132                                     |                                    |  |          |
| FM90RS-132RS   | Velocidad variable |   | SKFM90132-1-RS                                | MKFM90132                                     |                                    |  |          |

La ampliación de garantía de 5 años solo admite el uso de los siguientes lubricantes:

<sup>\*\*</sup> Para la versión de 10 bar; para otras versiones ver en Repsnet

| PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DE COMPRESORES PORTÁTILES<br>SERIE CMP |  |              |  |                              |                              |               |
|--|--|--------------|--|------------------------------|------------------------------|---------------|
|  |  | CADAARRANQUE | PRIMERAS 20 HORAS<br>DE FUNCIONAMIENTO | CADA 100 HORAS<br>O 6 MESES' | CADA 300 HORAS<br>012 MESES¹ | CADA 24 MESES |
| Compresor  | Comprobar la válvula de seguridad  | •            | •                                      | •                            | •                            | •             |
| Compresor  | Comprobar los pernos y las tuercas de sujeción (ajustar si es necesario) |              | •                                      | •                            | •                            | •             |
| Compresor  | Comprobar y limpiar el filtro de aceite                                  |              | •                                      | •                            | •                            | •             |
| Compresor  | Comprobar y limpiar el filtro de aire                                    |              |  | •                            | •                            | •             |
| Compresor  | Limpiar el enfriador de aceite   |              |  | •                            | •                            | •             |
| Compresor  | Comprobar la tensión de las 2 correas (ajustar si es necesario)          |              |  | •                            | •                            | •             |
| Compresor  | Vaciar y cambiar el aceite del compresor                                 |              | •                                      | •                            | •                            | •             |
| Compresor  | Cambiar el cartucho del separador  |              |  |                              | •                            | •             |
| Compresor  | Cambiar el filtro de aire  |              |  |                              | •                            | •             |
| Compresor  | Cambiar las correas  |              |  |                              |                              | •             |
| Motor  | Vaciar y cambiar el aceite del motor                                     |              | •                                      | •                            | •                            | •             |
| Motor  | Cambiar el filtro de aceite  |              |  | •                            | •                            | •             |
| Motor  | Cambiar la junta del filtro de aceite del motor                          |              |  |                              | •                            | •             |
| Motor  | Cambiar el filtro de aire del motor                                      |              |  |                              | •                            | •             |
| Motor  | Cambiar el filtro de combustible del motor                               |              |  |                              | •                            | •             |
| Motor  | Cambiar las bujías del motor   |              |  |                              | •                            | •             |

 $<sup>^{9}</sup>$  Los intervalos de mantenimiento dependen de las horas de funcionamiento y de la fecha, según lo que suceda primero. Aceites recomendados -

El aceite del motor (2 litros) está incluido en los kits de mantenimiento. Champion sólo recomienda este aceite. El aceite recomendado para el compresor es SCUO2000-5GT. Si necesita más información, consulte con el distribuidor. Combustible:- Utilice gasolina sin plomo para automoción



Solo se admite el uso de los siguientes lubricantes: Lubricante mineral SCUO2000-5GT

Champion no aceptará ninguna responsabilidad por los cambios realizados en los números de los kits de mantenimiento antes de la actualización de este documento.

En el caso de las correas y cualquier otra pieza de repuesto, consulte las listas de piezas correspondientes.

<sup>-</sup> Lubricante mineral ChampLUBE CC1180019 (4 x 4 L) - CC1180020 (20L)

<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Los intervalos de mantenimiento dependen de las horas de funcionamiento y de la fecha, según lo que suceda primero.

| PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DE SECADORES DE REFRIGERACIÓN CHAMPION CHR6 - CHR417 |  |        |         |              |                               |                               |  |  |
|--|--|--------|---------|--------------|-------------------------------|-------------------------------|--|--|
|  |  | DIARIO | SEMANAL | MENSUALMENTE | CADA 12 MESES O<br>2000 HORAS | CADA 24 MESES O<br>4000 HORAS |  |  |
| Secador  | Verifique que la temperatura en la pantalla del panel de control sea aceptable                               | •      | •       | •            | ٠                             | •                             |  |  |
| Drenaje de condensado  | Compruebe visualmente si el condensado se drena con regularidad  | •      | •       | •            | •                             | •                             |  |  |
| Secador  | Limpiar la malla del filtro del sistema de drenaje de condensados  |        | •       | •            | •                             | •                             |  |  |
| Secador  | Limpiar las aletas del condensador   |        |         | •            | •                             | •                             |  |  |
| Secador  | Comprobar la absorción eléctrica   |        |         | •            | •                             | •                             |  |  |
| Filtrado   | Verifique las condiciones de los filtros instalados, reemplace los elementos según sea necesario             |        |         | •            | •                             | •                             |  |  |
| Secador  | Compruebe si el tubo flexible utilizado para el drenaje condesante está dañado y reemplácelo si es necesario |        |         |              | •                             | •                             |  |  |
| Secador  | Compruebe si todos los tubos de conexión están correctamente colocados y fijados                             |        |         |              | •                             | •                             |  |  |
| Filtrado   | Despresurice el secador. Reemplazo de elementos de prefiltro y posfiltro                                     |        |         |              | •                             | •                             |  |  |
| Secador  | Reemplazar el interruptor de presión del ventilador  |        |         |              |                               | •                             |  |  |

| SECADORAS DE AIRE POR ADSORCIÓN CHA1-CHA50 (DS) PROGRAMA DE MANTENIMIENTO  |        |               |               |  |  |
|--|--------|---------------|---------------|--|--|
|  | DIARIO | CADA 12 MESES | CADA 36 MESES |  |  |
| Compruebe y registre la presión de entrada, la temperatura y el caudal   | •      | •             | •             |  |  |
| Compruebe que las lecturas del manómetro de la torre están dentro de la tolarancia de funcionamiento Sólo CHA9-CHA50   |        | •             | •             |  |  |
| Compruebe el funcionamiento de la secadora para ver si los ciclos, la despresurización y la represurización son correctos  |        | •             | •             |  |  |
| Compruebe que el drenaje del prefiltro funciona correctamente y que no sale condensado de los silenciadores de purga   |        |               | •             |  |  |
| Verifique que la presión en la torre de purga es de 3psig (0,2barg) o inferior. Si es superior, se recomienda sustituir el silenciador                                     | •      | •             | •             |  |  |
| Compruebe si hay alarmas en el controlador digital de la secadora (sólo 9-50)  |        | •             | •             |  |  |
| Verifique que la presión diferencial del prefiltro y del posfiltro está dentro de los límites de funcionamiento. Sustituya los elementos y/o cartuchos según sea necesario |        | •             | •             |  |  |
| Compruebe el desecante y sustitúyalo si es necesario   |        | •             | •             |  |  |
| Inspeccione y limpie las válvulas solenoides de control de aire piloto, válvulas de retención y válvulas de flujo. Reconstruya y/o sustituya según sea necesario           |        |               | •             |  |  |
| Sustituya los drenajes del prefiltro y del posfiltro   |        |               | •             |  |  |
| Compruebe los componentes eléctricos, sustitúyalos si es necesario   |        |               | •             |  |  |
| Compruebe y sustituya los silenciadores  |        |               | •             |  |  |
| Compruebe si hay conexiones de cableado eléctrico sueltas y apriételas según sea necesario   |        |               | •             |  |  |
| Inspeccione las válvulas neumáticas y sustituya los capós de las válvulas angulares si no funcionan correctamente (Preventivo)   |        |               | •             |  |  |
| Compruebe y sustituya el conjunto de la válvula de lanzadera   |        |               | •             |  |  |
| Sustituya la válvula solenoide de aire de control (Preventivo)   |        |               | •             |  |  |
| Sustituya el desecante   |        |               | •             |  |  |

| KITS PARA CHA1 - CHA50 |             |             |  |         |             |             |  |
|------------------------|-------------|-------------|--|---------|-------------|-------------|--|
| MODELO                 | KIT ANUAL   | CADA 3 AÑOS | DESSICANT AA CADA 3 AÑOS DESSICANT MS CADA 3 |         |             | CADA 3 AÑOS |  |
| CHA1-40°C              | 47712097001 | 47712097001 | 47713689001                                  | 1,4 kg  |             |             |  |
| CHA3 -40°C             | 47712097001 | 47712097001 | 47713689001                                  | 4,3 kg  |             |             |  |
| CHA4 -40°C             | 47712101001 | 47712097001 | 47713689001                                  | 6 kg    |             |             |  |
| CHA7 -40°C             | 47711969001 | 47712102001 | 47713689001                                  | 12,8 kg |             |             |  |
| CHA9 -40°C             | 47712106001 | 47712102001 | 47713689001                                  | 16,7 kg |             |             |  |
| CHA12 -40°C            | 47712106001 | 47712102001 | 47713689001                                  | 21,8kg  |             |             |  |
| CHA17 -40°C            | 47712116001 | 47712117001 | 47713689001                                  | 30,8 kg |             |             |  |
| CHA25 -40°C            | 47712116001 | 47712117001 | 47713689001                                  | 35,9 kg |             |             |  |
| CHA33 -40°C            | 47712126001 | 47712127001 | 47713689001                                  | 61,6 kg |             |             |  |
| CHA42 -40°C            | 47712131001 | 47712127001 | 47713689001                                  | 71,8 kg |             |             |  |
| CHA50 -40°C            | 47712131001 | 47712127001 | 47713689001                                  | 71,8 kg |             |             |  |
| CHA7 -70°C             | 47711969001 | 47712102001 | 47713689001                                  | 8,6 kg  | 47713690001 | 4,3 kg      |  |
| CHA9 -70°C             | 47712106001 | 47712102001 | 47713689001                                  | 11,1 kg | 47713690001 | 5,6 kg      |  |
| CHA12 -70°C            | 47712106001 | 47712102001 | 47713689001                                  | 14,5 kg | 47713690001 | 7,3 kg      |  |
| CHA17 -70°C            | 47712116001 | 47712117001 | 47713689001                                  | 20,5 kg | 47713690001 | 10,3 kg     |  |
| CHA25 -70°C            | 47712116001 | 47712117001 | 47713689001                                  | 23,9 kg | 47713690001 | 12 kg       |  |
| CHA33 -70°C            | 47712126001 | 47712127001 | 47713689001                                  | 41 kg   | 47713690001 | 20,5 kg     |  |
| CHA42 -70°C            | 47712131001 | 47712127001 | 47713689001                                  | 47,9 kg | 47713690001 | 23,9 kg     |  |
| CHA50 -70°C            | 47712131001 | 47712127001 | 47713689001                                  | 47,9 kg | 47713690001 | 23,9 kg     |  |

| KITS PARA TORRES DE CARBÓN ACTIVADO CH-FT |              |  |  |  |  |
|---|--------------|--|--|--|--|
| MODELO                                    | N.º DE PIEZA |  |  |  |  |
| Kit CHFT5L Champion                       | 47752199001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT12L Champion                      | 47752200001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT18L Champion                      | 47752201001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT25L Champion                      | 47752202001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT30L Champion                      | 47752203001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT58L Champion                      | 47752204001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT100L Champion                     | 47752205001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT166L Champion                     | 47752206001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT260L Champion                     | 47752207001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT383L Champion                     | 47752208001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT466L Champion                     | 47752209001  |  |  |  |  |
| Kit CHFT950L Champion                     | 47752210001  |  |  |  |  |

| OV | OWS SEPARADOR AGUA/ACEITE KITS DE MANTENIMIENTO |                 |  |  |  |  |  |
|----|---|-----------------|--|--|--|--|--|
|    | MODELO  | MATERIAL NÚMERO |  |  |  |  |  |
|    | Paquete de servicio CHSEP020                    | 47822488001     |  |  |  |  |  |
|    | Paquete de servicio CHSEP045                    | 47882838001     |  |  |  |  |  |
|    | Paquete de servicio CHSEP100                    | 47882840001     |  |  |  |  |  |
|    | Paquete de servicio CHSEP200                    | 47882842001     |  |  |  |  |  |
|    | Paquete de servicio CHSEP300                    | 47882844001     |  |  |  |  |  |
|    | Paquete de servicio CHSEP600                    | 47887504001     |  |  |  |  |  |

### **POSTVENTA**

| TIPO DE FILTRO         | M³/MIN | GUIA DE  | FILTROS<br>N.º DE ID. DEL FILTRO | ELEMENTO FILTRANTE     | N.º DE ELEMENTO            |
|------------------------|--------|----------|----------------------------------|------------------------|----------------------------|
| CHF005LM               | 0,5    | 3/8"     | 47698906001                      | CHEOO5LM               | 47699428001                |
| CHF005LS               | 0,5    | 3/8"     | 47698923001                      | CHEOOSLS               | 47699429001                |
| CHF005LR               | 0,5    | 3/8"     | 47698940001                      | CHEO05LR               | 47699430001                |
| CHF005LA               | 0,5    | 3/8"     | 47698957001                      | CHEOOSLA               | 47699431001                |
| CHF007LM               | 0,7    | 1/2"     | 47698907001                      | CHEOO7LM               | 47699432001                |
| CHF007LS               | 0,7    | 1/2"     | 47698924001                      | CHEOO7LS               | 47699433001                |
| CHF007LR               | 0,7    | 1/2"     | 47698941001                      | CHEOO7LR               | 47699434001                |
| CHF007LA               | 0,7    | 1/2"     | 47698958001                      | CHEOO7LA               | 47699435001                |
| CHF0013LM              | 1,3    | 3/4"     | 47698908001                      | CHEOO13LM              | 47699436001                |
| CHF0013LS              | 1,3    | 3/4"     | 47698925001                      | CHEOO13LS              | 47699437001                |
| CHF0013LR              | 1,3    | 3/4"     | 47698942001                      | CHEOO13LR              | 47699438001                |
| CHF0013LA              | 1,3    | 3/4"     | 47698959001                      | CHEOO13LA              | 47699439001                |
| CHF0018LM              | 1,8    | 3/4"     | 47698909001                      | CHEOO18LM              | 47699440001                |
| CHF0018LS              | 1,8    | 3/4"     | 47698926001                      | CHEOO18LS              | 47699441001                |
| CHF0018LR              | 1,8    | 3/4"     | 47698943001                      | CHEOO18LR              | 47699442001                |
| CHF0018LA              | 1,8    | 3/4"     | 47698960001                      | CHEOO18LA              | 47699443001                |
| CHF0025LM              | 2,5    | 1"       | 47698910001                      | CHEO025LM              | 47699444001                |
| CHF0025LS              | 2,5    | 1"       | 47698927001                      | CHEO025LS              | 47699445001                |
| CHF0025LR              | 2,5    | 1"       | 47698944001                      | CHEO025LR              | 47699446001                |
| CHF0025LA              | 2,5    | 1"       | 47698961001                      | CHEOUZSLA<br>CHEOUZSLA | 47699447001                |
| CHF0025LA<br>CHF0032LM | 3,2    | 1"       | 47698911001                      | CHEOUZSLA<br>CHEOO32LM | 47699448001                |
| CHF0032LM<br>CHF0032LS | 3,2    | 1"       | 47698911001                      | CHEOU32LM<br>CHEO032LS | 47699448001<br>47699449001 |
| CHF0032LS<br>CHF0032LR | 3,2    | 1"       | 47698928001                      | CHEOU32LS<br>CHEO032LR | 47699450001                |
|                        | ·      | ·        |                                  |                        |                            |
| CHF0032LA              | 3,2    | 1"<br>1" | 47698962001                      | CHEO032LA              | 47699451001                |
| CHF0038LM              | 3,8    | 1"       | 47698912001                      | CHEOO38LM              | 47699452001                |
| CHF0038LS              | 3,8    |          | 47698929001                      | CHEOO38LS              | 47699453001                |
| CHF0038LR              | 3,8    | 1"       | 47698946001                      | CHEOO38LR              | 47699454001                |
| CHF0038LA              | 3,8    | 1"       | 47698963001                      | CHE0038LA              | 47699455001                |
| CHF0067LM              | 6,7    | 11/2"    | 47698913001                      | CHEO067LM              | 47699456001                |
| CHF0067LS              | 6,7    | 11/2"    | 47698930001                      | CHEO067LS              | 47699457001                |
| CHF0067LR              | 6,7    | 11/2"    | 47698947001                      | CHEO067LR              | 47699458001                |
| CHF0067LA              | 6,7    | 11/2"    | 47698964001                      | CHE0067LA              | 47699459001                |
| CHF0082LM              | 8,2    | 11/2"    | 47698914001                      | CHE0082LM              | 47699460001                |
| CHF0082LS              | 8,2    | 11/2"    | 47698931001                      | CHE0082LS              | 47699461001                |
| CHF0082LR              | 8,2    | 11/2"    | 47698948001                      | CHE0082LR              | 47699462001                |
| CHF0082LA              | 8,2    | 11/2"    | 47698965001                      | CHE0082LA              | 47699463001                |
| CHF0100LM              | 10,0   | 2"       | 47698915001                      | CHE0100LM              | 47699464001                |
| CHF0100LS              | 10,0   | 2"       | 47698932001                      | CHE0100LS              | 47699465001                |
| CHF0100LR              | 10,0   | 2"       | 47698949001                      | CHE0100LR              | 47699466001                |
| CHF0100LA              | 10,0   | 2"       | 47698966001                      | CHE0100LA              | 47699467001                |
| CHF0133LM              | 13,3   | 2"       | 47698916001                      | CHE0133LM              | 47699468001                |
| CHF0133LS              | 13,3   | 2"       | 47698933001                      | CHE0133LS              | 47699469001                |
| CHF0133LR              | 13,3   | 2"       | 47698950001                      | CHE0133LR              | 47699470001                |
| CHF0133LA              | 13,3   | 2"       | 47698967001                      | CHE0133LA              | 47699471001                |
| CHF0167LM              | 16,7   | 2"       | 47698917001                      | CHE0167LM              | 47699472001                |
| CHF0167LS              | 16,7   | 2"       | 47698934001                      | CHE0167LS              | 47699473001                |
| CHF0167LR              | 16,7   | 2"       | 47698951001                      | CHE0167LR              | 47699474001                |
| CHF0167LA              | 16,7   | 2"       | 47698968001                      | CHE0167LA              | 47699475001                |
| CHF0200LM              | 20,0   | 3"       | 47698918001                      | CHE0200LM              | 47699476001                |
| CHF0200LS              | 20,0   | 3"       | 47698935001                      | CHE0200LS              | 47700078001                |
| CHF0200LR              | 20,0   | 3"       | 47698952001                      | CHE0200LR              | 47700079001                |
| CHF0200LA              | 20,0   | 3"       | 47698969001                      | CHE0200LA              | 47700080001                |
| CHF0260LM              | 26,0   | 3"       | 47698919001                      | CHE0260LM              | 47700081001                |
| CHF0260LS              | 26,0   | 3"       | 47698936001                      | CHE0260LS              | 47700082001                |
| CHF0260LR              | 26,0   | 3"       | 47698953001                      | CHE0260LR              | 47700083001                |
| CHF0260LA              | 26,0   | 3"       | 47698970001                      | CHE0260LA              | 47700084001                |
| CHF0305LM              | 30,5   | 3"       | 47698920001                      | CHE0305LM              | 47700085001                |
| CHF0305LS              | 30,5   | 3"       | 47698937001                      | CHE0305LS              | 47700086001                |
| CHF0305LR              | 30,5   | 3"       | 47698954001                      | CHE0305LR              | 47700087001                |
| CHF0305LA              | 30,5   | 3"       | 47698971001                      | CHE0305LA              | 47700088001                |
| CHF0038LM              | 38,3   | 3"       | 47698921001                      | CHE0038LM              | 47700089001                |
| CHF0038LS              | 38,3   | 3"       | 47698938001                      | CHE0038LS              | 47700090001                |
| CHF0038LR              | 38,3   | 3"       | 47698955001                      | CHE0038LR              | 47700091001                |
| CHF0038LA              | 38,3   | 3"       | 47698972001                      | CHE0038LA              | 47700092001                |
| CHF0450LM              | 45,0   | 3"       | 47698922001                      | CHE0450LM              | 47700093001                |
| CHF0450LS              | 45,0   | 3"       | 47698939001                      | CHE0450LS              | 47700094001                |
|                        |        | 3"       | 47698956001                      | CHEO450LR              | 47700095001                |
| CHF0450LR              | 45,0   | U        | 47 00000001                      | OHLOTOOLIK             | 4770000001                 |

# CONDICIONES DE VENTA Y PRECIOS

#### Los precios se aplicarán a los pedidos recibidos a partir del 1 de Junio de 2025

Los precios son en la divisa indicada y franco fábrica (Incoterms 2000) en Lonate, Pozzolo (Italia), con las siguientes excepciones:

- Compresores de paletas
- EXW Redditch, UK
- Piezas de repuesto
- EXW Lonate, Italia/ Tongeren, Bélgica
- FM90-132
  - EXW Simmern Germany

En caso de discrepancia en el precio, el sistema de Champion será el sistema de registro que determine el precio correcto. Las cotizaciones y los pedidos están sujetos a los términos y condiciones estándar. Los productos que figuran en la lista de precios se han fabricado conforme a las directivas de la UE y otras normas nacionales. Champion se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y la ejecución y rechaza cualquier responsabilidad por posibles errores o erratas. Champion se reserva el derecho a modificar los precios en cualquier momento mediante un preaviso por escrito de 30 días. Las características técnicas de la lista de precios se ofrecen solo a título informativo y están sujetas a cambios. Para obtener todas las características técnicas y en caso de discrepancia, consulte la información correcta en las hojas de especificaciones técnicas.

#### **Contacto**

customerexperience.cm@irco.com para cualquier comentario

Sitio web:

www.ChampionAirtech.com





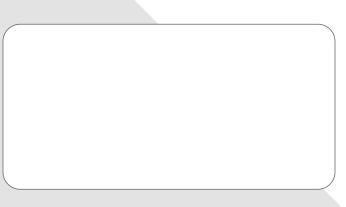
Los compresores fijos de tornillo rotativo Champion, ya sean de Velocidad Fija o variable, son la respuesta idónea a las necesidades de pequeñas y medianas empresas.



Un sistema y un proceso de producción modernos exigen niveles superiores de calidad del aire. Toda nuestra gama de tratamiento del aire asegura la calidad óptima del producto y la eficiencia del proceso.



Champion también diseña y fabrica una importante gama de paletas rotativas de tornillo portátiles. Todos ellos incorporan tecnologías avanzadas y se han diseñado para ofrecer altos niveles de eficiencia y fiabilidad en las aplicaciones y condiciones más exigentes.





# ChampionAirtech.com

Para obtener información adicional, contacte con su representante local.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.